

*Umwaka wa 44 n° 20 bis
15 Ukwakira 2005*

*Year 44 n° 20 bis
15 October 2005*

*44^{ème} Année n° 20 bis
15 octobre 2005*

Ibirimo/Summary/Sommaire

Page/Urup.

Amateka ya ba Minisitiri/Ministerial Orders/Arrêtés Ministériels

N° 115/11 ryo kuwa 03/10/2003

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango «Igikorwa cy’ Amatorero y’ Ivugabutumwa cyita ku Buzima n’ Iterambere» (AESD) kandi ryemera abavugizi bawo.....

Amategeko shingiro.....

N° 117/11 ryo kuwa 03/10/2003

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango «Miséricorde» (AMI) kandi ryemera abavugizi bawo.....

Amategeko shingiro.....

N° 49/11 ryo kuwa 03/05/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango «Umudugudu w’Urubyiruko Mutagatifu Kizito» (HJSK) kandi ryemera abavugizi bawo.....

Amategeko shingiro.....

N° 78/11 ryo kuwa 18/06/2004

Iteka rya Minisitiri ryemera umuvugizi w’Umuryango w’Abanyaziya mu Rwanda (AAR) n’umusimbura we.....

.....

N° 80/11 ryo kuwa 18/06/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi «Umuryango w’Ubwisungane-CHAKU» kandi ryemera abavugizi bawo.....

Amategeko shingiro.....

N° 024/15.00 ryo ku wa 13/07/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative IRIBA.....

Amategeko shingiro.....

N° 035/15.00/2004/Coop du 28/07/2004

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative COCURIRWA (Coopérative des Cultivateurs du Riz de Rwamagana).....

Amategeko shingiro.....

N° 003/11 ryo kuwa 03/02/2005

Iteka rya Minisitiri ryemera Umuvugizi w’Ishyirahamwe ry’ Amatorero Inkuru Nziza mu Rwanda n’ Abasimbura.....

.....

N° 034/11 ryo kuwa 18/04/2005

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi umuryango «UMUSEKE» kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro.....

N° 042/11 ryo kuwa 19/05/2005

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango w'Amatorero ya Pentekote y'u Rwanda (ADEPR).....
Amategeko shingiro.....

N° 52/11 ryo kuwa 03/06/2005

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango wa Bibiliya mu Rwanda.....
Amategeko.....

N° 53/11 ryo kuwa 03/06/2005

Iteka rya Minisitiri ryemera umuvugizi w'umuryango «Ishyirahamwe ry'Amatorero y'Ababatisita mu Rwanda» (AEBR).....

N° 54/11 ryo kuwa 03/06/2005

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA).....
Amategeko shingiro.....

N° 55/11 ryo kuwa 03/06/2005

Iteka rya Minisitiri ryemera Umuvugizi w'Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA) n'Umusimbura we.....

N° 56/11 ryo kuwa 07/06/2005

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango «Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda» (EPADR)
Amategeko shingiro.....

N° 70/11 ryo kuwa 10/08/2005

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Umuryango Ugamije Kurengera no Gufasha Abana b'Imfubyi z'Itsembabwoko n'iza Sida «UYISENGA N'MANZI» kandi ryemera abavugizi bawo.....
Amategeko shingiro.....

N° 80/11 of 18/06/2004

Ministerial Decree granting legal entity to the association «Umuryango w'Ubwisungane-CHAKU» and agreeing its Legal Representatives.....
Constitution.....

N° 115/11 du 03/10/2003

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «Action des Eglises Evangéliques pour la Promotion de la Santé et du Développement» (AESD) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 117/11 du 03/10/2003

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'Association Miséricorde (AMI) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 49/11 du 03/05/2004

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association « Hameau des Jeunes Saint Kizito » (HJSK) et portant agrément de ses Représentants Légaux.....
Statuts.....

N° 78/11 du 18/06/2004

Arrêté Ministériel portant agrément du Représentant Légal et du Représentant Légal Suppléant de l'Association des Asiatiques au Rwanda (AAR).....

N° 003/11 du 03/02/2005

Arrêté Ministériel portant agrément du Représentant Légal et des Représentants Légaux Suppléants de l'association des Eglises Inkuru Nziza au Rwanda.....

N° 05/11 du 04/02/2005

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association « Sœurs Oblates de l'Assomption Religieuses Missionnaires » et portant agrément de ses Représentantes Légales Statuts.....

N° 034/11 du 18/04/2005

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'association «UMUSEKE» et portant agrément de ses Représentants Légaux.....

N° 042/11 du 19/05/2005

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association des Eglises de Pentecôte du Rwanda (ADEPR).....

N° 52/11 du 03/06/2005

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association «La Société Biblique au Rwanda ».....

N° 53/11 du 03/06/2005

Arrêté Ministériel portant agrément du Représentant Légal de l'«Association des Eglises Baptistes au Rwanda » (AEBR).....

N° 54/11 du 03/06/2005

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA).....

N° 55/11 du 03/06/2005

Arrêté Ministériel portant agrément du Représentant Légal et du Représentant Légal Suppléant de l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA).....

N° 56/11 du 07/06/2005

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association «Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda » (EPADR).....

N° 70/11 du 10/08/2005

Arrêté Ministériel accordant la personnalité civile à l'Association pour la Sauvegarde et la Protection des Enfants Orphelins, Victimes du Génocide et du Sida «UYISENGA N'MANZI» et portant agrément de ses Représentants Légaux.....

N° 104/11 du 28/09/2005

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association «Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda»

N° 105/11 du 28/09/2005

Arrêté Ministériel portant agrément du Représentant Légal et des Représentants Légaux Suppléants de l'Association « Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda»

ITEKA RYA MINISITIRI N° 115/11 RYO KUWA 03/10/2003 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO “IGIKORWA CY’AMATORERO Y’IVUGABUTUMWA CYITA KU BUZIMA N’ITERAMBERE” (A.E.S.D) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO.

Minisitiri w’Ubutabera n’Imikoranire y’Inzego,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y’u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120 n’iya 121;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 8, iya 9 n’iya 10 ;

Abisabwe n’Abavugizi b’Umuryango “**Igikorwa ry’Amatorero y’Ivugabutumwa Cyita ku Buzima n’Iterambere**” « **A.E.S.D** » mu rwandiko rwakiriwe kuwa 13 Kanama 2003 ;

Amaze kubona icyemezo cy’Inama y’Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Ubuzimagatozi buhawe Umuryango “**Igikorwa ry’Amatorero y’Ivugabutumwa Cyita ku Buzima n’Iterambere**” « **A.E.S.D** » ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2:

Umuryango ugamije:

- Guteza imbere ubuzima n’iterambere ry’abaturage bo mu cyaro;
- Gushimangira ubushobozi bw’abanyamuryango hakoreshejwe amahugurwa n’itangazamakuru;
- Guhugura abaturage mu byerekeye ubuzima n’iterambere;
- Kuvuganira abatishoboye;
- Guteza imbere igitsina-gore mu muryango nyarwanda;
- Kurwanya icyorezo cya SIDA.

Ingingo ya 3:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w’Umuryango “**Igikorwa ry’Amatorero y’Ivugabutumwa Cyita ku Buzima n’Iterambere**” « **A.E.S.D** » ni Bwana BUHUNGU Bunini, umunyarwanda utuye i Kigali, Akarere ka Nyamirambo, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w’Uhagarariye uwo muryango ni Bwana BUSHOTSI Bizimana, umunyarwanda utuye i Kigali, Akarere ka Nyamirambo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 03/10/2003

Minisitiri w’Ubutabera n’Imikoranire y’Inzego
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 115/11 DU 03/10/2003 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « ACTION DES EGLISES EVANGELIQUES POUR LA PROMOTION DE LA SANTE ET DU DEVELOPPEMENT (A.E.S.D) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX.

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association « **Action des Eglises Evangéliques pour la Promotion de la Santé et du Développement** » (A.E.S.D) reçue le 13 août 2003;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier:

La personnalité civile est accordée à l' Association « **Action des Eglises Evangéliques pour la Promotion de la Santé et du Développement** » (A.E.S.D), dont le siège social est à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 2:

L'association a pour objet de:

- Promouvoir la santé et le développement de la population rurale;
- Renforcer la capacité des membres par la formation et l'information ;
- Former la population sur la santé et le développement ;
- Plaidoyer pour les groupes vulnérables ;
- Promouvoir le genre dans la société rwandaise ;
- Lutter contre le VIH/SIDA.

Article 3:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'Association « **Action des Eglises Evangéliques pour la Promotion de la Santé et du Développement** » (A.E.S.D), Monsieur GAHUNGU Bunini, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Nyamirambo, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur BUSHOTSI Bizimana, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Nyamirambo, Ville de Kigali.

Article 4:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 03 octobre 2003

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

IGIKORWA CY'AMATORERO Y'IVUGABUTUMWA CYITA KU BUZIMA N'ITERAMBERE (A.E.S.D)

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE : IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO.

Ingingo va mbere:

Abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro, bashinze umuryango udaharanira inyungu witwa “**Igikorwa cy'Amatorero y'Ivugabutumwa Cyita ku Buzima n'Iterambere**” (A.E.S.D) mu magambo ahinnye, ugengwa n'itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo va 2:

Icyicaro cy'Umuryango gishyizwe i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa mu kandi Karere ka Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo va 3:

Umuryango uzakorera imirimo yawo mu Rwanda hose. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo va 4:

Umuryango ugamije:

- Guteza imbere ubuzima n'iterambere ry'abaturage bo mu cyaro;
- Gushimangira ubushobozi bw'abanyamuryango hakoreshejwe amahugurwa n'itangazamakuru;
- Guhugura abaturage mu byerekeye ubuzima n'iterambere;
- Kuvuganira abatishoboye;
- Guteza imbere igitsina-gore mu muryango nyarwanda;
- Kurwanya icyorezo cya SIDA.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo va 5:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri n'ab'icyubahiro. Abanyamuryango nyakuri ni abawushinze bashyize umukono kuri aya mategeko-shingiro kimwe n'undi muntu wese cyangwa umuryango uzawinjiramo abisabye kandi akemerwa n'Inteko Rusange amaze kwiyezeza gukurikiza aya mategeko shingiro.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa imiryango ifite ubuzimagatozi, bashyigikira umuryango bawuha imfashanyo.

Bemezwa n'Inteko Rusange ibisabwe n'Inama y'Ubuyobozi. Baza mu nama z'Inteko Rusange ku buryo ngishwanama, ariko ntibatora.

Ingingo va 6:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Umuvugizi w'umuryango, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Ingingo va 7:

Umuntu areka kuba umunyamuryango igihe apfuye, iyo asezeye ku bushake, iyo umuryango usheshwe cyangwa iyo yirukanwe n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri, bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi, iyo umunyamuryango yica aya mategeko shingiro ku buryo bukabije.

UMUTWE WA III : IBYEREKEYE UMUTUNGO

Ingingo ya 8 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku nshingano zawo.

Ingingo ya 9:

Umutungo w'umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano n'imirage, imfashanyo zinyuranye n'ibindi bikorwa bibyara umusaruro bifasha umuryango kugera ku ntego zawo.

Ingingo ya 10:

Umutungo ni uw'umuryango bwite. Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose bituma ugera ku ntego zawo.

Nta munyamuryango ugomba kwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe aseze, yirukanwe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 11:

Ugihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishyiraho umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'agaciro k'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango ufite amatwara amwe.

UMUTWE WA IV : IBYEREKEYE INZEGO

Ingingo ya 12:

Inzego z'umuryango ni izi zikurikira:

- Inteko Rusange;
- Komite Nyobozi;
- Ubugenzuzi bw'Imari.

Igice cya mbere : Inteko Rusange:

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange ihamagazwa ikanayoborwa n'Umuvugizi w'umuryango; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umusimbura we. Igihe Umuvugizi n'Umusimbura we badahari, batanabonetse cyangwa banze gutumiza inama, Inteko Rusange ihamagazwa na ½ cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Umuyobozi w'inama n'Umwanditsi

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa, itariki, isaha n'ahantu, zohererezwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango bahari, iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi 15. Iyo icyo gihe kigeze, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu n'aya mategeko nshingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwinganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bahari.

Bitabangamiye ibivugwa mu ngingo ibanziriza iyi, igihe cyo gutumiza inama y'Inteko Rusange idasanzwe gishobora kumanurwa ku minsi irindwi iyo hari ikibazo cyihutirwa cyane. Icyo gihe, impaka zigibwa gusa ku bibazo byateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 17:

Inteko Rusange idasanzwe iterana buri gihe bibaye ngombwa, ihamagawe n'Umuwugizi w'umuryango ku giti cye, cyangwa abisabwe n'Inama y'Ubuyobozi, cyangwa bisabwe nibura na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Ingingo ya 18:

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, ari bwo:

- Kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza yihariye yawo;
- Gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- Kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- Kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- Kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- Kwemera impano n'indangano ;
- Gusesa umuryango.

Ingingo ya 19 :

Inyandiko-mvugo z'inama z'Inteko Rusange zishyirwaho umukono n'Ubuyobozi w'inama hamwe n'Umunyamabanga.

Igice cya kabiri : Ibverekeve Inama y'Ubuyobozi

Ingingo ya 20 :

Inama y'Ubuyobozi igizwe na:

- Perezida : Umuvugizi ;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije ;
- Umunyamabanga ;
- Umubitsi ;
- Abajyanama babiri.

Ingingo ya 21 :

Abagize Inama y'Ubuyobozi nibo bagize Biro y'Inteko Rusange. Batorwa mu banyamuryango nyakuri, manda yabo imara imyaka irindwi ishobora kongerwa. Bashinzwe gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange. Bashobora kwifashisha Abajyanama hakurikijwe ubushobozi bwabo.

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubuyobozi yeguye ku bushake cyangwa avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa iyo yitabye Imana, umusimbuye arangiza manda uwo asimbuye yari yaratorewe.

Ingingo ya 22 :

Inama y'Ubuyobozi iterana nibura rimwe mu kwezi n'igihe cyose bibaye ngombwa. Inama zayo zihamagazwa kandi zikanayoborwa na Perezida wayo, yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'Umusimbura we.

Iterana kandi igafata imyanzuro ifite agaciro iyo hari ubwiganze busesuye bw'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa hakurikijwe ubwiganze busanzwe bw'amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 23 :

Inama y'Ubuyobozi ishinzwe :

- Kubahiriza ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange ;
- Gucunga umutungo w'umuryango ;
- Gutegura inama zisanzwe n'izidasanzwe z'Inteko Rusange ;
- Gusaba ihindurwa ry'amategeko shingiro;
- Gutegura imishinga y'ingengo y'Imari na raporo z'imicungire y'umutungo w'umuryango bigenewe Inteko Rusange ;
- Gutegura no kubahiriza amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

Ingingo ya 24:

Umuvugizi niwe userukira umuryango. Awuhagararira imbere y'ubutegetsu no mu nkiko, mu gihugu no mu mahanga. Ahuza ibikorwa byose by'umuryango. Asimburwa by'agateganyo mu mirimo ye n'Umwungirije igihe adahari cyangwa atabonetse.

Ingingo ya 25 :

Umunyamabanga afata inyandiko-mvugo z'Inama y'Ubuyobozi n'iz'Inteko Rusange, agatanga inzandiko kandi akabika inyandiko n'izindi mpapuro zose zerekeye umuryango.

Ingingo ya 26 :

Umubitsi ashinzwe gucunga imari n'undi mutungo by'umuryango akuriwe n'Umuvugizi. Atanga raporo mu Nteko Rusange, bitabujijwe ko igihe icyo aricyo cyose, ashobora kugenzurwa n'Abagenzuzi b'Imari.

Ingingo ya 27 :

Inteko Rusange ishira abagenzuzi b'imari babiri bamara igihe cy'imyaka ibiri, bafite inshingano zo kugenzura buri gihe imicungire y'imari y'umuryango no kuvuga icyo babitekerezaho.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'ishyirahamwe ariko batabivanye mu bubiko. Batanga raporo zabo mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 28 :

Inteko Rusange ishobora kuvanaho Umugenzuzi w'imari utuzura neza inshingano ze, igashyiraho umusimbura wo kurangiza manda ye.

UMUTWE WA V: IBYEREKEYE GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'ISHYIRAHAMWE

Ingingo ya 29 :

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bagize Inteko Rusange, bisabwe n'Inama y'Ubuyobozi cyangwa na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 30 :

Byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi bifite inshingano zihwanye.

Ingingo ya 31:

Irangiza ry'iseswa rikorwa n'abantu Inteko Rusange yashinze uwo murimo hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri.

Ishyirwaho ry'abashinzwe kurangiza iseswa ry'umuryango rivanaho nta mpaka abagize Inama y'Ubuyobozi n'Abagenzuzi b'imari.

UMUTWE WA VI: INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 32 :

Uburyo aya mategeko azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 33:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango nyakuri b'umuryango bari ku ilisiti yometseho.

Bokorewe i Kigali, kuwa 25/04/2003.

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

ACTION DES EGLISES EVANGELIQUES POUR LA PROMOTION DE LA SANTE ET DU DEVELOPPEMENT (A.E.S.D)

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, DUREE, SIEGE ET OBJET

Article premier :

Il est créé entre les soussignés une association sans but lucratif dénommée « **Action des Eglises Evangéliques pour la Promotion de la Santé et du Développement** » (A.E.S.D) en sigle, régie par les présents statuts et soumise à la loi n° 20/2000 du 26/07/2000 relative aux Associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est fixé à Kigali, District de Kacyiru, dans la Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré en toute autre localité de la République Rwandaise sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'Association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République Rwandaise.

Article 4 :

L'association a pour objet :

- Promouvoir la santé et le développement de la population rurale;
- Renforcer la capacité des membres par la formation et l'information ;
- Former la population sur la santé et le développement ;
- Plaidoyer pour les groupes vulnérables ;
- Promouvoir le genre dans la société rwandaise ;
- Lutter contre le VIH/SIDA.

CHAPITRE II : DES MEMBRES.

Article 5 :

L'association se compose des membres effectifs et des membres d'honneur.

Sont membres effectifs, les signataires des présents statuts et toute personne physique ou morale qui y adhèrera sur demande, après avoir souscrit aux présents statuts, et sera agréée par l'Assemblée Générale.

Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales qui soutiennent l'association et lui apportent une aide matérielle.

Ils sont agréés par l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil d'Administration. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale avec voix consultative mais n'ont pas droit au vote.

Article 6 :

Les demandes d'adhésion sont adressées au Représentant Légal de l'Association. Elles sont soumises à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 7 :

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, la dissolution de l'association ou l'exclusion prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des membres effectifs sur proposition du Conseil d'Administration pour violation grave des présents statuts et de son règlement intérieur.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 8 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 9 :

Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations des membres, les dons et legs, les subventions diverses et autres activités génératrices de revenus permettant à l'association d'atteindre ses objectifs.

Article 10 :

Les biens de l'association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 11 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association.

Après réalisation des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 12 :

Les organes de l'association sont l'Assemblée Générale, le Conseil d'Administration et les commissaires aux comptes.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 13 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les membres de l'association.

Article 14 :

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le Représentant Légal ou à défaut, par le Représentant Légal Suppléant.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Représentant Légal et du Suppléant, l'Assemblée est convoquée par la ½ des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée Générale élit en son sein un Président et un Rapporteur.

Article 15 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour, la date, l'heure et l'endroit, sont envoyées aux membres au moins 15 jours avant la réunion.

Article 16 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des membres effectifs présents.

Article 17 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin sur convocation du Représentant Légal, soit d'initiative, soit à la demande du Comité Exécutif, ou à celle d'au moins 1/3 des membres effectifs. Les modalités de sa convocation et sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée ordinaire.

Sans préjudice à l'article précédent, les délais peuvent être réduits à sept jours en cas d'extrême urgence. Les débats ne peuvent alors porter que sur la question inscrite à l'ordre du jour.

Article 18 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 16 de loi n°20 /2000 du 26/07/2000 relative aux associations sans but lucratif, à savoir :

- adoption et modification des statuts et des règlements d'ordre intérieur de l'association;
- Nomination et révocation des Représentants Légaux et leurs Suppléants;
- Détermination des activités de l'Association;
- Admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- Approbation des comptes annuels;
- Acceptation des dons et legs;
- Dissolution de l'association.

Articles 19:

Les procès-verbaux des réunions de l'Assemblée Générale sont signés par le Président de la réunion et le Secrétaire de l'association.

Section deuxième : Du Conseil d'Administration

Article 20:

Le Conseil d'Administration est composé:

- du Président: Représentant Légal;
- du Vice-Président: Représentant Légal Suppléant;
- un Secrétaire;
- un Trésorier;
- deux Conseillers.

Article 21 :

Les membres du Conseil d'Administration constituent le Bureau de l'Assemblée Générale. Ils sont élus parmi les membres effectifs pour un mandat de sept ans renouvelable. Ils sont chargés de mettre en exécution les décisions et recommandations de l'Assemblée Générale. Ils peuvent se faire aider par des Conseillers choisis en fonction de leurs compétences.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale, de décès d'un membre du Conseil d'Administration au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 22 :

Le Conseil d'Administration se réunit au moins une fois par mois et autant de fois que l'intérêt de l'Association l'exige. Les réunions du Conseil d'Administration sont convoquées et présidées, soit par son Président, soit par le Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement du premier.

Il siège et délibère valablement lorsque la majorité absolue de ses membres est présente. Ses décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de parité de voix, celle de Président compte double.

Article 23 :

Les attributions du Conseil d'Administration sont:

- Exécution des décisions et des recommandations de l'Assemblée Générale ;
- Gestion du patrimoine de l'Association;
- Préparation des sessions ordinaires et extraordinaires de l'Assemblée Générale;
- Proposition de modification aux statuts;
- Elaboration de projets de budget et des rapports de gestion à soumettre à l'Assemblée Générale;
- Elaboration et application du règlement d'ordre intérieur de l'association.

Article 24 :

Le Représentant Légal est le Mandataire de l'association. Il la représente devant les instances administratives et judiciaires à l'intérieur du Pays et devant les institutions étrangères. Il coordonne toutes les activités de l'association. Il est remplacé temporairement dans ses fonctions, en cas d'absence ou d'empêchement, par son Suppléant.

Article 25 :

Le Secrétaire rédige les procès-verbaux des réunions du Conseil d'Administration et celles de l'Assemblée Générale, distribue le courrier et conserve les archives de l'association ainsi que toute autre documentation intéressant celle-ci.

Article 26 :

Le Trésorier s'occupe de la gestion quotidienne des financements et autre patrimoine de l'association sous la supervision du Représentant Légal. Il rend des comptes à l'Assemblée Générale, mais peut à tout moment être contrôlé par les Commissaires aux comptes.

Article 27 :

L'Assemblée Générale nomme, pour un mandat de deux ans, deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et autres écritures comptables de l'association. Ils rendent des comptes à l'Assemblée Générale.

Article 28 :

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un Commissaire aux comptes qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement pour achever son mandat.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 29 :

Les présents statuts peuvent faire l'objet de modifications sur décision de la majorité de 2/3 de membres effectifs, réunis en Assemblée Générale, soit sur proposition du Conseil d'Administration, soit à la demande d'un tiers de membres effectifs.

Article 30 :

Sur décision de la majorité de 2/3 des membres effectifs, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 31 :

La liquidation s'opère par les soins des liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des membres effectifs.

La nomination des liquidateurs met fin aux mandats des membres du Conseil d'Administration et des Commissaires aux comptes.

CHAPITRE VI : DISPOSITIONS FINALES

Article 32 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminées dans un règlement d'ordre intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale.

Article 33 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres effectifs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali , le 25/04/2003.

COMPTE RENDU DE LA REUNION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

En date du 25/04/2003, les membres fondateurs effectifs de l' « Action des Eglises Evangéliques pour la Promotion de la Santé et Développement », AESD en sigle, se sont réunis en session ordinaire à Nyamirambo.

A l'ordre du jour figurait à savoir :

- 1° Adoption de statuts de l'AESD ;
- 2° Election du Comité Exécutif ;
- 3° Approbation du plan d'action pour les trois années avenir.

La réunion a débuté à 9 heures par une allocution de circonstance prononcée par GAHUNGU Bunini qui, après avoir remercié les invités et les membres qui ont voulu répondre favorablement à l'invitation de l'AESD, a brièvement présenté la mission et les objectifs de l'AESD conformément à ses statuts. Après l'adoption de l'agenda ci-haut, l'Assemblée Générale a étudié point par point et voici les décisions prises :

Décision 1 : Après l'élection au poste de Représentant Légal, GAHUNGU Bunini a obtenu 3 voix sur 4 voix des membres fondateurs effectifs, il est donc par décision de l'Assemblée Générale le Représentant Légal de l'AESD.

Décision 2 : Au poste de Représentant Légal Suppléant, BUSHOTSI Bizimana a eu 4 voix sur 4 ; donc il est par décision de l'Assemblée Générale le Représentant Légal Suppléant.

Décision 3 : L'Assemblée Générale a élu le Comité Exécutif composé par :

GAHUNGU Bunini : Représentant Légal
BUSHOTSI Bizimana : Représentant Légal Suppléant
RUHUMURIZA Jules : Trésorier Générale
NYIRANDEZI Odette : Secrétaire.

Décision 4 : Après discussion article par article des statuts, les membres fondateurs effectifs ont approuvés les statuts de l'AESD.

Décision 5 : L'Assemblée Générale après avoir analysé sur le plan d'action pour les trois années à venir les participants ont adoptés le plan les trois années à venir.

La réunion a clôturé ses travaux à 17 heures par le mot de remerciements de la part du Représentant Légal de l'AESD, Monsieur GAHUNGU Bunini.

Fait à Kigali, le 25/04/2003

GAHUNGU Bunini
Représentant Légal
(sé)

BUSHOTSI Bizimana
Représentant Légal Suppléant
(sé).

LISTE DES MEMBRES EFFECTIFS DE L'AESD.

N°	Noms et prénoms	Nationalité	District	Province	Signature
01	GAHUNGU BUNINI	Rwandaise	Nyamirambo	Kigali	sé
02	BUSHOTSI BIZIMANA	Rwandaise	Nyamirambo	Kigali	sé
03	RUHUMURIZA Jules	Rwandaise	Nyamirambo	Kigali	sé
04	NYIRANDEZI Odette	Rwandaise	Nyamirambo	Kigali	sé
05	NZAMURAMBA Tundwa	Rwandaise	Nyamirambo	Kigali	sé

ACTION DES EGLISES EVANGELIQUES POUR LA PROMOTION DE LA SANTE ET DEVELOPPEMENT « AESD » EN SIGLE

DECLARATION DES RERESENTANTS LEGAUX

Les soussignés, membres effectifs de l'Association sans but lucratif dénommée « Action des Eglises Evangéliques pour la Promotion de la Santé et Développement », en sigle AESD,

Déclarons par la présente avoir été élus par la majorité des membres de notre Assemblée Générale réunie le 25/04/2003 en session ordinaire, en qualité respectivement de Représentant Légal, GAHUNGU Bunini, de la nationalité rwandaise, résidant en Secteur Akumunigo, District de Nyamirambo, Mairie de Kigali ; le Représentant Légal Suppléant, BUSHOTSI Bizimana, de la nationalité rwandaise, résidant dans le Secteur Akumunigo, District de Nyamirambo, Marie de Kigali.

Fait à Kigali, le 25/04/2003

GAHUNGU Bunini
Représentant Légal
(sé)

BUSHOTSI Bizimana
Représentant Légal Suppléant
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 117/11 RYO KUWA 03/10/2003 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO “MISERICORDE” (AMI) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO.

Minisitiri w’Ubutabera n’Imikoranire y’Inzego,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y’u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 120 n’iya 121 ;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 8, iya 9 n’iya 10 ;

Abisabwe n’Abavugizi w’Umuryango « **Miséricorde** » (AMI) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 29 Kamena 2002 ;

Amaze kubona icyemezo cy’Inama y’Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002;

ATEGETSE :

Ingingo va mbere:

Ubuzimagatozi buhawe Umuryango « **Miséricorde** » (AMI) ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Nyamirambo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo va 2:

Umuryango ugamije:

- Guteza imbere ubuzima n’iterambere ry’abaturage bo hasi bishyize hamwe, bishimangira ubushobozi bw’abanyamuryango hakoreshejwe amahugurwa, ibinyamakuru, ubufatanye, kuvuganira no guhuza ibikorwa;
- Guhugura abaturage mu byerekeye ubuzima n’iterambere;
- Kurwanya SIDA;
- Kuvuganira abatishoboye;
- Guteza imbere umuryango nyarwanda;
- Gufasha imfubyi za SIDA, abapfakazi b’itsembabwoko n’itsembatsemba, impunzi n’imiryango y’abafunze.

Ingingo va 3:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w’Umuryango « **Miséricorde** » (AMI) ni Bwana GAHUNGU BUNINI, umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Nyamirambo, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa mbere w’uwo muryango ni Bwana BUSHOTSI BIZIMANA, umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali.

Ingingo va 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 03/10/2003

Minisitiri w’Ubutabera n’Imikoranire y’Inzego
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 117/11 DU 03/10/2003 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « MISERICORDE » (AMI) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX.

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association « **Association Miséricorde** » (AMI) reçue le 29 décembre 2002;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier:

La personnalité civile est accordée à l'«**Association Miséricorde**» (AMI) dont le siège social est à Kigali, District de Nyamirambo, Province de Kigali.

Article 2:

L'association a pour objet :

- Promouvoir la santé et le développement de la population locale oeuvrant au sein des communautés locales tout en renforçant la capacité des membres par la formation, l'information, la facilitation, la plaidoirie et la coordination des activités;
- Former la population sur la santé et le développement;
- Lutter contre le VIH/SIDA;
- Plaidoyer pour les groupes vulnérables ;
- Promouvoir le genre dans la société rwandaise ;
- Aider les orphelins du SIDA, les veuves du génocide, les réfugiés et les familles des prisonniers.

Article 3:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'«**Association Miséricorde**» (AMI), Monsieur GAHUNGU BUNINI, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Nyamirambo, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur BUSHOTSI BIZIMANA, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Nyamirambo, Ville de Kigali.

Article 4:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 03 octobre 2003

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles
MUCYO Jean de Dieu
(sé)

AMATEGEKO SHINGIRO Y'ISHYIRAHAMWE "MISERICORDE"

UMUTWE WA MBERE: INYITO, ICYICARO CYAWO, AHO RIKORERA, IGIHE RIZAMARA N'INTEGO YARYO.

Ishami rya mbere: Inyito

Ingingo ya mbere:

Hakurikijwe Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, hashinzwe ishyirahamwe ridaharanira inyungu ryiswe "Miséricorde" (AMI) mu magambo ahinnye.

Ishami rya 2: icyicaro cyaryo:

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy'iryo shyirahamwe kiri mu Mujyi wa Kigali, gishobora kwimurirwa ahandi byemejwe na 2/3 by'Inteko Rusange.

Ishami rya 3: Aho rikorera

Ingingo ya 3:

Rikorera imirimo yaryo mu gihugu cyose cy'u Rwanda.

Ishami rya 4: Igihe rizamara

Ingingo ya 4:

"Miséricorde" yahawe igihe kidateganyijwe.

Ishami rya 5: Ibikorwa n'Intego zaryo

Ingingo ya 5:

Ibikorwa by'ishyirahamwe "Miséricorde" ni ibi:

- Guteza imbere ubuzima n'iterambere ry'abaturage bo hasi bishyize hamwe, ishimangira ubushobozi bw'abanyamuryango hakoreshejwe amahugurwa, ibinyamakuru, ubufatanye, kuvuganira no guhuza ibikorwa;
- Guhugura abaturage mu byerekeye ubuzima n'iterambere;
- Kurwanya SIDA;
- Kuvuganira abatishoboye;
- Guteza imbere umuryango nyarwanda;
- Gufasha imfubyi za SIDA, abapfakazi b'itsembabwoko n'itsembatsemba, impunzi n'imiryango y'abafunze.

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO B'ISHYIRAHAMWE "MISERICORDE"

Ingingo ya 6:

Ubushobozi bw'abanyamuryango bushingiye ku kwitanga ku buryo buziguye n'ubutaziguye mu bikorwa birebana n'imizamukire y'ubuzima n'iterambere; Ishyirahamwe "Miséricorde" ryitandukanya n'iby'aribyo byose bishingiye ku moko, politiki n'uturere.

Ingingo ya 7:

Ishyirahamwe “Miséricorde” rifite inzego eshatu z’abanyamuryango:

- Abatangije umuryango;
- Abawinjiyemo nyuma;
- Abanyamuryango b’icyubahiro.

Abanyamuryango bawutangije ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.

Abanyamuryango bawinjiyemo nyuma ni abihuje n’ishyirahamwe “Miséricorde” kandi bakemererwa n’abanyamuryango bawutangije.

Abanyamuryango b’icyubahiro ni abita ku bikorwa by’ishyirahamwe “Miséricorde” barifasha mu bitekerezo, mu bikoresho, kandi bakaba bazwi n’Inteko Rusange.

Ingingo ya 8:

Abanyamuryango bawutangije n’abinjiyemo nyuma bagize abanyamuryango buzuye b’ishyirahamwe “Miséricorde”.

Umunyamuryango mushya yemerwa n’Inteko Rusange kuba umunyamuryango ari nayo imukuramo.

Ingingo ya 9:

Abanyamuryango buzuye nibo bonyine bafite uburenganzira bwo gutora mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 10:

Abanyamuryango b’ishyirahamwe “Miséricorde” babwirizwa kubaha amategeko shingiro y’ishyirahamwe kandi bakishyura imigabane y’umwaka hakurikijwe ibyemezo by’Inteko Rusange.

Ingingo ya 11:

Buri munyamuryango aharanira kugera ku ntego z’ishyirahamwe “Miséricorde”.

Ingingo ya 12:

Umunyamuryango w’ishyirahamwe “Miséricorde” akurwaho n’Umuvugizi Mukuru wayo hakurikijwe icyemezo cy’Inteko Rusange; ibyo bikorwa igihe umunyamuryango umwe atubahirje amabwiriza yawo, nk’uko bigaragazwa n’aya mategeko shingiro.

UMUTWE WA 3: INZEGO N’IMIKORERE BY’ISHYIRAHAMWE “MISERICORDE”

Ingingo ya 13:

Inzego zitandukanye z’ishyirahamwe “Miséricorde”:

- Inteko Rusange;
- Inama Nyobozi.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange nirwo rwego rukuru rw’ishyirahamwe “Miséricorde”, rukaba rugizwe n’abanyamuryango nyakuri bose.

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange ni rwo rwego rukuru rw'umuryango "Miséricorde". Ishinzwe ibi bikurikira:

- Kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amategeko yihariye yawo;
- Gushyiraho no gukuraho Uhagarariye umuryango n'Umwungirije;
- Kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- Kwemera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- Kwemeza buri mwaka imicungire y'amafaranga;
- Kwemera impano n'indagano;
- Gusesa umuryango.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange iterana rimwe mu kwezi ku Ukuboza kwa buri mwaka itumiwe n'Umuwugizi Mukuru w'ishyirahamwe "Miséricorde" ari nawe uyiyobora.

Ingingo ya 17:

Iyo Umuyobozi cyangwa Umusimbura badahari, banze cyangwa batabonekeye icyarimwe, Inteko Rusange ihamagazwa n'abagize $\frac{3}{4}$ byayo bakitoramo Perezida wo kuyiyobora n'Umwanditsi wo gufata inyandiko-mvugo.

Ingingo ya 18:

Inteko Rusange ntishobora guterana hatari $\frac{2}{3}$ by'abanyamuryango.

S/Ishami rya 2: Inama Nyobozi

Inama Nyobozi iyoborwa n'Umuyobozi Mukuru ariwe Muwugizi Mukuru w'ishyirahamwe.

Abanyamuryango bagize Inama y'Ubuyobozi ni aba:

- Umuvugizi Mukuru w'ishyirahamwe;
- Umuvugizi Mukuru Wungirije;
- Umubitsi;
- Umwanditsi.

Ingingo ya 19:

Umuwugizi w'ishyirahamwe n'Umwungirije bashyirwa mu myanya yabo byemejwe n'Inteko isanzwe, batorerwa imyaka itanu ishobora kwiyongera.

Ingingo ya 20:

Inshingano y'Umuwugizi Mukuru w'ishyirahamwe ni izi:

- Gushyira mu bikorwa ibyemejwe n'Inama Nyobozi n'Inteko Rusange;
- Gutegura no gukurikirana ibikorwa bya buri muni;
- Gutegura imishinga isaba imfashanyo z'ishyirahamwe "Miséricorde";
- Gusubiza itumanaho ry'iterambere no hanze y'ishyirahamwe;
- Gushyira umukono ku masezerano y'abakozi b'ishyirahamwe;
- Guhagararira ishyirahamwe ku buryo bwemewe n'amategeko;
- Guhamagaza no kuyobora Inteko Rusange y'ishyirahamwe;
- Gutegura gahunda akayobora Inama Nyobozi y'ishyirahamwe.

Ingingo ya 21:

Umuvugizi Wungirije asimbura Umuvugizi Mukuru mu gihe adahari.

Ingingo ya 22:

Amashami y'Ishyirahamwe Miséricorde yemezwa n'Inama y'Ubuyobozi.

Ingingo ya 23:

Inshingano z'Inama Nyobozi ni izi:

- Gusesengura imirimo mu makaye y'abakozi b'Ishyirahamwe "Miséricorde";
- Gushyira mu bikorwa ibyemezo by'Inteko Rusange;
- Gusuzuma ingamba z'ibikorwa;
- Kwemeza gahunda y'Inteko Rusange yatanzwe n'Inama y'Ubuyobozi.

UMUTWE WA IV: UMUTUNGO

Ingingo ya 24:

Kubikuzwa amafaranga kuri konti ya „Miséricorde“ bikorwa n'Umuvugizi, Umuvugizi Wungirije n'uw'icungamutungo uko ari batatu.

UMUTWE WA V: IHINDUKA RY'AMATEGEKO SHINGIRO N'ISESWA RYAYO.

Ishami rya mbere: Ihinduka ry'amategeko shingiro

Ingingo ya 25:

Impinduka yose y'amategeko shingiro igibwaho impaka n'Inteko Rusange bisabwe n'Umuyobozi Mukuru bikemezwa n'ubwiganye bwa $\frac{3}{4}$ by'abanyamuryango bahari.

Ishami rya 2: Iseswa

Ingingo ya 26:

Iseswa ry'Ishyirahamwe "Miséricorde" ryemezwa na $\frac{3}{4}$ by'abanyamuryango bose bahari mu nama idasanwe yatumiye kugira ngo ibijyeho impaka cyangwa igafata ibyemezo ku buryo bwemewe n'amategeko.

UMUTWE WA VI: IHEREREKANYA BUBASHA N'IRANGIZA

Ishami rya mbere: Ihererakanya bubasha

Ingingo ya 27:

Ibitemanyijwe muri aya mategeko shingiro bigaragzwa mu mategeko y'umwihariko.

Ingingo ya 28:

Iyo umuryango "Miséricorde" usheshwe umuryango uhabwa undi muryango bihuje intego.

Ishami rya 2: Irangiza

Ingingo va 29:

Aya mategeko shingiro ashirwa mu bikorwa umunsi ashyizweho umukono n'abanyamuryango batangije ishyirahamwe.

Bikorewe i Kigali, kuwa 20/11/2002.

Uhagarariye Umuryango
GAHUNGU Bunini
(sé)

Uwungirije Uhagarariye Umuryango
BUSHOTSI BIZIMANA
(sé)

**URUTONDE RW'ABANYAMURYANGO BAHAGARARIYE ISHYIRAHAMWE "MISERICORDE"
MU NAMA Y'INTEKO RUSANGE YO KUWA 20/11/2001 YATERANIYE KU CYICARO
CY'ISHYIRAHAMWE I NYAMIRAMBO, MU MUJYI WA KIGALI.**

N°	Amazina (Noms)	Ubwenehugu (Nationalité)	Akarere (District)	Intara (Province)	Signature
01	GAHUNGU BUNINI	Umunyarwanda	Nyamirambo	Kigali	(sé)
02	BUSHOTSI BIZIMANA	Umunyarwanda	Nyamirambo	Kigali	(sé)
03	NYIRANDAMIRA Azaria	Umunyarwanda	Nyamirambo	Kigali	(sé)
04	NYIRANDEZI Odette	Umunyarwanda	Nyamirambo	Kigali	(sé)
05	RUHUMURIZA Jules	Umunyarwanda	Nyamirambo	Kigali	(sé)
06	NZAMURAMBA Tundwa	Umunyarwanda	Nyamirambo	Kigali	(sé)

ASSOCIATION MISERICORDE

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DE LA DENOMINATION, DU SIEGE, DU CHAMP D'ACTIVITES, DE LA DUREE, DE L'OBJET.

Section première : De la Dénomination

Article premier :

Conformément à la loi n° 20/2000 du 26/07/2000 relative aux Associations sans but lucratif, il est créé une association sans but lucratif dénommée « **L'Association Miséricorde** », (AMI) en sigle.

Section 2 : Du siège social

Article 2 :

Le siège de l'association « Miséricorde » (**AMI**) est dans la Mairie de Kigali, il peut être transféré en tout autre lieu de la République du Rwanda par décision de 2/3 de membres de l'Assemblée Générale.

Section 3 : Du champ d'activités

Article 3 :

Exerce ces activités sur toute l'étendue de la République Rwandaise.

Section 4 : De la Durée

Article 4 :

L'Association «Miséricorde» est constituée pour une durée indéterminée.

Section 5 : De la mission et de l'objet :

Article 5 :

Mission de l'Association «Miséricorde » : promouvoir la santé et le développement de la population locale oeuvrant au sein des communautés locales tout en renforçant la capacité des membres par la formation, l'information, facilitation, plaidoirie et coordination des activités.

Les objectifs de l'Association « Miséricorde » :

- Former la population sur la santé et de développement;
- Lutter contre VIH/SIDA;
- Plaidoyer pour les groupes vulnérables ;
- Promouvoir le genre dans la société rwandaise ;
- Aider les orphelins du SIDA, les veuves du génocide, les réfugiés et les familles des prisonniers.

CHAPITRE II : DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION «MISERICORDE ».

Article 6 :

La qualité des membres de l'Association «Miséricorde » est basée sur l'engagement direct ou indirect dans les activités visant la promotion de la santé et le développement ; Association « Miséricorde » exclut toutes considérations ethnique, politique et régionale.

Article 7 :

L'Association « Miséricorde » reconnaît catégories de membres :

- Membres fondateurs ;
- Membres adhérents ;
- Membres d'honneur ;

Les membres fondateurs sont ceux qui ont signé les présents statuts. Les membres adhérents sont ceux qui se sont liés à l'Association « Miséricorde » et acceptés par les membres fondateurs. Les membres d'honneurs sont ceux qui s'intéressent aux activités de l'Association « Miséricorde » ou qui le supportent moralement et maternellement ; et qui sont reconnus comme tels par l'Assemblée Générale.

Article 8 :

Les membres fondateurs et adhérents constituent les membres effectifs de l'Association « Miséricorde ». Un nouveau membre est accepté par décision de l'Assemblée Générale qui a aussi la compétence de le révoquer.

Article 9 :

Les membres effectifs ont droit de voter au sein de l'Assemblée Générale.

Article 10 :

Les membres de l'Association Miséricorde ont les devoirs de respecter les statuts de l'Association et de payer la cotisation annuelle selon la décision de l'Assemblée Générale.

Article 11 :

Tous les membres concourent à la réussite des objectifs de l'Association «Miséricorde» .

Article 12 :

L'exclusion d'un membre de l'Association «Miséricorde » est prononcée par le Représentant Légal par la décision de l'Assemblée Générale. Ceci peut se faire si un membre ne remplit pas les devoirs des membres tels que stipulé dans les présents statuts.

CHAPITRE III : LES ORGANES ET MODE DE FONCTIONNEMENT DE L'ASSOCIATION **« MISERICORDE »**

Article 13 :

Les différents organes de l'Association «Miséricorde » sont :

- L'Assemblée Générale ;
- Le Conseil d'Administration.

Article 14 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association, elle est constituée de tous les membres effectifs.

Article 15 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association. Elle exerce les attributions suivantes :

- Adopter et modifier les statuts et les règlements d'ordre intérieur ;
- Nommer et révoquer le Représentant Légal et le Représentant Légal Suppléant ;
- Déterminer les activités de l'association ;
- Admettre, suspendre et exclure un membre ;
- Approuver les comptes annuels ;

- Accepter les dons et les legs ;
- Dissoudre l'association.

Article 16 :

L'Assemblée Générale siège en session ordinaire une fois par mois en décembre de chaque année sur convocation du Représentant Légal qui est aussi le modérateur de l'Assemblée Générale.

Article 17 :

En cas d'absence, d'empêchement ou de refus simultanés du Représentant Légal et de son Suppléant, l'Assemblée Générale est convoquée par $\frac{3}{4}$ qui la composent. Pour la circonstance, elle vote un Président et un Rapporteur.

Article 18 :

L'Assemblée Générale ne peut siéger valablement que si $\frac{2}{3}$ de membres sont présents.

S/Section 2 : Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration est présidé par le Président du Conseil d'Administration qui est le Représentant Légal.

Les membres du Conseil d'Administration sont le Représentant Légal de l'Association, le Représentant Légal Suppléant, le Trésorier Général, le Secrétaire.

Article 19 :

Le Représentant Légal de l'Association « Miséricorde » et son Suppléant sont dans leurs postes selon les décisions des membres de l'Association dans une Assemblée Générale ordinaire pour un mandat de cinq ans renouvelable.

Article 20 :

Les tâches du Représentant Légal de l'Association sont :

- Exécuter les décisions du Conseil d'Administration et de l'Assemblée Générale ;
- Préparer et surveiller les activités journalières de l'Association;
- Elaborer les projets de demande de fond de l'Association;
- Répondre aux correspondances interne et externe de l'Association;
- Signer les contrats avec les agents de l'Association;
- Représenter légalement l'Association;
- Convoquer et présider l'Assemblée Générale de l'Association;
- Préparer l'agenda et présider le Conseil d'Administration de l'Association.

Article 21 :

Le Représentant Légal Suppléant remplace le Représentant Légal en cas d'absence.

Article 22 :

Les départements de l'Association « Miséricorde » sont décidés par le Conseil d'Administration.

Article 23 :

Les tâches du Conseil d'Administration sont :

- Définir les cahiers des charges des agents sous contrat de l'AMI ;
- Faire le suivi de l'Assemblée Générale ;
- Examiner les stratégies des activités ;

- Approuver l'agenda de l'Assemblée Générale proposé par le Conseil d'Administration.

CHAPITRE IV : DU PATRIMOINE

Article 24 :

Le retrait des fonds sur les comptes de l'AMI sera effectué par le Représentant Légal, le Représentant Légal Suppléant et le Trésorier Général conjointement.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION

Section première : Dénomination des statuts

Article 25 :

Toutes modifications des ces statuts doivent être discutées par l'Assemblée Générale sur proposition du Représentant Légal, et approuvées par la majorité de $\frac{3}{4}$ de tous les membres présents.

Section 2 : De la dissolution

Article 26 :

La dissolution de l'AMI sera approuvée par $\frac{3}{4}$ de tous les membres présents dans une réunion extraordinaire convoquée pour en discuter ou par une décision judiciaire.

CHAPITRE VI : DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Section première : Des dispositions transitoires

Article 27 :

Les imprévus non stipulés dans ces statuts seront réglés par le règlement d'ordre intérieur.

Article 28 :

En cas de dissolution de l'AMI, le patrimoine est affecté à une autre association poursuivant les mêmes objectifs.

Section 2 : Des finales

Article 29 :

Ces statuts entrent en vigueur le jour de la signature par les membres fondateurs.

Fait à Kigali , le 20/11/2002.

Représentant Légal
GAHUNGU BUNINI
(sé)

Représentant Légal Suppléant
BUSHOTSI BIZIMANA
(sé)

COMPTE RENDU DE LA REUNION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

En date du 20/11/2001, les membres fondateurs effectifs de l'association « Miséricorde » se sont réunis en session ordinaire à Nyamirambo.

A l'ordre du jour figurait à savoir :

- 1° Adoption des statuts de l'Association « Miséricorde » ;
- 2° Election du Comité Exécutif ;
- 3° Approbation du plan d'action pour les trois années à venir.

La réunion a débuté à 9 heures par une allocution de circonstance prononcée par GAHUNGU Bunini qui, après avoir remercié les invités et les membres qui ont voulu répondre favorablement à l'invitation de l'association, a brièvement présenté la mission et les objectifs de l'Association « Miséricorde » conformément à ses statuts. Après l'adoption de l'agenda ci-haut, l'Assemblée Générale a étudié point par point et voici les décisions prises :

Décision 1 : Après l'élection au poste du Représentant Légal, GAHUNGU Bunini a obtenu 3 voix sur 4 voix des membres fondateurs effectifs ; il est donc, par décision de l'Assemblée Générale, le Représentant Légal de l'Association.

Décision 2 : Au poste du Représentant Légal Suppléant, BUSHOTSI Bizimana a eu 4 voix sur 5, donc il est, par décision de l'Assemblée Générale, le Représentant Légal Suppléant.

Décision 3 : L'Assemblée Générale a élu le Comité Exécutif composé par :

GAHUNGU Bunini : Représentant Légal
BUSHOTSI Bizimana : Représentant Légal Suppléant
NYIRANDEZI NYIRAMATUNGO : Secrétaire
NYIRANDAMIRA Azaria : Trésorier.

Décision 4 : Après discussion article par article des statuts, les membres fondateurs effectifs ont approuvés les statuts de l'Association « Miséricorde ».

Décision 5 : L'Assemblée Générale après avoir analysé sur le plan d'action pour les trois années à venir, les participants ont adopté le plan pour les trois années à venir.

La réunion a clôturé ses travaux à 17 heures par le mot de remerciements de la part du Représentant Légal de l'Association « Miséricorde » Monsieur GAHUNGU Binini.

GAHUNGU Bunini
(sé)

NYIRANDEZI NYIRAMATUNGO
(sé)

ASSOCIATION MISERICORDE « AMI » EN SIGLE

DECLARATION DE RERESENTANTS LEGAUX

Les soussignés, membres effectifs de l'Association sans but lucratif dénommée Association Miséricordes en sigle « AMI », déclarons par la présente avoir été élus par la majorité des membres de notre Assemblée Générale réunie le 20/11/2001 en session ordinaire, en qualité respectivement Représentant Légal, GAHUNGU Bunini, de la nationalité rwandaise résidant en secteur Akumunigo, District de Nyamirambo, Mairie de Kigali, le Représentant Légale Suppléant, BUSHOTSI Bizimana, de la nationalité rwandaise, résidant dans le Secteur Akumunigo, District de Nyamirambo, Marie de Kigali.

Fait à Kigali, le 20/11/2001.

GAHUNGU BUNINI
Représentant Légal
(sé)

BUSHOTSI BIZIMANA
Représentant Légal Suppléant
(sé)

ITEKA RYA MINISITIIRI N° 49/11 RYO KUWA 03 GICURASI 2004 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO "UMUDUGUDU W'URUBYIRUKO MUTAGATIFU KIZITO" (H.J.S.K.) KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Intebe,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kanama 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'ya 10;

Abisabwe n'Umuwuguzi w'umuryango "Umudugudu w'Urubyiruko Mutagatifu Kizito" (H.J.S.K.) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 17 Kamena 2003;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 25 Gashyantare 2004;

ATEGETSE :

Ingingo va mbere:

Ubuzimagatozi buhawe umuryango "Umudugudu w'Urubyiruko Mutagatifu Kizito" (H.J.S.K) ufite icyicaro cyawo i Muhazi, Akarere ka Muhazi, Intara ya Kibungo.

Ingingo va 2 :

Umuryango ugamije :

- guha urubyiruko (abakobwa n'abahungu) uburyo bwo kunoza uburere bwabo ku byerekeye iyobokamana;
- gukorera no gukunda igihugu cyabo no gufasha abo bana;
- gufasha abanyamuryango kwirwanaho bakora imirimo inyuranye mu byerekeye ubukorikori; ububaji, ubuhinzi, ubworozi, ubwubatsi, ubukanishi, n'ibindi,
- Kwita ku bana batagira kivurira, nk'abana b'inzererezi, abana babuze ababo n'imfubyi;
- Gufasha urubyiruko mu ishuri ry'imyuga;
- Gutsura ubucuti no kungurana ibitekerezo hagati y'urubyiruko mu gihugu no mu rwego mpuzamahanga.

Ingingo va 3:

Uwemerewe kuba Umuvuguzi w'umuryango "Umudugudu w'Urubyiruko Mutagatifu Kizito" (H.J.S.K) ni Madamu TUMUHAYIRWE Bonna, umunyarwandakazi utuye i Kanombe, Akarere ka Konombe, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'uhagarariye uwo umuryango ni Bwana NSENGIYUMVA Jean Bosco, umunyarwanda utuye i Kanombe, Akarere ka Kanombe, Umujyi wa Kigali.

Ingingo va 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 03/05/2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 49/11 DU 03 MAY 2004 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION "HAMEAU DES JEUNES SAINT KIZITO" (H.J.S.K) ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Sur requête de la Représentante Légale de l'association "Hameau des Jeunes Saint Kizito" (H.J.S.K.) reçue le 17 juin 2003;

Vu la décisions du Conseil des Ministres en séance du 25 février 2004;

ARRETE

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'association " Hameau des Jeunes Saint Kizito" (H.J.S.K.) dont le siège social est à Muhazi, District de Muhazi, Province de Kibungo.

Article 2 :

L'association a pour objet :

- offrir aux Jeunes filles et garçons, l'occasion de parfaire leur éducation civique, morale et religieuse;
- s'éduquer par eux-mêmes dans le domaine de la responsabilité civique, du service de la communauté ;
- s'occuper de diverses activités, spécialement dans le domaine de l'artisanat, menuiserie, agriculture, élevage, construction, mécanique, etc...;
- répondre aux multiples problèmes rencontrés par les jeunes comme le manque d'emploi, l'analphabétisme, le manque d'encadrement etc...;
- encadrer les enfants en situation difficile tels que les enfants de la rue, les enfants non-accompagnés et les orphelins;
- les aider avec une école professionnelle;
- développer une amitié et les échanges entre les jeunes au plan national et international.

Article 3 :

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l'association "Hameau des Jeunes Saint Kizito" (H.J.S.K), Madame TUMUHAYIRWE Bonna, de nationalité rwandaise, domiciliée à Kanombe, District de Kanombe, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur NSENGIYUMVA Jean Bosco, domicilié à Kanombe, District de Kanombe, Ville de Kigali.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 03/05/2004

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

UMUDUGUDU W'URUBYIRUKO MUTAGATIFU KIZITO (H.J.S.K.).

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE

IZINA, IGIHE UZAMARA, ICYICARO, INTEGO, N' AHO UZAKORERA

Ingingo ya mbere :

Hakurikijwe Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, abashyize umukono kuri aya mategeko bemeranyijwe gushinga umuryango witwa « **Umudugudu w'Urubyiruko Mutagatifu Kizito** », **H.J.S.K.** mu magambo ahinnye.

Uwo muryango ugizwe n' abagide, abasukuti, ababyeyi n' abihaye Imana.

Ingingo ya 2 :

Igihe umuryango uzamara ntikigenwe. Icyicaro cyawo gishyizwe i Musha, Akarere ka Muhazi, Intara ya Kibungo, B.P. 3122 KIGALI.

Umuryango uzakorera imirimo yawo mu Karere ka Muhazi.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ugamije :

- Kwakira no gucumbikira abana b' inzererezi, n' impfubyi ;
- guteza imbere uburezi bw' ingeri zose ;
- kugira uruhare mu iterambere ry' icyaro no mu guteza imbere umuco w' amahoro.

UMUTWE WA II :

ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 4 :

Umuryango ugizwe n' abanyamuryango bawushinze, abawinjiyemo n' ab' icyubahiro. Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.

Umunyamuryango uwinjiyemo ni umuntu wese ubisabye akabyemererwa n' inteko rusange. Abanyamuryango bawushinze n' abawinjiyemo ni abanyamuryango nyakuri.

Umunyamuryango w' icyubahiro ni umuntu wese wita ku bikorwa by' umuryango awutera inkunga y' ibintu n' iy' ibitekerezo.

Abanyamuryango b' icyubahiro baza mu nama z' inteko rusange ku buryo ngishwanama ariko ntibatora.

KUBA UMUNYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Umuvugizi w' umuryango, akazishyikiriza Inteko Rusange kugirango ibyemeze.

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango ntibashobora kuba muni ya batatu.

GUTAKAZA UBUNYAMURYANGO

Ingingo ya 7 :

Utakaza ubunyamuryango ni uwo ariwe wese wandikiye uhagarariye umuryango abisaba bikemerwa n'Inteko Rusange, cyangwa se yirukanwe n' Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo umunyamuryango yishe aya mategeko n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III : INZEGO Z'UMURYANNGO

Ingingo ya 8 :

Inzego z'umuryango ni izi zikurikira :

- Inteko Rusange
- Inama y'Ubutegetsi
- Ubugenzuzi bw'imari.

INTEKO RUSANGE : ABAYIGIZE

Ingingo ya 9 :

Inteko Rusange ni urwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 10 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Ishobora guterana igihe cyose bibaye ngombwa byemejwe n'Inama y'Ubutegetsi cyangwa bisabwe na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 11 :

Inama z'Inteko Rusange zitumizwa kandi zikayoborwa na Perezida w'Inama y'Ubutegetsi, yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Iyo bombi badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange itumirwa na ½ cy'abanyamuryango nyakuri.

Icyo gihe, abagize Inteko bitoramo Perezida w'inama.

Inzandiko z'ubutumire zishyikirizwa abanyamuryango mbere y'iminsi 30. Icyo gihe kigabanywa ku minsi 15 ku nama zidasanzwe. Inyandiko-mvugo z'inama zishyirwaho umukono n'Uhagarariye umuryango hamwe n'Umunyamabanga.

Ingingo ya 12 :

Inteko Rusange iterana ku buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abanyamuryango nyakuri. Iyo uwo mubare utuzuye, Inteko Rusange itumirwa ubwa kabiri mu minsi 15.

Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 13 :

Ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi keretse ku biteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu n'aya mategeko shingiro.

Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

UBUBASHA BW'INTEKO RUSANGE

Ingingo va 14 :

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira :

1. Kwemeza no guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza mbonezamikorere ;
2. Gushyiraho no gukuraho abahagarariye umuryango n'ababungirije ;
3. Kugena ibikorwa umuryango uzakora ;
4. Gushyiraho, guhagarika cyangwa kwirukana umunyamuryango ;
5. Kwemeza imicungire y'imari ya buri mwaka y'umuryango ;
6. Kwemera impano n'indagano;
7. Gusesa umuryango.

INAMA Y'UBUTEGETSI

UBUBASHA BW'INAMA Y'UBUTEGETSI

Ingingo va 15 :

Inama y'Ubutegetsi ni urwego rushinzwe kubahiriza ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange. Yita ku migendekere myiza y'umuryango kandi igacunga umutungo wawo. Ifite cyane cyane ububasha bukurikira :

1. Gutegura inama z'Inteko Rusange.
2. Kugeza ku Nteko Rusange icyifuzo cyose cyo guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza mbonezamikorere by'umuryango.
3. Gushyikiriza Inteko Rusange inzandiko zisaba kwinjira mu muryango, ibyifuzo byo guhagarika cyangwa kwirukana umunyamuryango.
4. Gushyikiriza Inteko Rusange ingengo y'imari na raporo y'imicungire yayo.
5. Kwemeza imfashanyo zigenewe umuryango.
6. Gutsura ubufatanye n'abaterankunga bo mu gihugu no mu mahanga.
7. Gushaka no gushyiraho abakozi umuryango ukeneye no kubagera imirimo.

ABAGIZE INAMA Y'UBUTEGETSI

Ingingo va 16 :

Inama y'Ubutegetsi igizwe na :

- Perezida ariwe Muvugizi w'umuryango ;
- Visi-Perezida ariwe Muvugizi Wungirije ;
- Umwanditsi ;
- Umubitsi ;
- Umujyanama.

GUTORA ABAGIZE INAMA Y'UBUTEGETSI

Ingingo va 17 :

Abagize Inama y'Ubutegetsi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara imyaka itatu (3) ishobora kongerwa.

Ingingo ya 18 :

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubutegetsi apfuye, yeguye ku bushake cyangwa avanyweho n'Inteko Rusange, utowe arangiza manda y'uwo asimbuye.

Ingingo ya 19 :

Inama y'Ubutegetsi itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida wayo cyangwa Visi-Perezida wayo iyo bibaye ngombwa. Iterana rimwe mu gihembwe. Ifata ibyemezo bifite agaciro iyo 2/3 by'abayigize bahari. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwiganze busesuye. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 20 :

Inama y'Ubutegetsi ishobora gutumira mu Nteko Rusange umuntu cyangwa ikigo bashobora gutera umuryango inkunga yawufasha kugera ku ntego zawo.

Ingingo ya 21 :

Ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsi bikorerwa inyandiko-mvugo bikandikwa mu gitabo cyabigenewe kandi bigashyirwaho umukono n'abagize Inama y'Ubutegetsi bakurikiranye imirimo y'Inama. buri munyamuryango ashobora kubisomera ku cyicaro cy'umuryango.

Ingingo ya 22 :

Inyandiko, itangazamategeko cyangwa inyandiko-mvugo n'ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsi cyangwa by'Inteko Rusange ari ibijya mu bucamanza cyangwa se ahandi bishyirwaho umukono n'Abahagarariye Umuryango.

UMUTWE WA IV : ABAGENZUZI B'UMUTUNGO

Ingingo ya 23 :

Inteko Rusange itora abagenzuzi babiri b'imari n'imikorere y'Umuryango. Batorerwa igihe cy'imyaka ibiri kidashobora kwongerwa. Bahabwa inshingano zikurikira :

- Kugenzura ibitabo bya Banki no kumenya umutungo w'Umuryango.
- Kureba ko ibyanditse mu bitabo by'umuryango birimo ukuri. Abagize Inama y'Ubugenzuzi bashobora kureba impapuro zose z'umuryango ariko bakazirebera ku biro by'umuryango batagombye kuziyana ahandi hantu.
- Guha raporo Inteko Rusange mu gihe hakorwa inama isoza umwaka. Iyo abagize Inama y'Ubugenzuzi bakoresheje uburiganya ubwo aribwo bwose, bashyikirizwa abagize inkiko. Kubera ko abagize Inama y'Ubugenzuzi ari abanyamuryango, imirimo yabo y'ubugenzuzi ntihemberwa.

UMUTWE WA V :

INKOMOKO Y'UMUTUNGO W'ISHYIRAHAMWE

Ingingo ya 24 :

Umutungo w'umuryango uturuka ku misanzu y'abanyamuryango, ku mpano, indagano no ku mfashanyo zinyuranye n'ibindi bikorwa biziguye cyangwa bitaziguye byatuma umuryango ugera ku ntego zawo bitanyuranyije n'amategeko n'amabwiriza byo mu Rwanda. Imisanzu y'abanyamuryango yakirwa n'Umubitsi, akabitangira gitansi.

Ingingo ya 25 :

Umutungo, kimwe n'ibindi bintu by'umuryango bikoreshwa gusa biturutse ku mpamvu zerekeranye n'ibizamura umuryango kandi nta kintu na kimwe kigomba kwimurwa, kwishyurwa cyangwa kugabwa nta n'ikigomba gutangwaho impano iyo bigaragara ko ibyo bigamije inyungu z'abanyamuryango.

UMUTWE WA VI. :

GUHINDURA AMATEGEKO Y'UMURYANGO N'ISESWA RYAWO

Ingingo ya 26 :

Aya mategeko shingiro ntashobra guhindurwa bitemejwe n'abagize ubwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko Rusange yahamagajwe n'Inama y'Ubutegetsi.

Ingingo ya 27 :

Ubwiganze bw'amajwi ya 2/3 by'abanyamuryango bagize Inama Rusange, bashobora gusesa Umuryango mu nama yatumiwe kubera iyo mpamvu. Icyo gihe umutungo ugahabwa undi muryango bihuje intego, iyo Nama Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi, bagenewe gutunganya iby'uwo muryango, kandi iteganya igihe ntarengwa uwo murimo ugomba kurangira.

UMUTWE WA VII : AMATEGEKO ASOZA

Ingingo ya 28 :

Imikurikirize y'aya mategeko ivugwa kandi igasobanurwa mu Itegeko mboneza-bikorwa ry'umuryango ryemewe n'Inteko Rusange.

Ku bidateganyijwe muri aya mategeko no mu mabwiriza ngengamikorere, umuryango uziyambaza itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 29 :

Amategeko agenga umuryango atangira gukurikizwa amaze kwemezwa n'Inteko Rusange yo ku muni wa cumi na gatatu Mutarama, umwaka w'ibihumbi bibiri na kabiri.

Umuvugizi w'Umuryango
Madamu TUMUHAYIRWE Bonna
(sé)

Uwungirije Uhagarariye Umuryango
NSENGIYUMVA Jean Bosco
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
HAMEAU DES JEUNES SAINT KIZITO (H.J.S.K.).

STATUTS

CHAPITRE PREMIER

DENOMINATION, DUREE, SIEGE, OBJET ET CHAMP D'ACTIVITES

Article premier :

Conformément à la loi n° 20/2000 du 26/07/2000 relative aux associations sans but lucratif, les soussignés sont convenus de créer une association dénommée
« **Hameau des Jeunes Saint Kizito** », **H.J.S.K.** en sigle.

Elle est composée des guides, des scouts, des parents et des personnes du monde religieux.

Article 2 :

L'association est créée pour une durée indéterminée. Elle a son siège à Musha, District de Muhazi, Province de Kibungo, B.P. 3122 KIGALI.

Elle exercera ses activités dans le District de Muhazi.

Article 3 :

L'association a pour objet :

- l'accueil et l'hébergement des enfants de la rue et les orphelins ;
- la promotion de l'éducation sous toutes ses formes ;
- la participation au développement rural et à la promotion de la culture de la paix.

CHAPITRE II :

DES MEMBRES

Article 4 :

L'association est composée des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur. Sont membres fondateurs, les signataires des présents statuts. Est membre adhérent toute personne dont la demande est agréée par l'assemblée générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de l'association.

Est membre d'honneur, toute personne d'honneur, toute personne qui s'intéresse aux activités de l'association en la soutenant matériellement et moralement. Les membres d'honneur assistent aux réunions de l'assemblée générale à titre consultatif mais ne prennent pas part aux votes.

DE L'ADHESION

Article 5 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Représentant Légal de l'association qui les soumet à l'Assemblée Générale pour approbation.

Article 6 :

Le nombre des membres ne peut être inférieur à trois.

DE LA PERTE DE LA QUALITE DE MEMBRE

Article 7 :

La qualité de membre se perd par démission volontaire écrite, adressée au Représentant Légal de l'Association et acceptée par l'Assemblée Générale ou par exclusion décidée par Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix lorsque le membre viole les présents statuts et le règlement intérieur de l'association.

CHAPITRE III : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION.

Article 8 :

Les organes de l'association sont les suivants :

- L'Assemblée Générale
- Le Conseil d'administration
- le Commissariat aux comptes.

ASSEMBLEE GENERALE : COMPOSITION

Article 9 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association . Elle est composée de tous les membres de l'association.

Article 10 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Elle peut se réunir en sessions extraordinaires autant de fois que de besoin sur décision du Conseil d'Administration ou à la demande du 1/3 des membres effectifs.

Article 11 :

Les réunions de l'Assemblée Générale sont convoquées et dirigées par le Président du Conseil d'Administration ou le Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement du premier.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés des deux, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par 1/2 des membres effectifs.

Pour la circonstance, l'Assemblée choisit un Président de la session.

Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres 30 jours avant la réunion. Ce délai est réduit à 15 jours pour les sessions extraordinaires. Les comptes-rendus des réunions sont signés par le Président et le Secrétaire.

Article 12 :

L'Assemblée Générale siège valablement lorsque les 2/3 des membres effectifs sont présents. Lorsque ce quorum n'est pas atteint, l'Assemblée Générale est convoquée une seconde fois dans les 15 jours. A cette occasion, elle siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 13 :

Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix sauf pour les exceptions prévues par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts.

En cas de parité des voix, celle du Président est compte double.

DES POUVOIRS DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Article 14 :

L'Assemblée Générale est dotée des pouvoirs suivants :

1. Adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
2. Nomination et révocation des Représentants Légaux et des Représentants Légaux Suppléants ;
3. Détermination des activités de l'association ;
4. Admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
5. Approbation des comptes annuels de l'association ;
6. Acceptation des dons et legs ;
7. Dissolution de l'association.

DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

DES POUVOIRS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Article 15 :

Le Conseil d'Administration est l'organe d'exécution des décisions et des recommandations de l'Assemblée Générale. Il veille à la bonne marche de l'association et gère son patrimoine.

Il a notamment pour compétences :

1. Préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
2. Proposer à l'Assemblée Générale toute modification aux statuts et au règlement d'ordre intérieur de l'Association ;
3. Soumettre à l'Assemblée Générale les demandes d'adhésion, les propositions de suspension ou d'exclusion des membres ;
4. Soumettre à l'Assemblée Générale des projets de budget et de rapport de gestion ;
5. Proposer toute mesure relative au développement des activités de l'Association ;
6. Promouvoir des rapports de coopération avec des partenaires nationaux et internationaux ;
7. Recruter et nommer le personnel dont l'association a besoin et déterminer leurs tâches.

DE LA COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Article 16 :

Le Conseil d'Administration est composé :

- du Président qui est Représentant Légal ;
- du Vice-Président qui est Représentant Légal Suppléant
- d'un Secrétaire
- d'un Trésorier
- d'un Conseiller.

DE L'ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Article 17 :

Les membres du Conseil d'Administration sont élus par l'Assemblée Générale parmi les membres effectifs pour un mandat de trois (3) ans renouvelable.

Article 18 :

En cas de décès, de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 19 :

Le Conseil d'Administration est convoqué et dirigé par son Président ou son Vice-Président, le cas échéant. Il se réunit une fois par trimestre. Il délibère valablement lorsque les 2/3 de ses membres sont présents. Ses décisions sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 20 :

Le Conseil d'Administration peut inviter à la réunion de l'Assemblée Générale toute personne physique ou morale pouvant apporter une contribution à l'accomplissement des objectifs de l'association.

Article 21 :

Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées par les procès-verbaux inscrits dans un registre spécial et signé par tous les membres du Conseil d'Administration qui étaient présents dans la réunion. Tout membre peut en prendre connaissance au siège de l'Association.

Article 22 :

Les expéditions ou extraits des statuts ou des délibérations du Conseil d'administration ou de l'Assemblée Générale, à produire en justice ou à toutes fins, sont signés pour conformité, par les Représentants Légaux.

CHAPITRE IV : COMMISSARIAT AUX COMPTES

Article 23 :

L'Assemblée Générale élit deux commissaires aux comptes. Ils sont élus pour un mandat de 2 ans non renouvelable et ont pour mission de :

- Vérifier les livres comptables et les valeurs de l'Association.
- Contrôler la régularité et la sincérité des inventaires, des bilans, ainsi que l'exactitude des informations données sur les comptes de l'Association. Ils ont accès à tous les documents de l'Association et peuvent les consulter sans les déplacer du siège de l'Association.
- Faire un rapport à l'Assemblée Générale lors de la réunion de la clôture de l'exercice. En cas d'abus de confiance, les commissaires aux comptes sont jugés par les instances habilitées. Etant eux-mêmes membres de l'Association leurs fonctions ne sont pas rémunérées.

CHAPITRES V :

DES RESSOURCES DE L'ASSOCIATION

Article 24 :

Les ressources de l'Association proviennent de la cotisation de ses membres, des dons, des legs et des subventions diverses sans préjudices des opérations pratiquées en vue de la réalisation directe ou indirecte de son objet conformément aux lois et règlement en vigueur au Rwanda. Les cotisations des membres sont perçues par le Trésorier qui en délivre quittance.

Article 25 :

Les ressources et les biens de l'association ne sont utilisés que dans le but de promouvoir les objectifs de l'association et aucune portion des avoirs ne peut être transférée, payée ou distribuée sous forme de dividende ou de dons au profit des membres de l'association.

CHAPITRE VI.

DES MODIFICATIONS DES STATUTS ET LA DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 26 :

Les présents statuts ne peuvent être modifiés que sur décision de la majorité absolue des membres effectifs réunis en l'Assemblée Générale convoquée à cet effet par le Conseil d'Administration.

Article 27 :

L'Assemblée Générale se prononçant à la majorité des 2/3 des membres effectifs peut dissoudre l'Association dans une réunion convoquée à cet effet. Dans ce cas, elle affecte l'avoir social à une autre association œuvrant dans le même but, désigne un ou plusieurs liquidateurs et fixe les délais à l'issue duquel la liquidation devra être terminée.

CHAPITRE VII : DES DISPOSITIONS FINALES

Articles 28 :

Les modalités d'exécution des présents statuts sont définies et précisées dans un règlement d'ordre intérieur approuvé par l'Assemblée Générale.

Pour toutes dispositions non prévues dans les statuts et règlement d'ordre intérieur, l'association se référera à la loi relative aux associations sans but lucratif.

Article 29 :

Les présents statuts entre en vigueur le jour de leur adoption par le l'Assemblée Générale tenue le treizième jour du mois de janvier deux mille deux.

La Représentante Légale
Madame TUMUHAYIRWE Bonna
(sé)

Le Représentant Légal Suppléant
NSENGIYUMVA Jean Bosco
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 78/11 RYO KU WA 18 KAMENA 2004 RYEREKEYE UMUVUGIZI W'UMURYANGO W'ABANYAZIYA MU RWANDA (A.A.R.) N'UMUSIMBURA WE.

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo ku wa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 20 ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango w'Abanyaziya mu Rwanda (A.A.R.) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 03 Mata 2002 ;

Amaze kubona icyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo ku wa 25 Gashyantare 2004 ;

ATEGETSE :

Ingingo va mbere :

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango w'Abanyaziya mu Rwanda (A.A.R.) ni Bwana VINOD THARAMAL, umuhindi uba i Kigali, Akarere ya Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye uwo muryango ni Bwana KISHOR JOBANPUTRA, umuhindi uba i Kigali, Akarere ka Nyarugenge umujyi wa Kigali.

Ingingo va 2 :

Ingingo zose z'amategeko yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo va 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo guhera ku itarika 15 Werurwe 2002.

Kigali, kuwa 18 Kamena 2004

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 78/11 DU 18 JUIN 2004 PORTANT AGREMENT DU REPRESENTANT LEGAL ET DU REPRESENTANT LEGAL SUPPLEANT DE L'ASSOCIATION DES ASIATIQUES AU RWANDA (A.A.R.).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association des Asiatiques au Rwanda (A.A.R.) reçue le 03 avril 2002 ;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 25 février 2004 ;

ARRETE :

Article premier :

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'Association des Asiatiques au Rwanda (A.A.R.), Monsieur VINOD THARAMAL, de nationalité indienne, résidant à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur KISHOR JOBANPUTRA, de nationalité indienne, résidant à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali.

Article2 :

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 15 mars 2002.

Kigali, le 18 Juin 2004

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 80/11 RYO KUWA 18 KAMENA 2004 RIHA UBUZIMAGATOZI
“UMURYANGO W’UBWISUNGANE-CHAKU” KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO.**

Minisitiri w’Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y’u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n’iya 121;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n’iya 10;

Abisabwe n’Umuvugizi w’Umuryango w’Ubwisungane **CHAKU** mu rwandiko rwakiriwe kuwa 26 Kamena 2002;

Amaze kubona icyemezo cy’Inama y’Abaminisitiri yo kuwa 25 Gashyantare 2004;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere:

Ubuzimagatozi buhawe “**Umuryango w’Ubwisungane CHAKU**” ufite icyicaro cyawo i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2:

Umuryango ugamije:

- Guteza imbere ibikorwa by’imibereho myiza hubakwa amashuri, amavuriro n’amazu y’imyidagaduro ku nyungu z’abanyamuryango n’abandi bantu;
- Guteza imbere ibikorwa byafasha umuryango guteza imibereho myiza y’abanyamuryango n’abandi bantu;
- Guhuza abanyamuryango kugira ngo bungurane ibitekerezo kuri gahunda zerekeye umuryango wabo;
- Kwakira no gutanga imfashanyo cyangwa inkunga y’ibitekerezo n’ibindi kuva ku banyamuryango, abandi bantu n’imiryango.

Ingingo ya 3:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w’Umuryango w’Ubwisungane CHAKU ni Bwana NYATANYI MASHINGA Théobald, umunyarwanda utuye ku Kacyiru, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa mbere w’Uhagarariye uwo muryango ni Bwana YISA Claver, umunyarwanda utuye i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa kabiri w’Uhagarariye uwo muryango ni Bwana MUSERUKA MPAMO Andrew, umunyarwanda utuye i Kanombe, Akarere ka Kanombe, Umujyi wa Kigali

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyirwaho umukono.

Kigali, ku wa 18 Kamena 2004

Minisitiri w’Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

MINISTERIAL DECREE N° 80/11 OF JUNE 18th , 2004 GRANTING LEGAL ENTITY TO THE ASSOCIATION “ UMURYANGO W’UBWISUNGANE-CHAKU” AND AGREEING ITS LEGAL REPRESENTATIVES.

The Minister of Justice,

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of June 4th, 2003, especially in its Articles 120 and 121;

Given the Law N° 20/2000 of July 26th 2000, relating to non profit making organizations, especially in its Articles 8, 9 and 10;

On request lodged by the Legal Representative of the association “Umuryango w’Ubwisungane-CHAKU” on June 26th , 2002;

Given the decision of the Cabinet in its meeting of February 25th , 2004;

DECREES:

Article one:

Legal entity is granted to the association “Umuryango w’Ubwisungane –CHAKU” based in Kigali, Kacyiru District, Kigali City.

Article 2:

The association aims at:

- Promoting educational and social welfare activities by establishing schools, health recreation centers for the well being of members and other people;
- Promoting activities which can raise the association’s capacity to promote the welfare of its members and other people;
- Organizing forums in which members can meet and discuss issues concerning their association;
- Receiving and giving moral and material support from or to members, other people and organizations.

Article 3:

Is agreed as the Legal Representative of the association “Umuryango w’Ubwisungane-CHAKU” Mr. NYATANYI MASHINGA Théobald, of Rwandan nationality, domiciled at Kacyiru, Kacyiru District, Kigali City.

Is agreed as the first Deputy Legal Representative of the same association, Mr. YISA Claver, of Rwandan nationality, domiciled in Kigali, Nyarugenge District, Kigali City.

Is agreed as the second Deputy Legal Representative of the same association, Mr. MUSERUKA MPAMO Andrew, of Rwandan nationality, domiciled at Kanombe, Kanombe District, Kigali City.

Article 4 :

The present Decree enters into force on the day of its signature.

Done in Kigali, on June 18th, 2004

Minisiter of Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU:

“UMURYANGO W’UBWISUNGANE-CHAKU”

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE:

IZINA, ICYICARO, INTEGO, AHO UZAKORERA N’IGIHE UZAMARA

Ingingo ya mbere:

Hakurikijwe itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000, hashinzwe umuryango udaharanira inyungu witwa “Umuryango w’Ubwisungane-CHAKU”.

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy’umuryango kiri mu Karere ka Kacyiru, mu Muji wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi byemeje n’Inteko Rusange.

Ingingo ya 3:

Umuryango uzakorera imirimo yawo ku butaka bw’u Rwanda.

Ingingo ya 4:

Umuryango ugamije:

- Guteza imbere ibikorwa by’imibereho myiza hubakwa amashuri, amavuriro n’amazu y’imyidagaduro ku nyungu z’abanyamuryango n’abandi bantu;
- Guteza imbere ibikorwa byafasha umuryango guteza imbere imibereho myiza y’abanyamuryango n’abandi bantu;
- Guhuza abanyamuryango kugira ngo bungurane ibitekerezo kuri gahunda zerekeye umuryango wabo;
- Kwakira no gutanga imfashanyo cyangwa inkunga y’ibitekerezo n’ibindi kuva mu banyamuryango, abandi bantu n’imiryango.

Ingingo ya 5:

Igihe umuryango uzamara ntikigenwe.

UMUTWE WA II: UMUTUNGO

Ingingo ya 6:

Umutungo w’umuryango ukomoka ku misanzu y’abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo n’ibindi bikorwa bibyara umusaruro.

UMUTWE WA III: INZEGO Z’UMURYANGO

Ingingo ya 7:

Inzego z’umuryango ni:

- Inteko Rusange
- Inama y’Ubuyobozi

Ingingo ya 8:

Inteko Rusange nirwo rwego rw’ikirenga ry’umuryango. Igizwe n’abanyamuryango bose.

Ingingo ya 9:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe cyangwa kenshi iyo bibaye ngombwa. Ihamagazwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi w'Umuryango, yaba adahari, bigakorwa n'Umwungirije. Iyo Umuvugizi w'Umuryango n'Umwungirije badashoboye gutumiza Inteko rusange, abagize 2/3 by'abanyamuryango nyakuri barayitumiza. icyo gihe bitoramo Perezida w'inama n'Umwanditsi.

Ingingo ya 10:

Inteko Rusange itumizwa mu nyandiko. Impapuro z'ubutumire zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15. Zimenyeshya itariki, isaha n'ibiri kuri gahunda y'ibizigwa.

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange iterana iyo hari nibura 2/3 by'abanyamuryango nyakuri. Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwe ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bitabiriye Inteko Rusange. Abadahari bafite uburenganzira bwo gutora bohereje urwandiko mu iposita cyangwa e-mail.

Ingingo ya 12:

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000 rigenga imiryango idaharanira inyungu mu Rwanda.

Ingingo ya 13:

Inama y'Ubuyobozi igizwe na:

- Perezida ariwe Muvugizi w'Umuryango;
- Visi-Perezida: Umuvugizi Wungirije;
- Umunyamabanga Mukuru;
- Umubitsi.

Abagize Inama y'Ubutegetsi batorerwa manda y'imyaka 5 ishobora kongerwa.

Ingingo ya 14:

Inama y'Ubuyobozi itumirwa kandi kayoborwa na Perezida wayo; yaba adahari, bigakorwa na Visi-Perezida. Iyo bombi badahari, ibikorwa byose by'ubuyobozi bikorwa n'Umunyamabanga Mukuru. Ibyemezo byayo bigira agaciro iyo bifashwa ku bwiganze busesuye by'abayigize.

Ingingo ya 15:

Perezida azenzura kandi ikayobora ibikorwa byose by'Umuryango, agenera abakozi imirimo no gukemura ibibazo byabo Asimburwa by'agateganyo na Visi-Perezida. Iyo adahari. Ayobora buri nama n'ibindi bikorwa by'Umuryango kandi akita ku mizamukire n'itambere ry'umuryango.

Umunyamabanga Mukuru ashinzwe ibikorwa bya buri muni by'umuryango kandi akabika inyandiko zose zerekeye umuryango, akanafata inyandiko-mvugo z'inama.

Umubitsi acunga ibikorwa byose byerekeye imari byeremejwe n'Umuryango.

UMUTWE WA KANE: UBUNYAMURYANGO

Ingingo ya 16:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri bashyize umukono kuri aya mategeko. Uzakira abanyamuryango bashya byemejwe n'Inteko Rusange. Urwandiko rusaba rwohererezwa Umuvugizi w'Umuryango.

Ingingo ya 17:

Umunyamuryango areka kuba we bitewe n'urupfu, gusezera ku bushake cyangwa kwirukanwa byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange.

Impamvu zituma Umunyamuryango yirukanwa bizateganywa mu mabwiriza yihariye y'Umuryango.

UMUTWE WA V: GUHINDURA AMATEGEKO

Ingingo ya 18:

Ayo mategeko ashobora guhindurwa byemejwe ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri mu nama rusange.

Ingingo ya 19:

"Umuryango w'Ubwisungane-CHAKU" ushobora guseswa byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 20:

Iyo umuryango usheshwe cyangwa urangije ibikorwa byawo, umutungo wose wari uwawo uhabwa undi muryango bihuje inshingano.

Ingingo ya 21:

Ku bindi byose bitagaragara muri aya mategeko shingiro, haziyambazwa itegeko n°20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu hamwe n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango azemezwa n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye.

Bikorewe i Kacyiru, ku wa 17 Mutarama 2001.

Umuvugizi w'Umuryango

MASHINGA Théobald (Sé)

Abasimbura Uhagararive Umuryango

YISA Claver (sé)

MUSERUKA Andrew (sé)

NON PROFIT ORGANIZATION

“UMURYANGO W’UBWISUNGANE-CHAKU”

CONSTITUTION

CHAPTER ONE:

NAME, HEAD OFFICE, OBJECTIVES, AREAS OF ACTIVITIES AND DURATION.

Article one:

According to law n°20/2000 of July 26th, 2000, is hereby established a non profit making organization named “Umuryango w’Ubwisungane-CHAKU”.

Article 2:

The head office is situated in Kacyiru District, within Kigali City. It can however be transferred to any other place by the decision of the General Meeting.

Article 3:

The organization will carry out its activities throughout the Rwandan territory.

Article 4:

The organization aims at:

- Promoting educational and social welfare activities by establishing schools, health and recreations centres for the well being of members and other people;
- Promoting activities which can raise the association’s capacity to promote the welfare of its members and other people;
- Organizing forums in which members can meet and discuss issues concerning their association;
- Receiving and giving moral and material support from or to members, other people and organizations.

Article 5:

The organization is created for an undetermined period.

CHAPTER TWO: ASSETS

ARTICLE 6:

The assets of the association come from the contributions of members, donations, legacies, subsidies and other productive activities.

CHAPTER THREE: ORGANS

Article 7:

The organs of the organization are:

- The General Meeting
- The Executive Committee.

Article 8:

The General Meeting is the highest organ and is composed of all the members of the association.

Article 9:

The General meeting gathers once a year in ordinary session or as much as possible when it is deemed necessary. It is called upon and chaired by the Legal Representative and in case of his absence, by the Assistant. In case the two fail to convene the General Meeting, it can be called upon by 2/3 majority of the duly registered members. In that occasion, it shall choose a Chairperson and Reporter of the meeting from among the members present.

Article 10:

The invitations to the General Meeting are written and handed to the members by the Secretary General at least 15 days before the gathering. It indicates the date, time and agenda of the meeting.

Article 11:

The General Meeting gathers when 2/3 of the duly registered members are present. The resolutions are valuable when voted by absolute majority of the members in attendance. Absent members have the right to vote by letter, through mail or e-mail.

Article 12:

The powers of the General Meeting are the same as defined in article 16 of the law n°20/2000 of July 26, 2000, governing the non-profit making organizations in Rwanda.

Article 13:

The Executive Committee is composed of:

- the President who is the Legal Representative of the association;
- the Vice-President: Assistant Legal Representative;
- the Secretary General;
- the Treasurer.

The members of the Board who are elected for a five years renewable mandate.

Article 14:

The Executive Committee is convoked and chaired by the President or by the Vice President in case of his or her absence. In the absence of the two, all acts of administration are carried out by the Secretary General. The decisions of the Committee are valid if adopted by absolute majority vote of its members.

Article 15:

The President oversees and guides all activities of the association, assigns tasks to officials and attends to personnel matters; He is temporarily replaced by the Vice-President in the case of absence. He chairs each meeting and directs all activities of the association and seeks to promote the growth and welfare of the association.

The Secretary General manages day by day activities of the association and keeps all the documentation and takes minutes of the meetings.

The Treasurer, manages all approved financial activities of the association.

CHAPTER FOUR : MEMBERSHIP

Article16:

The association is composed of duly registered members who are signatories to the constitution. New members shall be admitted into the association on approval of the General Meeting. The application letter is addressed to the Legal Representative.

Article 17 :

Membership ceases with death, voluntary resignation or exclusion by the General Meeting approved by 2/3 majority vote of the duly registered members. The grounds for exclusions shall be defined in particular regulations of the association

CHAPTER FEVE: AMENDMENTS

Article 18:

The present constitution can be amended by an absolute majority of the duly registered members of the association in the General Meeting.

CHAPTER SIX: DISSOLUTION

Article 19 :

The association “Umuryango w’Ubwisungane-CHAKU” can be dissolved by 2/3-majority decision of duly registered members gathered in General Meeting.

Article 20:

In case of dissolution or terminating of activities, all assets of the association will be transferred to organizations operating similar activities.

Article 21:

For all the provisions that do not appear in this constitution, reference shall be made to the Law N° 20/2000 of July 26th , 2000, relating to non profit making organizations and to the internal regulations of the organization approved by the absolute majority of the General Meeting.

Done at Kacyiru, on 17th January, 2001

Legal Representative

MASHINGA Theobald
(sé)

Substitutes of the Legal Representative

1. YISA Claver (sé)
2. MUSERUKA Andrew (sé)

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 024/15.00 RYO KUWA 13/07/2004 RIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE IRIBA**

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative;

Ashingiye ku itegeko n°31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 ritunganya amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Amaze kubona ibaruwa yo kuwa 29 Ukwakira 2003 yanditswe na Bwana NZABIKIRAMO Vivens, Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ya Koperative IRIBA ifite intebe yayo mu Mujyi wa Byumba, Intara ya Byumba;

Ashingiye ku cyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri cyo kuwa 25 Gashyantare 2004;

ATEGETSE :

Ingingo va mbere :

Koperative IRIBA ifite intebe yayo mu Mujyi wa Byumba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya kabiri :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangajwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 13/07/2004

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative
Prof.NSHUTI Patric Manasseh
(sé)

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMWIRONDORO WA KOPERATIVE IRIBA

Ingingo va 2: Izina ry'umuryango

Koperative imaze kuremwa yiswe Koperative IRIBA

Ingingo va 3 : Intebe y'Umuryango

Intebe ya Koperative ishinzwe mu Mujyi wa Byumba, Intara ya Byumba

Ingingo va 5 : Intego y'Umuryango

Koperative IRIBA iharanira amajyambere y'icyaro, ikora imirimo yo kubitsa no kuguriza

Ingingo va 16 : Imari y'Umuryango

Imari y'Ishingiro ya Koperative ni amafaranga miliyoni esheshatu y'amanyarwanda (6.000.000 Frw). Umugabane wemejwe wa buri munyamuryango ni amafaranga ibihumbi mirongo itanu y'amanyarwandda (50.000 Frw).

LISITI Y'ABAGIZE INAMA Y'UBUTEGETSI

1. Bwana NZABIKIRAMO Vivens (Perezida)
2. Madamu MUJAWIYERA Joséphine (Visi Perezida wa mbere)
3. Madamu KAMUYUMBU Blandine (Visi Perezida wa Kabiri)
4. Madamu NIRERE Béatrice(Umwanditsi)

ABAGIZE INAMA Y'UBUGENZUZI

1. Bwana GAKERI Georges
2. Bwana NKURIKIYE André
3. Bwana MUNYAKAZI Innoncent

KOPERATIVE "IRIBA"

AMATEGEKO RUSANGE

IRIBURIRO

Mu rwego rwo gushyira mu bikorwa politiki ya Leta yo kurwanya ubukene ;
Dukurikije Itegeko N°31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988, ritunganya amakoperative ;

Dukurikije Amabwiriza N°06/2002 yo ku wa 09/07/2002 ya Banki Nkuru y'Igihugu yerekeye ibikorwa by'imari iciriritse ;

Dukurikije Amabwiriza N°05/2003 yo ku wa 26/06/2003 ya Banki Nkuru y'Igihugu (BNR) agenga koperative zicunga imari iciriritse ;

Dushingiye ku mategeko rusange y'Umuryango Uharanira Imibereho Myiza y'Abaturage APBES-ISHIMWE asbl ;

Dushingiye ko APBES-ISHIMWE asbl ariwo muryango shingiro wibarutse Isanduku Iharanira Amajyambere y'Icyaro « IRIBA » ;

Abashyize umukono kuri aya mategeko bemeje :

UMUTWE WA 1 : ISHINGWA, IZINA, ICYICARO, INTEGO, IMBIBI Z' AHO IKORERA N'IGIHE IZAMARA

Ingingo ya 1 :

Hagati y'abashyize umukono kuri aya mategeko n'abandi bazayemera, hashyizweho Koperative izigama kandi ikaguriza abaturage, igengwa n'amategeko ariho muri Repubulika y'u Rwanda cyane cyane itegeko N° 31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988, ritunganya amakoperative.

Ingingo ya 2 :

Koperative imaze gushingwa yitwa KOPERATIVE « IRIBA ».

Ingingo ya 3 :

Icyicaro cya Koperative « IRIBA » gishinzwe i Byumba, mu Mujyi wa Byumba, Intara ya Byumba. Ariko gishobora kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe na 2/3 by'abagize Inama Rusange.

Ingingo ya 4 :

Ibikorwa bya Koperative "IRIBA" bibera muri Repubulika y'u Rwanda.

Ingingo ya 5 :

Koperative "IRIBA" ni Isanduku iharanira amajyambere y'icyaro, ikora imirimo yo kubitsa no kuguriza. Ishobora gukora n'ibindi bijyanye n'iyi ntego yayo.

Iyo ntego ishobora guhindurwa n'icyemezo cy'Inama Rusange ariko ku buryo bitayibuza gukomeza kuba Koperative.

Ingingo ya 6 :

Koperative “IRIBA” ishinzwe izamara imyaka mirongo itatu (30) uhereye ku itariki izaboneraho ubuzima gatozi. Ariko icyo gihe gishobora kongerwa cyangwa Koperative ishobora guseswa mbere y’uko imyaka mirongo itatu (30) ishira.

UMUTWE WA 2. ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 7 :

Koperative “IRIBA” igizwe n’abanyamuryango bayishinze n’abanyamuryango bayinjiyemo : abantu ku giti cyabo cyangwa imiryango.

Abanyamuryango bayishinze ni abagize igitekerezo cyo kuyitangira ari nabo bashyize umukono kuri aya mategeko.

Abanyamuryango bayinjiyemo ni abasaba nyuma y’ishingwa bakakirwa muri Koperative bakiyemeza gukurikiza aya mategeko n’ibyemezo byafashwe n’inzego zayo kandi bakemerwa n’Inama Rusange.

Ingingo ya 8 :

Kugira ngo umuntu abe umunyamuryango wa Koperative “IRIBA” agomba :

- Kuba afite nibura imyaka 18 y’amavuko ;
- Kugaragaza ko afite inyungu mu karere Koperative “IRIBA” ikoreramo kandi agakorana nayo buri gihe ;
- Kudakora imirimo yabangamira Koperative « IRIBA » ;
- Kuba yarishyuye umugabane we wose mu mari y’ishingiro ya Koperative nk’uko biteganywa n’amategeko ayigenga ;
- Kwiyemeza kunyuzwa muri Koperative ibikorwa byose cyangwa igice cyabyo nk’uko biteganywa n’amategeko ayigenga ;
- Kwemerwa n’Inama Rusange ya Koperative.

Ibaruwa isaba kwinjira muri Koperative yandikirwa Inama y’Ubutegetsi nayo ikayishyikiriza Inama Rusange ngo iyige kandi ifate icyemezo cyemerera cyangwa gihakanira usaba kuba umunyamuryango.

Ingingo ya 9 :

Umuntu atakaza kuba umunyamuryango wa Koperative bitewe n’ukwegura, kwirukanwa cyangwa urupfu.

Ushaka kwegura mu muryango yandikirwa Inama y’Ubutegetsi ikamuha icyemezo ko ibonye urwo rwandiko. Inama y’Ubutegetsi iraterana igasesengura imikoranire ye na Koperative, ikamuha umwanzuro mu buryo bwanditse mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30).

Inama y’Ubutegetsi imenyekanisha iryo yegura mu Nama Rusange ikurikiraho.

Bisabwe na buri wese ubifitemo inyungu, buri munyamuryango ashobora kwirukanwa iyo abangamiye inyungu za Koperative cyangwa adakora ibyo yiyemeje, adakurikiza amategeko ya Koperative n’ibyemezo byafashwe n’inzego zayo.

Icyemezo cyo kwirukanwa k’umunyamuryango gifatwa n’Inama Rusange ku bwiganze bwa $\frac{3}{4}$ by’amajwi y’abanyamuryango baje mu nama.

Icyakora, mu gihe byihutirwa, Inama y'Ubutegetsi ishobora guhagarika umunyamuryango by'agateganyo mu gihe igitegereje icyemezo cy'Inama Rusange ikurikira.

Ingingo ya 10 :

Utakaje kuba umunyamuryango wa Koperative afite uburenganzira bwo gusubizwa, bitarenze imyaka 2, imigabane ye havuyemo igihombo cyabonetse ku mari y'ishingiro n'imyenda afitiye Koperative kimwe n'uruhare rwe mu myenda n'inguzanyo byafashwe na Koperative atarayivamo.

Ahabwa kandi n'inyungu ku mugabane we igihe cyose atarawusubizwa.

Abona kandi uruhare ku bwasisi bwatanzwe na Koperative muri uwo mwaka yatakajemo kuba umunyamuryango.

Ingingo ya 11 :

Iyo umunyamuryango apfuye, abamuzungura bashobora kwandikira Inama Rusange, basaba ko umwe muri bo yemerwa mu muryango mu kigwi cy'uwapfuye.

Bashobora guhitamo gukomeza kuba muri Koperative cyangwa kuyivamo.

Iyo bahisemo kuyivamo, ibivugwa mu ngingo ya 10 y'aya mategeko bireba uwo mu bazunguye wasimbuye uwapfuye.

Ingingo ya 12 :

By'umwihariko, Inama y'Ubutegetsi ishobora kwemera ko Koperative ikorana n'abatayirimo.

Abo ntibashobora kugira uruhare mu butegetsi bwa Koperative.

Ingingo ya 13 :

Koperative ishobora gukoresha abakozi bahembwa, ikabashakira mbere na mbere mu banyamuryango bayo babishoboye kandi igakurikiza amategeko ariho agenga umurimo n'ubwitanganyirize bw'abakozi.

Ingingo ya 14 :

Koperative "IRIBA" ibika ku cyicaro cyayo inyandiko zikurikira :

1° Igitabo cy'abanyamuryango cyerekana:

- Izina ry'umunyamuryango, aho atuye, itariki y'iyemerwa, iy'isezera, iy'iyirukanwa cyangwa iy'igihe yapfiriye ;
- Agaciro k'umugabane wishyuwe ;
- Amafaranga yatanzwe cyangwa yakuwemo na buri munyamuryango.

2° Amategeko rusange n'ay'umwihariko ya Koperative.

3° Igitabo cyandikwamo ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsi n'iby'Inama Rusange n'ikindi cyandikwamo raporo n'ibyifuzo by'Inama y'Ubugenzuzi.

Inyandiko zavuzwe zishinzwe umunyamabanga w'Inama y'Ubutegetsi wa Koperative.

Buri munyamuryango ashobora kumenya ibyanditswe muri ibyo bitabo, abihereye uburenganzira n'ubibika kandi nawe ahibereye.

UMUTWE WA 3 : IMARI Y'ISHINGIRO

Ingingo ya 15 :

Imari y'ishingiro igizwe n'imigabane abanyamuryango biyemeje gutanga kandi yishyuye.

Buri mugabane uri kw'izina bwite ry'uwishyuye, ntugabanywa, ntucuruzwa ariko ushobora guhabwa undi byemejwe n'Inama Rusange.

Ingingo ya 16 :

Imari y'ishingiro ya Koperative igizwe n'amafaranga miliyoni esheshatu z'amafaranga y'u Rwanda (6.000.000 Frw) ahwanye n'imigabane ijana na makumyabiri (120) ; buri mugabane ufite agaciro k'ibihumbi mirongo itanu (50.000 Frw).

Imigabane ishobora gutangwa mu bintu cyangwa mu mafaranga.

Umugabane wa buri munyamuryango igaragazwa n'icyemezo ahabwa cy'amafaranga yatanze cyangwa icyemezo cy'agaciro k'umugabane utanzwe mu bintu no kuba yanditse mu gitabo cy'abanyamuryango.

Ingingo ya 17 :

Imari y'ishingiro ishobora kongerwa n'imigabane y'abanyamuryango bashya cyangwa kongera agaciro k'umugabane. Ishobora kugabanuka bitewe n'igihombo, kwishyura cyangwa kuzibukira imyenda.

Imari y'ishingiro ntishobora kugabanukaho birenze ½ bitewe no gusubiza abanyamuryango bavuyemo imigabane yabo.

Iyo Koperative yahawe inguzanyo n'Ikigo cya Leta cyangwa cyigenga, imari yayo y'ishingiro ntishobora kugabanywa no gusubiza imigabane igihe inguzanyo itarishyurwa yose keretse byemejwe na Minisitiri ushinze amakoperative kandi n'uwishyurwa akabyemeza mu nyandiko.

UMUTWE WA 4 : INZEGO N'UBUBASHA BWAZO

Ingingo ya 18 :

Inzego za Koperative "IRIBA" ni izi zikurikira : Inama Rusange, Inama y'Ubutegetsi, Inama y'Ubugenzi n'Icungamutungo.

IGICE CYA I : INAMA RUSANGE

Ingingo ya 19 :

Inama Rusange igizwe n'abanyamuryango bose.

Inama Rusange ni rwo rwego rukuru rwa Koperative kandi izindi nzego zose zihabwa ububasha na yo.

Ingingo ya 20 :

Inama Rusange isanzwe itumizwa kabiri mu mwaka itumiwe na Perezida w'Inama y'Ubutegetsi.

Iya mbere iterana mu gihembwe cya mbere cy'umwaka cyane cyane kugira ngo :

- Imenyeshwe ibyakozwe na Koperative umwaka ushize ;
- Isuzume kandi yemeze imibaruro y'umutungo ;
- Ishyiraho niba bishoboka ikigero cy'inyungu ku migabane mu buryo buteganywa n'itegeko ;
- Itora abagize Inama y'Ubutegetsi n'ubugenzi.

Inama ya kabiri iterana mu gihembwe cya gatatu cy'umwaka kugira ngo :

- Iteganye ibizakorwa mu gihe kiri imbere ;
- Yemeze ingengo y' imari ;
- Yemere abanyamuryango bashya ;
- Isuzume ikindi kibazo cyose giteganijwe kuri uwo muni.

Ingingo ya 21 :

Iterana ry'Inama Rusange rimenyeshwa hasigaye nibura iminsi 20 kugira ngo inama iterane. Urwandiko ruyitumiza rwohererezwa buri munyamuryango cyangwa bagakoresha ubundi buryo butuma bimenyekana vuba.

Itumiza rigomba kumenyesha ibiri ku murongo w'ibygwa, itariki n'aho inama izabera.

Umuyobozi w'Akarere w'aho Koperative ikorera arabimenyeshwa.

Ingingo ya 22 :

Inama Rusange ntishobora gufata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo umubare w'abanyamuryango bahari n'abahagarariye abandi utarenze kimwe cya kabiri (1/2) cy'abanyamuryango bose.

Iyo uwo mubare utabonetse ku nshuro ya mbere, Inama Rusange ihamagarwa bwa kabiri mu minsi umunani mu buryo bumwe nk'iya mbere.

Yiga ibyari bisanzwe biteganyijwe kandi igafata ibyemezo ku buryo bwemewe uko abahari n'abahagarariye baba bangana kose.

Ibyemezo bifatwa hakurikijwe umubare w'amajwi arenga kimwe cya kabiri (1/2) cy'abanyamuryango bahari n'abahagarariye.

Ibyavuzwe mu Nama Rusange bigaragazwa n'inyandiko-mvugo yanditse mu gitabo kibigenewe kivugwa mu ngingo ya 14, 3° kandi igashyirwaho umukono na Perezida n'Umwanditsi b'Inama y'Ubutegetsi.

Ingingo ya 23 :

Inama Rusange idasanzwe ishobora guterana itumiwe n'Inama y'Ubutegetsi, Inama y'Ubugenzuzi, iyo bisabwe n'icya gatatu (1/3) cy'abagize Koperative cyangwa na Minisitiri ushinze amakoperative.

Isuzuma ivugururwa ry'amategeko agenga Koperative ikaniga ikibazo cyose gikomeye kandi cyihutirwa kireba Koperative.

Ingingo ya 24 :

Inama Rusange idasanzwe itumizwa hasigaye nibura iminsi 15 ngo iterane.

Ntishobora gufata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo abanyamuryango bahari n'abahagarariye batageze kuri bibiri bya gatatu (2/3) by'abagize Koperative.

Iyo uwo mubare utabonetse ku nshuro ya mbere, Inama Rusange idasanzwe ihamagarwa bwa kabiri mu minsi itarenze umunani.

Ifata ibyemezo ku buryo bwemewe uko abahari n'abahagarariye abandi bangana kose.

Ibyemezo bifatwa ku bwiganze bwa bibiri bya gatatu (2/3) by'amajwi y'abahari n'abahagarariye abandi.

Ingingo ya 25 :

Buri munyamuryango wa Koperative "IRIBA" agira ijwi rimwe gusa kandi ashobora guhagararira undi munyamuryango umwe gusa.

IGICE CYA II : INAMA Y'UBUTEGETSI

Ingingo ya 26 :

Koperative iyoborwa n'Inama y'Ubutegetsi igizwe na : Perezida, Umwungiriza wa Perezida wa mbere, Umwungiriza wa Perezida wa kabiri, Umwanditsi n'Abajyanama.

Perezida, Umwungiriza wa Perezida n'Umwanditsi nibo bagize Biro y'Inama y'Ubutegetsi.

Umubare n'imirimo y'abajyanama bigenwa n'Itegeko ry'Umwihariko. Perezida w'Inama y'Ubutegetsi niwe uhagaraye Koperative mu by'amategeko, Umusimbura we niwe umwungirije kuri uwo mwanya.

Abagize Inama y'Ubutegetsi batorwa n'Inama Rusange kandi bagatorwa mu bayigize mu ibanga, bagatorerwa manda y'imyaka itatu (3) kandi bashobora kongera gutorwa inshuro imwe gusa ariko nyuma ya manda imwe adakora akaba yakongera kwiyamamaza.

Ingingo ya 27 :

Kugirango umuntu atorerwe kuba mu Nama y'Ubutegetsi ya Koperative agomba kuba yujuje ibi bikurikira :

1° Kuba adakora umurimo ahemberwa muri iyi Koperative.

2° Kuba atarakatiwe burundu igihano cy'igifungo kirenze amezi 6 mu myaka atanu ishize kubera kuba yarakoze icyaha giteganywa n'amategeko, mu ngingo kuva ku ya 193 kugeza ku ya 229 no kuva ku ya 396 kugeza ku ya 450 z'igitabo cy'amategeko ahana.

3° Kutagira uruhare mu mirimo ibangamiye Koperative ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Igihe hari impaka zerekeye ibivugwa mu gika cya 3°, Minisitiri ushinzwe amakoperative afite ububasha bwo gutanga uruhushya iyo ari ngombwa kugira ngo Koperative itunganye imirimo yayo.

Ingingo ya 28 :

Inama y'Ubutegetsi iterana itumiwe na Perezida cyangwa Umwungiriza we nibura rimwe mu gihembwe n'igihe cyose bibaye ngombwa ku bw'inyungu za Koperative.

Iterana na none bisabwe na Minisitiri ushinzwe amakoperative, n'abagenzuzi b'imari cyangwa na kimwe cya gatatu (1/3) cy'abanyamuryango.

Ingingo ya 29 :

Inama y'Ubutegetsi ifata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo hari bibiri bya gatatu (2/3) by'abayigize.

Ibyemezo bifatwa hakurikijwe ubwiganze bw'amajwi y'abahari, ikibazo batumvikanaho ku nshuro ya kabiri kigenerwa inama yacyo cyonyine.

Iyo kidakemuwe muri iyo nama gishyikirizwa Inama Rusange ikaba ariyo icyiga.

Ibyavugiwe mu Nama y'Ubutegetsi bigaragazwa n'inyandiko-mvugo yanditse mu gitabo cyabugenewe kivugwa mu ngingo ya 14, 3°, kandi bigashyirwaho umukono n'abagize Inama y'Ubutegetsi bose bari bahari.

Ingingo ya 30 :

Uretse ububasha bwagenewe Inama Rusange, Inama y'Ubutegetsi ifite ububasha busesuye mu byerekeye ubuyobozi n'imicungire y'imari ya Koperative.

Inama y'Ubutegetsi ishobora guha bumwe mu bubasha bwayo umwe cyangwa benshi ikabaha ubutumwa bwihariye bwo kurangiza imwe mu mirimo yayo.

Ingingo ya 31 :

Abagize Inama y'Ubutegetsi baryozwa, umuntu ku giti cye cyangwa bafatanyije, bitewe n'uko ikibazo kimeze, amakosa bakoze igihe bakoraga imirimo bashinzwe.

Ingingo ya 32 :

Imirimo y'abagize Inama y'Ubutegetsi ntihemberwa. Ariko bashobora gusubizwa amafaranga batanze mu gihe bakoraga imirimo bashinzwe.

IGICE CYA III : INAMA Y'UBUGENZUZI

Ingingo ya 33 :

Buri mwaka, Inama Rusange ishyiraho Inama y'Ubugenzuzi igizwe nibura n'abantu batatu (3) b'abanyamuryango cyangwa batari bo, bashinzwe kugenzura imirimo yose ya Koperative.

Bashobora kongera gutorwa inshuro ebyeri gusa bakaba bakongera gushyirwaho nyuma ya manda imwe badakora iyo mirimo.

Ingingo ya 34 : Inama y'ubugenzuzi ishinze

- Kugenzura ibitabo, isanduku y'iby'ubugenzuzi itunze itabikuye aho biri, ibaruramutungo, imbonerahamwe y'umutungo no kureba ko inyandiko zerekana imicungire y'imari ya buri muni zujujwe neza ;
- Kugenzura niba ibyemezo byafashwe n'Inama Rusange n'iby'ubugenzuzi byarubahirijwe ;
- Kureba ko amategeko rusange ya Koperative n'ay'umwihariko yubahirizwa.

Inama y'Ubugenzuzi, igihe ishakiye cyose ariko itivanze mu micungire ya buri muni ya Koperative, ishobora gusuzuma cyangwa kugenzura ibyo ibona ko ari ngombwa.

Inama Rusange ishobora gushyiraho igihembo cy'abagize Inama y'Ubugenzuzi.

Ingingo ya 35 :

Abadashobora gutorerwa kuba mu bagize Inama y'Ubugenzuzi ni :

1. Abagize Inama y'Ubutegetsi, abo bashyingiranywe kimwe n'abo bafitanye isano ku rwego rwa mbere.
2. Abantu bahembwa ku buryo ubwo ari bwo bwose na Koperative, abacungamutungo ba Koperative ndetse n'abashyingiranywe n'abo bantu.

Iyo hagize umwe muri iyi miziro yateganijwe hejuru ugaragara kandi umugenzuzi yaratangiye imirimo ye, ategetswe kureka iyo mirimo ako kanya kandi akabimenyesha Perezida w'Inama y'Ubutegetsi mu minsi itarenga cumi n'itanu (15) kuva umuziro umenyekanye.

IGICE CYA IV : UBUCUNGAMUTUNGO

Ingingo ya 36 :

Inama Rusange ishyiraho umucungamutungo umwe cyangwa abacungamutungo benshi, b'abanyamuryango cyangwa batari bo, bashinzwe gucunga Koperative buri muni bayobowe n'Inama y'Ubutegetsi.

Umucungamutungo abujijwe gukora ku buryo butaziguye cyangwa buziguye imirimo ibangamiye iya Koperative.

Mbere yo gutangira akazi umucungamutungo agirana amasezerano yanditse n'Inama y'Ubutegetsi hakurikijwe amategeko ariho agenga umurimo mu Rwanda.

Inama y'Ubutegetsi ni yo igena umushahara n'ibindi bihembo by'Umucungamutungo ikabimenyesha Inama Rusange.

UMUTWE WA V : IBYEREKEYE IMARI

Ingingo ya 37 :

Umwaka w'imbonezamatungo utangira kuwa mbere Mutarama ukarangira kuwa 31 Ukuboza kwa buri mwaka, uretse ko umwaka wa mbere utangirana n'umunsi Koperative yaboneyeho ubuzimagatozi.

Inyandiko zose zerekeye icungamutungo zishyirwaho umukono n'Umucungamutungo hamwe n'Umucungamari ba Koperative.

Ingingo ya 38 :

Mu mpera za buri mwaka, Inama y'Ubutegetsi ikora izi nyandiko zikurikira kugira ngo zizasuzumwe n'Inama Rusange itaha :

- 1° Ibarura ry'ibyinjiye n'ibyasohotse ;
- 2° Imikoreshereze y'imari ;
- 3° Imbonerahamwe y'umutungo ;
- 4° Raporo y'ibyakozwe muri uwo mwaka ;
- 5° Gahunda y'ibigomba gukorwa mu mwaka ukurikiraho.

Izo nyandiko zishyikirizwa Inama y'Ubugenzuzi kugira ngo nayo izisuzume.

Inama y'Ubugenzuzi ikora raporo ikayishyira ku cyicaro cya Koperative hamwe n'inyandiko zose zimaze kuvugwa hejuru hasigaye nibura iminsi cumi n'itanu (15) kugira ngo Inama Rusange iterane.

Ingingo ya 39 :

Amafanga y'inyungu abonetse buri mwaka havanywemo ayatanzwe ku bikorwa rusange n'andi yose Koperative igomba kwishyura agabanywa ku buryo bukurikira :

- 20% azigamirwa Koperative ku itegeko ;
- 10% ashwirwa mu kigeza kigoboka amakoperative ;
- 70% Inama Rusange igena uko azakoresha ;

Kuzigamira Koperative bireka kuba itegeko igihe umubare w'amafanga yazigamwe angana n'imari y'ishingiro ya Koperative.

Ayo mafanga azigamwa ni umutungo rusange udashobora kugabanywa abanyamuryango. Ntashobora no gushyirwa mu mari y'ishingiro cyangwa kongera imigabane y'abanyamuryango. Iyo Koperative isheshwe, Inama Rusange yemeza icyo yakoresha.

Ingingo ya 40 :

Ikigero cy'inyungu z'imigabane y'abanyamuryango n'inyungu ku mafanga yabikijwe no ku myenda yatanzwe bigenwa n'Inama Rusange ikurikije amategeko yihariye areba imikorere ya za Banki.

Izo nyungu zitangwa gusa iyo hagize amafanga asaguka muri uwo mwaka.

Ingingo ya 41 :

Iyo Koperative yagize igihombo mu myaka yashize, nta bwasisi bushobora gutangwa igihe cyose icyuho cy'icyo gihombo kitarazibwa.

UMUTWE WA VI : ISESWA, IYEGERANYA N'IGABANYA RY'UMUTUNGO

Ingingo ya 42 :

Iseswa, iyegeranya n'igabanya ry'umutungo w'iyi Koperative bikorwa hakurikijwe itegeko N°31/1988 ryo kuwa 12/10/1988 ritunganya amakoperative.

UMUTWE WA VII : INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 43 :

Impaka zishobora kuvuka hagati ya Koperative n'abanyamuryango, zishyikirizwa Inama y'Ubutegetsi n'Inama Rusange kugira ngo zibanze zizige, kandi zishake uko zazirangiza bya kivandimwe. Iyo ibyo binaniranye, bishyikirizwa inkiko zo mu Karere Koperative ifitemo icyicaro.

Ingingo ya 44 :

Ku bidateganijwe muri aya mategeko rusange hakurikizwa itegeko N°31/1988 ryo kuwa 12/10/1988 ritunganya amakoperative n'Amategeko y'Umwihariko ya Koperative.

Ingingo ya 45 :

Aya mategeko rusange yemejwe n'abashinze Koperative « IRIBA » bateraniye mu Nama Rusange, yo kuyishyiraho, yabereye i Byumba, kuwa 26/10/2003.

Byumba, ku ya 26/10/2003

ITEKA RYA MINISITIRI N° 035/15.00/2004/COOP RYO KUWA 28/07/2004 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE COCURIRWA (COOPERATIVE DES CULTIVATEURS DU RIZ DE RWAMAGANA).

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 ritunganya amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9;

Amaze kubona ibaruwa yo kuwa 17/05/2004 yanditswe na Bwana SEMATAMA Joseph, Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ya Koperative COCURIRWA (Coopérative des Cultivateurs du Riz de Rwamagana) ifite intebe yayo mu Mujyi wa Rwamagana, Intara ya Kibungo;

Ashingiye ku cyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 25/02/2004 ;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere :

Koperative COCURIRWA (Coopérative des Cultivateurs du Riz de Rwamagana) ifite intebe yayo mu Mujyi wa Rwamagana, Intara ya Kibungo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangajwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 28/07/2004.

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Ishoramari,
Ubukerarugendo n'Amakoperative
Prof. NSHUTI Manasseh
(sé)

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

AMATEGEKO RUSANGE AGENGA KOPERATIVE COCURIRWA (COOPERATIVE DES CULTIVATEURS DU RIZ DE RWAMAGANA)

INTERURO YA MBERE : IREMWA RYA KOPERATIVE

Ingingo ya mbere: Ishingwa rya Koperative

Abashyize umukono kuri aya mategeko n'abandi bazayemeza bashinze Koperative igamije ubuhinzi, gutunganya no gucuruza umusaruro w'umuceri, igengwa n'itegeko ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigenga imiryango ya za Koperative tuza kugenda twita mu ngingo zikurikira KOPERATIVE.

Ingingo ya 2: Izina rya Koperative

Iyo Koperative yiswe Koperative y'abahinzi b'Umuceri ba Rwamagana ABIBUMBYE. Mu magambo ahinnye y'igifaransa COCURIRWA –ABIBUMBYE (Coopérative des cultivateurs du Riz de Rwamagana).

Ingingo ya 3: Intebe ya Koperative

Iyo Koperative ishyizwe i Rwamagana mu Kagari ka Nyirakadongo, Umurenge wa Rwikubo, Umujyi wa Rwamagana, Intara ya Kibungo. Ishobora kwimurirwa ahandi hose mu Rwanda byemejwe n'Inama Rusange.

Ingingo ya 4: Imbibi za Koperative

Koperative ikorera imirimo yayo aha hakurikira:

Umujyi wa Rwamagana, Uturere twa Muhazi, Kabarondo, Kigarama byo mu Ntara ya Kibungo. Akarere ka Bicumbi mu Ntara ya Kigali – Ngali. Akarere ka Rukara mu Ntara y'Umutara, ariko ishobora gukorera imirimo yayo n'ahandi hose mu Rwanda byemejwe n'Inama Rusange.

Ingingo ya 5: Intego ya Koperative

Koperative igamije gufata neza, guteza imbere no kurumbura imirimo n'ibikorwa byose by'ubuhinzi, byo gutunganya no gucuruza umuceri, uturuka mu bishanga byo mu mbibi Koperative ikoreramo.

Ingingo ya 6: Igihe Koperative izamara

Koperative izamara imyaka mironko itatu (30) kuva ikimara kubona ubuzima gatozi, kereka icyo gihe cyungurujwe cyangwa umuryanago ugaseswa kitaragera.

INTERURO YA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 7 : Ivemerwa ry'Abanyamuryango

Kugira ngo umuntu abe umunyamuryango agomba :

- Kuba afite byibura imyaka cumi n'umunani y'amavuko;
- Kugaragaza ko afite inyungu mu karere icyo koperative ikoreramo;
- Kudakora imirimo ibangamiye koperative;
- Kuba yarishyuye imigabane ye yose mu mari y'ishingiro ya Koperative nk'uko biteganywa n'ingingo ya 16 y'aya mategeko;
- Kwiyemeza kunyuzwa muri koperative ibikorwa byose cyangwa igice cyabyo biteganyijwe mu ngingo ya 5 y'aya mategeko ivuga intego y'umuryango;
- Kwemerwa n'Inama Rusange ya koperative binyujijwe ku Nama y'Ubutegetsi.

Ingingo ya 8 : Uburenganzira bw'Umuryango n'ibyo agomba Koperative

Buri munyamuryango afite uburenganzira bwo kubona inyungu zose ziteganywa na koperative zitanyuraniye n'itege yayo nk'uko, bisobanuye mu ngingo ya 7 y'aya mategeko. Umunyamuryango afite uburenganzira bwo gutora no gutorwa mu nzego z'ubutegetsi za Koperative. Buri munyamuryango yiyemeza kugurisha umusaruro we muri koperative no guhahira muri Koperative ibintu ifite.

Ingingo ya 9: Kureka kuba Umunyamuryango

Umuntu areka kuba umunyamuryango wa Koperative bitewe n'urupfu, ukwegura cyangwa ukwirukanwa.

Ingingo ya 10 : Kwikura mu muryango

Ushaka kuva mu muryango yandikira Inama y'Ubutegetsi nayo ikabishyikiriza Inama Rusange ikurikira. icyemezo cyafashwe kimenyeshwa uwabisabye mu gihe kitarenze amezi atandatu. Nyuma y'icyo gihe nta gisubizo, uwasabye yiviramo nta nkomyi.

Ingingo ya 11: Kwirukanwa mu muryango

Bisabwe na buri wese ubifitemo inyungu, buri munyamuryango ashobora kwirukanwa iyo awangiriza cyangwa adakora ibyo yiyemeje, adakurikiza amategeko ya Koperative n'ibyemezo byafashwe n'inzego zayo.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango, gifatwa n'Inama Rusange ku bwiganze bwa $\frac{3}{4}$ by'amajwi y'abahari. icyakora mu gihe byihutirwa, Inama y'Ubutegetsi ishobora guhagarika umunyamuryango mu gihe igitegereje icyemezo cy'Inama Rusange ikurikira.

Ingingo ya 12 : Isubizwa ry'imigabane

Buri munyamuryango usezeye cyangwa wirukanwe afite uburenganzira bwo gusubizwa mu gihe kitarenze imyaka ibiri imigabane ye havuyemo igihombo cyabonetse ku mari y'ishingiro n'imyenda afitiye koperative atarayivamo. Ahabwa kandi n'inyungu ku migabane ye igihe cyose atarayisubizwa. Abona kandi uruhare ku bwasisi bwabonetse muri Koperative uwo mwaka.

Ingingo ya 13: Izungurwa ry'Umunyamuryango

Iyo umunyamuryango yapfuye abamuzunguye bashobora kwandikira Inama Rusange, babinyujije ku Nama y'Ubutegetsi, basaba ko umwe muri bo yemerwa mu muryango mu kigwi cy'uwapfuye. Ibivugwa ku ngingo ya 12 y'amategeko bireba n'uwazunguye umunyamuryango wapfuye.

Ingingo ya 14 : Abisunze Koperative

Mu gihe bitanyuraniye n'aya mategeko, Inama y'Ubutegetsi ishobora kwemera ko Koperative ikorana n'abatayirimo. Abo ntibashobora kugira uruhare mu butegetsi bwa koperative cyangwa ku bwasisi bugenwa buri mwaka.

Ingingo ya 15 : Ububiko bw'inyandiko za Koperative

Koperative ibika mu cyicaro cyayo inyandiko zikurikira :

- Amategeko rusange n'ay'umwihariko bya Koperative;
- Igitabo cy'abanyamuryango cyerekana :
 - Izina ry'umunyamuryango, aho atuye, itariki y'iyemerwa, isezera, iyirukanwa;
 - Umubare w'imigabane buri wese yishyuye, amafaranga yatanze cyangwa yakuwemo na buri mu nyamuryango.

- Igitabo cyandikwamo ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsi n'Inama Rusange n'ikindi cyandikwamo raporo z'Inama y'Ubugenzuzi. Buri munyamuryango ashobora kumenya ibyanditswe muri ibyo bitabo abihereye uburenganzira n'ubibika kandi nawe ahibereye.

INTERURO YA III : IMARI Y'ISHINGIRO YA KOPERATIVE

Ingingo va 16 : IMARI Y'ISHINGIRO Y'UMURYANGO

Imari y'ishingiro ya Koperative igizwe n'amafaranga miliyoni y'u Rwanda (1.000.000 Frw). Umugabane wemejwe ni amafaranga ibihumbi ijana (100.000 Frw) kuri buri banyamuryango bagize akarere.

INTERURO YA IV: IBYEREKEYE INZEGO N'UBUBASHA BWAZO.

Icyiciro cya mbere : Ibyerekeye Inama Rusange

Ingingo va 17 : Inama Rusange va Koperative

Inama Rusange ya Koperative nirwo rwego rukuru rw'umuryango; iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko ntiba muniya ya kane mu mwaka.

- Igizwe n'abanyamuryango bahagarariye inama z'uturere arizo twita impuzamatsinda batowe kandi bemejwe n'Inama Rusange ya Koperative.
- Inama Rusange ifata ibyemezo bihamye iyo iteranije $\frac{1}{2}$ hiyongereyeho ijwi rimwe by'abagize inteko y'Inama z'Ubutegetsi n'ubugenzuzi by'impuzamatsinda.
- Buri munyamuryango afite uburenganzira bwo kujya mu Nama Rusange ya Koperative kandi akayigiramo uruhare mu gufata ibyemezo.
- Iterana nibura rimwe mu mezi atatu.

Ingingo va 18 : Gutumiza Inama Rusange

Iyo batumiza Inama Rusange isanzwe bakurikiza ibi bikurikira :

- a) Inyandiko zihamagara zishyirwaho umukono na Perezida w'Inama y'Ubutegetsi cyangwa umwungirije, n'umwanditsi.
- b) Izo nyandiko zigomba kuba zivuga ibizasuzumwa mu nama, aho izabera n'itariki izaberaho.
- c) Inyandiko zitumira inama zigezwa ku banyamuryango nibura iminsi cumi n'itanu mbere y'uko inama iterana.

Ingingo va 19 : Guterana no gufata ibyemezo

Iyo batumijwe ubwa mbere:

- Inama Rusange ntishobora guterana ku buryo bwemewe umubare w'abahari utageze nibura kuri $\frac{1}{2}$ by'abagize inteko hiyongereyeho ijwi rimwe;
- Ibyemezo mu Nama Rusange bifatwa hakurikijwe ubwinshi bw'amajwi y'abahari, iyo banganije amajwi batora ubwa kabiri. Iyo bongeye kunganya uruhande Perezida aherereyemo nirwo rwegukana insinzi.

Iyo batumijwe ubwa kabiri:

- Iyo Nama Rusange isanzwe itumijwe ubwa kabiri babimenyeshwa iminsi irindwi mbere y'uko inama iterana;
- Iyo nama iterana ku buryo bwemewe batitaye ku mubare w'abanyamuryango bayijemo cyangwa bayihagarariwemo.

Ingingo ya 20 : Inama Rusange idasanzwe

Inama Rusange idasanzwe iterana itumiwe n'Inama y'Ubutegetsi cyangwa bisabwe mu nyandiko n'Inama y'Ubugenzuzi, cyangwa bisabwe mu nyandiko na 1/3 cy'abanyamuryango, cyangwa se Minisitiri ushinzwe iby'amakoperative.

Iterana kugira ngo isuzume ibi bikurikira:

- Gusimbura abari mu Nama y'Ubutegetsi;
- Gusubira mu mategeko agemga umuryango;
- Gukuraho umunyamuryango igihe kitageze cyangwa kuwongerera igihe kitategenyijwe;
- Kugena uko iby'umuryango byakoreshwa igihe usheshwe.

Ingingo ya 21: Guterana kw'Inama Rusange idasanzwe

Inama Rusange idasanzwe itumirwa nibura hasigaye iminsi 15 kugira ngo iterane. Ntishobora gufata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo abagize iyo nama bahari n'abahagarariwe batageze kuri ½ hiyongereyeho ijwi rimwe ry'abagize Inama Rusange. Iyo uwo mubare utabonetse ku nshuro ya mbere, inama ihamagarwa bwa kabiri mu minsi umunani.

Ifata ibyemezo ku buryo bwemewe uko abahari n'abahagarariye abandi baba bangana kose. Ibyemezo bifatwa ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi y'abahari.

Ingingo ya 22: Ububasha bw'Inama Rusange

Inama Rusange ifite ububasha bwo kwemeza inzira zizakurikizwa mu muryango kandi ifite ubundi bubasha bukurikira :

- a) Kwemeza burundu ishyirwaho ry'amategeko cyangwa amabwiriza ya Koperative;
- b) Kwemeza no kunoza imikorere y'umuryango kugira ngo utere imbere
- c) Kugena igihe Inama y'Ubutegetsi n'iy'Ubugenzuzi bizamara;
- d) Gutora cyangwa gukuraho abagize Inama y'Ubutegetsi;
- e) Gutora cyangwa gukuraho abagize Inama y'Ubugenzuzi;
- f) Kwemeza imikorerehereze y'umutungo;
- g) Kwemeza inguzanyo zisaba ingwate zitanzwe mu bya Koperative;
- h) Gusuzuma, kwemeza inyandiko z'icungamutungo na za raporo zateguwe n'Inama y'Ubutegetsi cyangwa Inama y'Ubugenzuzi;
- i) Kwemeza ko isagu rikoreshwa no kugena agaciro k'ishimwe rigabanywa abanyamuryango n'uburyo bazarigabana;
- j) Kwemeza imishyirireho n'ihemba ry'abakozi;
- k) Kwemeza amasezerano y'ubufatanye n'ubutwererane n'andi mashyirahamwe cyangwa ibindi bigo bihuje imirimo na koperative (ibigo byigenga, ibya Leta cyangwa iby'amashyirahamwe);
- l) Kwemeza bidasubirwaho kwinjira cyangwa kuva mu yindi miryango y'amashyirahamwe;
- m) Kwemeza imikoreshereze n'igurishwa ry'ibyo Koperative itunze.

Icyiciro cya 2: Ibyerekeye Inama y'Ubutegetsi

Ingingo ya 23 : Abagize Inama y'Ubutegetsi

Inama y'Ubutegetsi igizwe n'abantu bahagarariye uturere twose, bashobora kwiyongera, ntibarengere mirongo itatu (30). Buri karere gahagararirwa n'umuntu umwe. Ntibajya muni ya 7, bemezwa n'Inama Rusange.

Ingingo ya 24 : Gutorwa

Kugira ngo utorerwe kujya mu Nama y'Ubutegetsi ni uko uba woherejwe kandi biciye mu matora y'uturere usanzwe ubereye umunyamuryango; utorwa mu nzego z'ubuyobozi agomba kuba :

- Adakora umurimo ahemberwa muri Koperative;
- Kuba atarakatirwa burundu igihano cy'igifungo kirenze amezi atandatu mu myaka itanu ishize;
- Kuba adakora umurimo ubangamiye koperative ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Ingingo ya 25 : Abagize Biro

Abagize Inama y'Ubutegetsi bazajya batorwamo biro igizwe na Perezida, Umwungurije, Umwanditsi ndetse n'Umubitsi.

Ingingo ya 26 : Igihe manda imara

Manda yabo imara imyaka itatu. Abari mu Nama y'Ubutegetsi bashobora gutorerwamo manda ebyiri zikurikirana gusa. Bashobora kandi kwirukanwa n'Inama Rusange igihe bibaye ngombwa.

Ingingo ya 27 : Ibyo Inama y'Ubutegetsi vishingira

Abagize Inama y'Ubutegetsi bahanirwa ibyaha baba barakoze, bakabihanirwa buri muntu ku giti cye cyangwa bose hamwe nk'uko amategeko rusange abivuga hakurikije amakosa yagiriwe umunyamuryango cyangwa abandi.

Ingingo ya 28: Gutumiza inama

Perezida cyangwa umusimbura we nibo batumira Inama y'Ubutegetsi mu gihe cyose bibaye ngombwa kandi igaterana nibura rimwe mu mezi atatu. Ishobora na none guterana iyo Minisitiri ufite koperative mu nshingano ze abitegetse, iyo abagenzuzi b'imari cyangwa igice cya gatatu cy'abanyamuryango babisabye.

Ingingo ya 29 : Gufata ibvemezo

Kugira ngo ibiyivugiwemo byemerwe, Inama y'Ubutegetsi igomba kuba iteraniwemo na $\frac{1}{2}$ + ijwi rimwe ry'abayigize. Ibyemezo bifatwa hakurikijwe ubwinshi bw'amajwi y'abahari. Iyo amajwi angana ku nshuro ya kabiri ikibazo batumvikanaho gikemurwa n'uruhande Perezida abogamiyemo. Ibyavugiwe mu nama bigaragazwa n'inyandiko -mvugo yanditse mu gitabo cyabigenewe, kandi bigashyirwaho umukono n'abajyanama bose bayijemo.

Ingingo ya 30: Ububasha bw'Inama y'Ubutegetsi

- a) Inama y'Ubutegetsi yubahiriza ibyemezo byafashwe n'Inama Rusange;
- b) Itegura kandi itumiza Inama Rusange;
- c) Igenzura kandi igasuzuma imirimo ikorwa muri Koperative;
- d) Itegura kandi igatanga icyifuzo cyayo kuri gahunda n'imirimo y'umwaka na raporo y'imitaganyirize y'imari;
- e) Itegura raporo y'umwaka, inyandiko n'imikoreshesheze y'imari ikazishyikiriza Inama Rusange kugira ngo izemeze;
- f) Yemeza amasezerano Koperative yagiranye n'abandi itarengeje ububasha bwayo;
- g) Itegura imigambi, inzira, uburyo bw'imikorere ya Koperative hamwe n'imirimo y'abakozi bayo;
- h) Ikurikije amategeko, yubahiriza amasezerano umunyamuryango wagiranye n'ibindi bigo n'uko akurikizwa;
- i) Yemerera kandi yirukana abanyamuryango byemejwe n'Inama Rusange;
- j) Itegeka ko imigabane yasubizwa beneyo byemejwe n'Inama Rusange.

Ingingo ya 31: Umushahara w'abajyanama

Imirimo y'umujyanama ntihemberwa. Gusa bashobora gusubizwa amafaranga yose batanze baza mu nama, mu buryo buteganywa n'amategeko y'umwihariko ya Koperative.

Icyiciro cya 3: Ibyerekeye inama y'ubugenzuzi

Ingingo ya 32: Ishyirwaho ry'Inama y'Ubugenzuzi

Buri myaka ibiri Inama Rusange ishyiraho Inama y'Ubugenzuzi igizwe nibura n'abantu bane b'abanyamuryango cyangwa batari bo, bashinzwe kugenzura imirimo yose ya Koperative. Bashobora kongera gotorwa.

Ingingo ya 33: Abatorerwa kuba Abagenzuzi

Abadashobora gotorerwa kuba mu bagize Inama y'Ubugenzuzi bwa Koperative :

- Abagize Inama y'Ubugenzuzi, abo bashyingiranywe kimwe n'abo bafitanye isano kugeza ku rwego rwa mbere.
- Abantu bahembwa ku buryo ubwo aribwo bwose na Koperative cyangwa abo bashyingiranywe kimwe nabo bafitanye isano ya bugufi.

Ingingo ya 34 : Ububasha bw'Inama y'Ubugenzuzi

Inama y'Ubugenzuzi ishinze ibi bikurikira :

- a) Igenzura iyubahiriza ry'amabwiriza, imicungire y'umutungo w'umuryango, ukuri kuri mu masezerano y'umurimo w'ubucuruzi, imikoreshereze y'imari n'ibikoresho, ukuri kw'inyandiko z'imari;
- b) Igaragaza amakosa yabonetse mu icungamutungo ikayamenyesha Inama y'Ubugenzuzi;
- c) Igenzura imikorere rusange ya Koperative.

Icyiciro cya 4 : Ibyerekeye icungamutungo.

Ingingo ya 35: Ishyirwaho ry'Umucungamutungo

Inama y'Ubugenzuzi niyo ishyiraho Umucungamutungo agakorana amasezerano y'akazi, ariko bikazemezwa n'Inama Rusange yungirijwe n'akanama k'ubuyobozi kagizwe n'abakuru b'imirimo.

Umucungamutungo ahanirwa ibyangijwe kubera amakosa ye aterwa no kutita ku bintu, guhubuka, n'andi makosa ahanwa n'amategeko areba amakoperative mu gihugu cyangwa aya koperative.

Ingingo ya 36 : Ububasha bw'Umucungamutungo

Ububasha bwo kugenga ibintu bya Koperative, bugirwa n'Umucungamutungo, ariko abubabwira kandi ategukwa n'Inama y'Ubugenzuzi, agakurikiza ibyemejwe n'iyo nama. Umucungamutungo afite ubundi bubasha bukurikira :

- a) Areba ko ibyemezo by'Inama y'Ubugenzuzi byubahirijwe;
- b) Atumirwa burorerezi mu nama z'Inama Rusange, n'iz'Inama y'Ubugenzuzi.
- c) Ategura mu nyandiko buri kwezi na buri gihembwe imiterere y'imari na raporo z'ibyakozwe akabishyikiriza Inama y'Ubugenzuzi.
- d) Hamwe n'abandi bantu babashinzwe ashira umukono ku nyandiko za Banki, no ku masezerano y'imyenda yemejwe n'Inama y'Ubugenzuzi.
- e) Aha icyifuzo cye Inama y'Ubugenzuzi mu gushyiraho cyangwa kwirukana abandi bakozi, uko bakora, no ku mishahara y'akazi.
- f) Ategurira kandi ashyikiriza inama ibizakorwa mu mwaka n'imiteganyirize y'ikoresha ry'imari;
- g) Yakira kandi asuzuma ibibazo by'abanyamuryango akabimenyesha Inama y'Ubugenzuzi;
- h) Yereka ibitabo abantu bafite uburenganzira bwemewe n'amategeko bwo kugenzura.

Ingingo ya 37 : Abandi bakozi ba Koperative

Koperative ishobora gukoresha abakozi bahembwa ariko ikibanda ku banyamuryango kandi ikubahiriza amategeko agenga umurimo.

INTERURO YA V: IBYEREKEYE IMARI

Ingingo ya 38: Umwaka w'imbenezamutungo

Igihe fatizo cy'imbenezamutungo gitangira kuwa mbere Mutarama kitarangira kuwa 31 Ukuboza buri mwaka.

Ingingo ya 39: Inyandiko zisoza umwaka

Inama y'Ubutegetsi ikora izi nyandiko zikurikira kugira ngo zizasuzumwe n'Inama Rusange isanzwe.

1. Ibarura ry'ibyinjiye n'ibyasohotse;
2. Imikorereshereze y'imari;
3. Imbonerahamwe y'umutungo;
4. Raporo y'ibyakoze muri uwo mwaka;
5. Gahunda y'ibigomba gukorwa mu mwaka ukurikira.

Ingingo ya 40 : Igabana ry'inyungu

Amafaranga y'inyungu abonetse buri mwaka havanywemo ayatanzwe ku bikorwa rusange n'andi yose koperative yakoresheje agabanywa ku buryo bukurikira :

- 20 ku ijana azigamirwa Koperative;
- 10 ku ijana ashirwa mu kigega kigoboka amakoperative;
- 70 ku ijana asigaye Inama Rusange igena uko azakoresheya.

Amafaranga azigamwa ni umutungo rusange udashobora kugabanywaho abanyamuryango.

Ntashobora gushyirwa mu mutungo w'ishingiro cyangwa kongera imigabane. Kuzigamira koperative bireka kuba itegeko, igihe umubare w'amafaranga wabitswe ungana n'imari y'ishingiro ya Koperative. Koperative iramutse isheshwe, Inama Rusange izemeza icyo yakoresheya.

Ingingo ya 41 : Inyungu y'imigabane

Imigabane ya buri muntu ishobora kubona urwunguko rutarenze atandatu ku ijana. Iyo nyungu ishishyirwaho n'Inama Rusange, itangwa gusa iyo hagize amafaranga asaguka muri uwo mwaka.

Ingingo ya 42 : Ubwasisi

Ubwasisi butangwa hakurikijwe ibyo buri munyamuryango yakoranye na koperative. Iyo koperative yahombye, nta bwasisi bushobora gutangwa igihe cyose inyungu y'imyaka ikurikira itaraziba icyuho cy'ibyo bihombo.

INTERURO YA VI : AMATEGEKO ASOZA

Ingingo ya 43 : Iseswa rya koperative

Koperative ishobora guseswa, umutungo wayo ukegeranywa kandi ukagabanywa biturutse ku cyemezo cy'inama rusange idasanzwe gifashwe na bibiri bya gatatu by'abanyamuryango bese cyangwa byemejwe n'urukiko bisabwe na Minisitiri ushinze amakoperative.

Ingingo ya 44 : Ikemurwa ry'impaka

Impaka zose zishobora kuboneka mu banyamuryango zishyikirizwa Inama y'Ubutegetsi n'Inama Rusange kugira ngo zibanze zizige kandi zishake uko zazirangiza bya kivandimwe mbere yo gushyikirizwa inkiko.

Ingingo ya 45 : Amategeko y'umwihariko

Ingingo zitavuzwe muri aya mategeko zitegenywa n'amategeko y'umwihariko twise amabwiriza yemezwa n'Inama Rusange ya Koperative.

LISITI Y'ABAGIZE INAMA Y'UBUTEGETSI YA KOPERATIVE

Amazina	Icyo ashinzwe	Akarere	Umukono
1. SEMATAMA Joseph	Perezida	Gitinga	(sé)
2. NDAGIJIMANA Samuel	Visi-Perezida	Kayonza	(sé)
3. MUKABATSINDA Anastasie	Umubitsi	Bugugu	(sé)
4. GAHINDE Jean Baptiste	Umunyamabanga	Buriba	(sé)
5. NIYONSABA Christine	Umujoyanama	Cyimana	(sé)
6. NSENGIYUMVA	Umujoyanama	Mwambu	(sé)
7. RWAGAPFIZI Copens	Umujoyanama	Gashara	(sé)
8. UWANYIRIGIRA Donatha	Umujoyanama	Ruramira	(sé)
9. ISIRAGUMA Claver	Umujoyanama	Muhazi	(sé)
10. MUNYANSHONGORE Josias	Umujoyanama	Cyaruhogo	(sé)

INAMA Y'UBUGENZUZI

Amazina	Umurimo	Akarere	Umukono
1. MUTAYOBA François	Perezida	Cyimpima	(sé)
2. NTEZIRYAYO Noël	Visi-Perezida	Ruramira	(sé)
3. MPAKANIYE Théogène	Umujoyanama	Gashara	(sé)
4. NTIBANYURWA François	Umujoyanama	Bugugu	(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 003/11 RYO KUWA 03 GASHYANTARE 2005 RYEMERA UMUVUGIZI W'ISHYIRAHAMWE RY'AMATORERO INKURU NZIZA MU RWANDA N'ABASIMBURA BE

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo ya ryo ya 20 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida N° 27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mategeka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri N° 56/11 ryo kuwa 11 Gicurasi 2004 ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga Ishyirahamwe ry'amatorero Inkuru Nziza mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Ishyirahamwe ry'amatorero Inkuru Nziza mu Rwanda mu rwandiko rwakiriwe kuwa 17 Nzeri 2004 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Uwemerewe kuba umuvugizi w'Ishyirahamwe ry'amatorero Inkuru Nziza mu Rwanda ni Bwana KARANGWA Eustache, umunyarwanda uba ku Kicukiro, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa mbere w'Uhagarariye iryo shyirahamwe ni Bwana UGIRIMBABAZI Elie, umunyarwanda uba ku Kimisagara, Akarere ka Nyamirambo, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura wa kabiri w'Uhagarariye iryo shyirahamwe ni Bwana NTIRUSHWAMABOKO Jean Népomuscène, umunyarwanda uba i Kabarondo, akarere ka Kabarondo, Intara ya Kibungo.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3 :

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 19 Ukuboza 2003.

Kigali, kuwa 03 Gashyantare 2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 003/11 DU 03 FEVRIER 2005 PORTANT AGREMENT DU REPRESENTANT LEGAL ET DES REPRESENTANTS LEGAUX SUPPLEANTS DE L'ASSOCIATION DES EGLISES INKURU NZIZA AU RWANDA.

Le Ministre de la Justice,

Vu Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement es ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtes ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel N° 56/11 du 11 mai 2004 portant agrément des modifications apportées aux statuts de l'Association des Eglises Inkuru Nziza au Rwanda, spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association des Eglises Inkuru Nziza au Rwanda, reçue le 17 septembre 2004 ;

ARRETE :

Article premier :

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'association des Eglises Inkuru Nziza au Rwanda, Monsieur KARANGWA Eustache, de nationalité rwandaise, résidant à Kicukiro, District de Kicukiro, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de premier Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur UGIRIMBABAZI Elie, de nationale rwandaise, résidant à Kimisagara, District de Nyamirambo, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de second Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur NTIRUSHWAMABOKO Jean Népomuscène, de nationalité rwandaise, résidant à Kabarondo, Province de Kibungo.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 19 décembre 2003.

Kigali, le 03 Février 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 05/11 DU 04/02/2005 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « SŒURS OBLATES DE L'ASSOMPTION, RELIGIEUSES MISSIONNAIRES » ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTES LEGALES.

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Sur requête des Représentantes Légales de l'Association « **Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires** » reçue le 25 juin 2003;

ARRETE:

Article premier:

La personnalité civile est accordée à l' Association « **Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires** » dont le siège social est à Kamatamu, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 2:

L'association a pour objet :

- Faire connaître et aimer Jésus-Christ;
- Travailler à l'unité et à la fraternité entre les humains sans distinction entre les personnes;
- Enseigner la catéchèse;
- Rendre visite à ceux qui ont besoin de prière et de soutien;
- Servir les plus démunis par l'assistance éducative, médicale et sociale;
- Susciter des engagements au service de l'Eglise.

Article 3:

Est agréée en qualité de Représentante Légale de l' Association « **Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires** », Sœur MAPENDANO Berthilde, de nationalité rwandaise, résidant à Kamatamu, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Est agréée en qualité de Représentante Légale Suppléante de la même association, Sœur MUHAWIMANA Donatille, de nationalité rwandaise, résidant à Kamatamu, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 4:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Kigali, le 04 février 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

SOEURS OBLATES DE L'ASSOMPTION, RELIGIEUSES MISSIONNAIRES
ARCHIDIOCESE DE KIGALI
KACYIRU, KAMATAMU, Zone II, N°328
B.P. 3020 KIGALI
Tél/Fax: 58 49 88

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE, OBJET

Article premier:

Conformément à la loi N° 20/2000 du 26/07/2000 relative aux associations sans but lucratif, il est créé une Association Confessionnelle sans but lucratif dénommée "Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires".

Article2:

Le siège de l'Association Confessionnelle "Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires" est établi à Kigali – Kacyiru, Kamatamu zone II n°328, B.P. 3020 Kigali, Tél / Fax : 58 49 88.

Il peut être transféré en tout autre lieu de la République Rwandaise sur la décision de la majorité absolue des membres.

Article 3:

L'association Confessionnelle "Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires" est constituée pour une durée illimitée.

Article 4:

L'association Confessionnelle "Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires" a pour objet:

- de faire connaître et aimer Jésus-Christ ;
- travailler à l'unité et à la fraternité entre les humains sans distinction entre les personnes ;
- enseignement de la catéchèse ;
- la visite de ceux qui ont besoin de prière et de soutien ;
- le service des plus démunis par l'assistance éducative, médicale et sociale ;
- susciter des engagements au service de l'Église.

Article 5:

La région où s'exerce les activités de l'Association est le Rwanda. Ces activités pourront être étendues en d'autre pays.

CHAPITRE II: DES MEMBRES

Article 6:

L'Association comprend les membres fondateurs signataires des présents statuts, des membres qui y adhéreront après avoir été liés par les vœux de religion à la Congrégation des Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires, quel que soit leur lieu d'affectation au Rwanda; et des membres d'honneur qui la soutiennent moralement et matériellement.

Article 7:

- a. Pour acquérir la qualité de membre, la candidate adresse une lettre écrite au Conseil d'Administration et prononce ses vœux devant l'Assemblée.
- b. La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire ou l'exclusion pour violation des présents statuts et du règlement d'ordre intérieur de l'Association.

Article 8:

Le nombre des membres effectifs est illimité, mais ne peut être inférieur à trois.

CHAPITRE III: PATRIMOINE

Article 9:

Le patrimoine de l'Association est constitué par :

- la rémunération du travail accompli par ses membres ;
- les bénéfices réalisés par les activités ;
- les dons et legs faits à la Congrégation.

Article 10:

L'Association a la capacité d'acquérir, de posséder, de jouir, d'administrer, d'aliéner des biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 11:

L'association Confessionnelle "Sœurs Oblates de l'Assomption, Religieuses Missionnaires" peut exercer, à titre provisoire, des activités commerciales et industrielles pour atteindre ses objectifs par le soutien de ses oeuvres.

Articles 12:

Les actes de disposition des biens ne peuvent être effectués que par le Conseil Général de la Congrégation qui en reçoit mandat de l'Assemblée Générale.

Article 13:

En cas de dissolution de l'Association, l'avoir social sera affecté aux oeuvres catholiques, de préférence à celles ayant le même objet comme défini à l'article 4.

Aucun membre ne peut exiger une part quelconque en cas de retrait, d'exclusion ou de dissolution de l'Association.

Article 14:

Un membre ayant contracté une dette ou un engagement sans l'autorisation de ses supérieurs en est et en reste responsable, même après retrait volontaire ou exclusion de la Congrégation. Il en répond éventuellement devant la Justice s'il y a lieu.

CHAPITRE IV: DES ORGANES DE L'ASSOCIATION.

Article 15:

Les organes de l'Association sont:

- L'Assemblée Générale
- Le Conseil Provincial appelé aussi Conseil d'Administration

Article 16:

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association. Elle est composée de tous les membres de l'Association.

Article 17:

L'Assemblée Générale exerce les attributions suivantes:

- 1°. Adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- 2°. Nomination et révocation de la Représentante Légale et des Représentantes Légales Suppléantes ;
- 3°. Détermination des activités de l'Association ;
- 4°. Admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- 5°. Approbation des comptes annuels ;
- 6°. Acceptation des dons et legs ;
- 7°. Dissolution de l'Association.

Article 18:

L'Assemblée Générale Ordinaire se tient au moins une fois par an. Elle est convoquée et présidée par la Représentante Légale. En cas d'absence ou d'empêchement de la Représentante Légale, l'Assemblée Générale est convoquée par la première Représentante Légale Suppléante.

En cas d'absence ou d'empêchement simultané de la Représentante Légale et de la première Représentante Légale Suppléante, l'Assemblée Générale sera convoquée par la seconde Représentante Légale Suppléante.

Article 19:

L'Assemblée Générale ne délibère valablement que si elle réunit les 2/3 de ses membres. Si le quorum n'est pas atteint, on organisera une autre réunion dans un délai de 15 jours calendriers où les délibérations seront valables à la majorité absolue des membres présents.

Article 20:

L'Assemblée Générale extraordinaire se réunit en cas de nécessité. Le mode de convocation est comme celui d'une Assemblée Générale ordinaire.

Article 21:

La Présidente ou la Représentante Légale est élue à la majorité absolue parmi les membres effectifs pour un mandat de 6 ans renouvelable une fois. Les Représentantes Légales Suppléantes et la Secrétaire sont élues pour un mandat de six ans renouvelable une fois. Au troisième scrutin, elles sont votées à la majorité relative.

Article 22:

L'Association ayant obtenu la personnalité civile sera administrée par le Conseil Provincial composé de la Représentante Légale (qui peut être la Supérieure Provinciale), des Représentantes Légales Suppléantes, de la Secrétaire et de l'économiste.

Article 23:

Le Conseil se réunit une fois par trimestre et autant de fois que l'intérêt de l'Association l'exige. En cas d'absence ou d'empêchement de la Présidente, le Conseil est convoqué par une des Représentantes Légales Suppléantes (ou Vice-Présidentes). Il siège valablement lorsque les deux tiers de ses membres sont présents. En cas de parité des voix, celle de la Présidente compte double.

Article 24:

Les attributions du Conseil sont les suivantes:

- assister la Représentante Légale dans la gouvernance de l'Association ;
- mettre en exécution les décisions et recommandations de l'Assemblée Générale ;
- préparer les sessions réglementaires de l'Assemblée Générale ;
- gérer le patrimoine de l'Association ;
- proposer des modifications des Statuts et du Règlement intérieur ;
- négocier les dons et legs avec les partenaires.

Article 25:

La Secrétaire rédige les comptes rendus des Assemblées Générales et des réunions du Conseil d'Administration. Elle fait le rapport annuel des activités de l'Association.

Article 26:

L'économiste est nommé par le Conseil d'Administration. Elle gère les biens de l'Association. Elle tient les livres des comptes. L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat de l'économiste qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement jusqu'à la fin du mandat.

CHAPITRE V: DISPOSITIONS FINALES

Articles 27:

Les projets et oeuvres éventuelles développés par l'Association font l'objet d'un rapport annuel adressé à l'autorité de la Province d'activité.

Article 28:

L'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'Association à la majorité des deux tiers des membres effectifs.

Article 29:

Les présents statuts ne peuvent être modifiés que sur décision de la majorité absolue des membres effectifs de l'Association dans une Assemblée Générale.

Fait à Kigali, le 19/03/2002.

Représentante Légale

Sœur MAPENDANO Berthilde
(sé)

Représentante Légale Suppléante

Sœur MUSABYIMANA Catherine
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 034/11 RYO KU WA 18 MATA 2005 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO « UMUSEKE » KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'ya 10 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo ku wa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango « UMUSEKE » mu rwandiko rwakiriwe kuwa 10 Kanama 2004

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango "UMUSEKE" ufite icyicaro i Kigali, Akarere ka Gikondo, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2:

Umuryango ugamije:

- Guteza imbere umuco w'amahoro mu bato nk'inkingi y'amajyambere arambye;
- Kwiga, gushyigikira mu bikorwa gahunda n'imishinga itaziguye cyangwa iziguye, ihugurira amahoro, hazirikanwa iterambere mu bukungu, imibereho myiza bijyanye n'ibidukikije no guteza imbere amahoro.

Ingingo ya 3:

Uwemerewe kuba umuvugizi w'Umuryango "UMUSEKE" ni Bwana NIYONZIMA Jean Pierre, umunyarwanda, uba ku Kibuye, Akarere ka Rusenyi, Intara ya Kibuye.

Uwemerewe kuba umusimbura w'Uhagarariye Umuryango ni Madamu MUKAREMERA Vénantie, umunyarwandakazi, uba mu Gatsata, Akarere ka Gisozi, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, ku wa 18 Mata 2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 034/11 DU 18 AVRIL 2005 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION « UMUSEKE », ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX.

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10 ;

Vu l'Arrête Présidentiel N° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association « UMUSEKE » reçue le 10 août 2004 ;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'association « UMUSEKE » dont siège social est à Kigali, District de GIKONDO, Ville de Kigali.

Article 2 :

L'association a pour objet :

- Promouvoir la Culture de la paix dès le jeune âge, comme un préalable à un développement Humain durable ;
- Concevoir, appuyer et mettre en exécution des programmes et des projets en rapport direct ou indirect avec l'éducation à la paix, son aspect de développement complémentaire : le développement socio-économique sans contradiction avec l'environnement et le développement de la paix.

Article 3 :

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'association « UMUSEKE » Monsieur NIYONZIMA Jean Pierre, de nationalité rwandaise, résidant à Kibuye District de Rusenyi, Province de Kibuye.

Est agréée en qualité de Représentante Légale Suppléante de la même association, Madame MUKAREMERA Vénantie, de nationalité rwandaise, résidant à Gatsata, District de Gisozi, Ville de Kigali.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature ;
Kigali, le 18 avril 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

AMATEGEKO Y'UMURYANGO

INTANGIRIRO

- Twiyumvishije ingaruka z'itsembabwoko n'itsembatsemba ku banyarwanda;
- Kubera ubwinshi bw'urubyiruko ugereranije n'umubare w'abaturage b'u Rwanda, wongeyeho ko aribo Rwanda rw'ejo;
- Twiyumvishije ko igiti kigororwa kikiri gito kandi ko abato bagendana n'amajyambere;
- Twiyumvishije ko abato ari ishingiro n'amizero yo kubaho k'umuryango nyarwanda mu gihe kizaza, cyane cyane mu kwimakaza umuco w'amahoro;
- Dushishikajwe no kugira uruhare mu guteza imbere amajyambere y'umwana n'umugore mu mibereho myiza, mu bukungu no mu bibakikije byose;
- Abashyize umukono ku mategeko bemeje ibi bikurikira:

UMUITWE WA MBERE :

IZINA, ICYICARO, INTEGO, IGIHE N' AHO UMURYANGO UZAKORERA.

Ingingo ya mbere:

Hakurikijwe itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 rigenga imiryango idaharanira inyungu mu Rwanda, abashyize umukono kuri aya mategeko kimwe n'abazawakirwamo, bashinze umuryango udaharanira inyungu, witwa "UMUSEKE"

Ingingo ya 2:

Umuryango uteganyirijwe kuzabaho igihe kitagenwe mu mujyi wa Kigali icyicaro cyawo kiri mu karere ka Gikondo mu mujyi wa Kigali, Gishobora no kwimurirwa mu kandi karere k'u Rwanda, byemejwe n'inteko rusange.

Umuryango ushobora gushyiraho abawuhagararira cyangwa gushinga ibiro mu kandi karere mu gihugu cyangwa se mu mahanga.

Ingingo ya 3:

Intego z'umuryango ni:

- Guteza imbere umuco w'amahoro mu bato, nk' inkingi y'amajyambere arambye.
- Kwiga, gushyigikira no gushyira mu bikorwa gahunda n'imishinga itaziguye cyangwa iziguye ihugurira amahoro hazirikanwe iterambere mu bukungu, imibereho myiza bijyanye n'ibidukikije no guteza imbere amahoro.

Ingingo ya 4:

Umuryango ukorera imirimo yawo mu Gihugu hose.

Ingingo ya 5 :

Umuryango uzamara igihe kitagenwe

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO.

Ingingo ya 6:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abanyamuryango bazawinjiramo n'abanyamuryango b'icyubahiro.

Ingingo ya 7 :

Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko

Abanyamurwango bawinjiyemo ni umuntu ku giti cye cyangwa umuryango ubisaba mu nyandiko, akemerwa n'Inteko Rusange.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa umuryango batara inkunga umuryango, haba mu kuyiha inkunga y'ibikoresho cyangwa bayigira inama. Baja mu Nteko Rusange ariko, ntibatora.

Ingingo ya 8:

Abanyamuryango bawushinze n' abanyamuryango bawinjiyemo ni abanyamuryango nyakuri b'umuryango.

Ingingo ya 9:

Kugirango umuntu yemererwe kuba umunyamuryango agomba kubisaba mu nyandiko uhagarariye umuryango, akemerwa n'Inteko Rusange.

Ingingo 10:

Ubunyamuryango butakara bitewe:

- n'urupfu
- gusezera kubushake
- kwirukanywa n'Inteko Rusange
- iseswa ry'umuryango.

Ingingo ya 11:

Umunyamuryango weguye yandikira komite nyobozi igashyikiriza Inteko Rusange ibaruwa. icyemezo gifatwa n'inteko rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango bahari.

Kwirukanywa bikorwa n'Inteko Rusange kubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango, bitewe no kubahiriza aya mategeko shingiro cyangwa amategeko ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III: INZEGO Z'UMURYANGO

Ingingo ya 12:

- Inteko Rusange
- Komite nyobozi
- Abagenzuzi b'imari

Ingingo ya 13:

INTEKO RUSANGE

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango, igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 14:

Inteko rusange ishinze ibi bikukurikira:

- Kwemeza no guhindura amategeko shingiro cyangwa amategeko ngengamikorere by'umuryango.
- gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije
- kwemeza ibyo umuryango uzakora
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango
- kwemeza buri mwaka imicungire y'amafaranga
- kwemerera impano n'izungura
- gusesa umuryango.

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange iterana ku buryo busanzwe inshuro imwe mu mwaka. Ishobora guterana ku buryo budasanze, ku nyungu y'umuryango, itumijwe na Perezida wayo ku bushake bwe cyangwa byifujwe na 2/3 by'abanyamuryango cyangwa byemejwe na komite nyobozi.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange itumizwa na Perezida, mbere y' iminsi 15 ngo iterane itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida w'umuryango, iyo adahari cyangwa yanze kuyitumiza, bikorwa n'umwungirije. Iyo bombi badahari cyangwa banze kuyitumiza, itumizwa na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri, icyo gihe bakitoramo uyobora inama n'umwanditsi.

Ingingo ya 17:

Inteko Rusange iterana ku buryo bwemewe iyo hateraniye mu nama nibura 2/3 by'abayigize. Ibyemezo bifatwa ku bwiganze busanzwe bw'amajwi y'abateraniye mu nama bahari.

Iyo uwo mubare utuzuye, inama yongera gutumizwa mu gihe cyitarengeje iminsi 15 y'akazi, inama igaterana kuburyo bwemewe hatitaye kumubare w'abaje

Ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa ku bwiganze busanzwe bw'abaje mu nama.

Ingingo ya 18:

Inyandikomvugo z'inama y'Inteko Rusange zishyirwaho umukono n'uwariyoboye n'umwanditsi.

Ingingo ya 19 :

KOMITE NYOBOZI

Umuryango uyoborwa na Komite Nyobozi itorwa n'Inteko Rusange mu gihe cy'imyaka 3, abatowe bashobora kwiyamamaza indi ncuro imwe.

Komite nyobozi igizwe na:

- Perezida uhagararira umuryango
- Uwungirije perezida
- Umunyamabanga
- Umubitsi

Perezida w'umuryango niwe uhagarariye umuryango imbere y'inzego za Leta n'izigenga

Visi-Perezida ni uwungirije uhagarariye umuryango

Umunyamabanga Nshingwabikorwa afata inyandiko mvugo z'inama y'Inteko Rusange n'iza Komite Nyobozi, atanga inzandiko kandi abika inyandiko n'izindi mpapuro zose zifite isano n'umuryango.

Umubitsi ashinzwe gucunga imari n'undi mutungo by'umuryango akuriwe n'umuvugizi. Atanga raporo mu Nteko Rusange, bitabujije ko igihe icyo aricyo cyose ashobora kugenzurwa n'abagenzuzi b'imari.

ABAGENZUZI B'UMUTUNGO:

Ingingo ya 20:

Inteko Rusange ishyiraho abagenzuzi b'imari babiri bamara igihe cy'imyaka itanu, bafite inshingano zo kugenzura buri gihe imicungire y'imari y'umuryango no kuvuga icyo bayitekerazaho.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari by'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko.

Batanga raporo mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 21:

Inteko Rusange ishobora kuvanaho umugenzuzi w'imari utuzuzana neza inshingano ze, igashyiraho umusimbura wo kurangiza manda ye.

Umutwe wa IV:

UMUTUNGO W' UMURYANGO

Ingingo ya 22:

Umutungo w'umuryango uturuka mu misanzu y'abawugize, ku mirimo ikorwa n'abanyamuryango mu rwego rwo kwongera umutungo, ku murage, ku mpano no ku nkunga.

Umuryango ushobora kugira umutungo wimukanwa cyangwa utimukanwa uwufasha kurangiza imirimo yawo. Ushobora kandi guha akazi abakozi bawukorera kugira ngo ugere ku ntego wiyemeje.

Ingingo ya 23 :

Inshingano za Komite Nyobozi ni:

- Gushyira mu bikorwa ibyifuzo n'ibyemezo by'Inteko Rusange;
- Gucunga umutungo w'umuryango
- Gutegura inama zisanzwe n'izidasanzwe z'Inteko Rusange;
- Gusaba ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango
- Gutegura imishinga y'imari na raporo z'imicungire y'umutungo bigenewe Inteko Rusange;
- Gutegura no kubahiriza amabwiriza mbonezamikorere y'umuryango;
- Gushyiraho no kuvanaho abakozi bo mu nzego zinyuranye z'umuryango.

UMUTWE WA V:

ISESWA NIHINDURWA RY'AYA MATEGEKO SHINGIRO.

Ingingo ya 24: ISESWA

Bisabwe na Komite Nyobozi, Inteko Rusange yateranye mu nama idasanzwe ishobora gusesa umuryango kubwiganze bwa (2/3) by'abayigize.

Ibarura ry'umutungo w'umuryango rikorwa n'abo Inteko Rusange yashinze uwo murimo hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi.

Ishyirwaho ry'abashinzwe kurangiza iseswa ry'umuryango rivanaho nta mpaka abagize inama y'ubuyobozi n'abagenzuzi b'imari.

Iyo umuryango usheshwe umutungo wawo uhabwa undi bihuje intego wemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 26: IHINDURWA RY'AYA MATEGEKO SHINGIRO.

Ihinduka ryose ry'amategeko shingiro n'amategeko ngengamikorere rishyirwa ku murongo w'ibygwa mu Nteko Rusange kandi rikemezwa n'ubwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bahari.

UMUTWE WA VIS: INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 27:

Icyaba kidateganijwe muri aya mategeko kivugwa mu mategeko yihariye y'umuryango .

Ingingo ya 28 :

Impaka zose zishobora kuvuka hagati y'umuryango n'abanyamuryango, zibanza gushyikirizwa inama rusange mbere yo kujyanwa mu nkiko.

Ingingo ya 29:

Aya mategeko atangira gushyirwa mu bikorwa ku munsu ashirwaho umukono.

Bikorewe i Kigali Kuwa 10/05/2003.

Umuvugizi w'Umuryango
NIYONZIMA Jean Pierre
(sé)

Umuvugizi Wungirije w'Umuryango
MUKAREMERA Vénantie
(sé)

STATUTS DE L' ORGANISATION

PREAMBULE

- ◆ Conscients des séquelles du génocide pour la communauté rwandaise;
- ◆ Considérant que les jeunes constituent la majorité de la population Rwandaise et qu'ils sont l'avenir du pays;
- ◆ Conscients de la facilité d'apprentissage des jeunes et de leur prédisposition à accepter les changements;
- ◆ Convaincus que les jeunes sont la base et l'espoir de l'avenir de la société Rwandaise surtout en matière de la culture de la paix;
- ◆ Soucieux d'apporter notre contribution à la promotion du développement socio-économique de l'enfant et de la femme dans tous leurs environnements ;
- ◆ Les soussignés ont décidé ce qui suit :

Chap. I: DENOMINATION, SIEGE, OBJECTIF, DUREE ET REGION

Article 1:

Conformément à la loi n°20/2000 du 26/07/2000 relative aux associations sans but lucratif au Rwanda, les signataires de ces statuts et ceux qui adhéreront, créent une organisation sans but lucratif dénommée: "UMUSEKE"

Article 2:

L'organisation est créée pour une durée indéterminée.

Son siège est établi dans le district de Gikondo, Kigali - Ville. Il peut être transféré dans une autre localité du Rwanda sur décision de l'assemblée générale.

L'organisation peut ouvrir des antennes ou des bureaux en tout autre endroit situé sur le territoire national ou en dehors de ce dernier.

Article 3:

Les objectifs de l'organisation sont:

- Promouvoir la culture de la paix dès le jeune âge, comme est préalable à un développement humain durable.
- Concevoir, appuyer, et mettre en exécution des programmes et des projets en rapport direct ou indirect avec l'éducation à la paix, son aspect de développement complémentaire: le développement socio-économique sans contradiction avec l'environnement et le développement de la paix.

Article 4 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue du territoire national..

Article 5 :

L'association est créée pour une durée indéterminée.

CHAP. II: DES MEMBRES

Article 6:

L'organisation se compose de membres fondateurs, membres adhérents et les de membres d'honneur.

Article 7 :

Sont membres fondateurs, les signataires des présents statuts. Sont membres adhérents, toute personne Physique ou morale qui en fait la demande par écrit et agréés par l'Assemblée Générale ;

Sont membres d'honneur toute personne physique ou morale qui soutient matériellement ou moralement l'association. Ils siègent à l'Assemblée Générale sans voix délibérative.

Article 8 :

Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les membres effectifs de l'association.

Article 9 :

Pour être membre de l'association, l'intéressé doit le solliciter par écrit auprès du Représentant Légal de l'association et agréé par l'Assemblée Générale.

Article 10:

La qualité de membre effectif se perd par :

- le décès
- démission volontaire
- l'exclusion prononcée par l'Assemblée Générale
- La dissolution de l'association.

Article 11 :

Tout démissionnaire adresse une lettre au comité de coordination qui la présente à l'Assemblée Générale. La décision est arrêtée sur un quorum des 2/3 des membres de l'Assemblée Générale présents.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale par une majorité de 2/3 des membres pour violation des présents statuts ou du règlement d'ordre intérieur.

CHAPITRE.III:

ORGANES DE L' ASSOCIATION

Article 12 :

- L'Assemblée Générale
- Le Comité de Direction
- Le Commissariat aux Comptes

Article 13 :

ASSEMBLEE GENERALE

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'organisation, elle est composée de tous les membres de l'association.

Le commissariat aux comptes est composé de deux commissaires élus par l'assemblée Générale pour deux ans, renouvelable une seule fois.

Article 14:

L'Assemblée générale est dotée de:

- L'adoption et la modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- Nomination et révocation des Représentants légaux et des représentants légaux suppléants
- Détermination des activités de l'association
- Admission, suspension ou exclusion d'un membre,
- Approbation des comptes annuels
- Acceptation des dons et legs
- dissolution

Article 15:

L'Assemblée Générale se réunit en session ordinaire une fois par an, elle peut tenir des sessions extraordinaires, lorsque l'intérêt de l'organisation l'exige, sur convocation du président soit à son initiative soit à la demande des 2/3 des membres effectifs ou sur décision du comité de direction.

Article 16:

La réunion de l'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le Président de l'association, dans les 15 jours précédant sa tenue. En cas d'empêchement ou refus du Président, la réunion est convoquée et dirigée par le Vice-Président. En cas d'absence, d'empêchement ou refus du président et du Vice-Président, la réunion est convoquée par 1/3 des membres effectifs, dans ce cas ils élisent en son sein un président de la réunion et un secrétaire.

Article 17 :

L'Assemblée Générale ne peut siéger valablement que si au moins deux tiers (2/3) de ses membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité relative de voix des membres présents. Si le quorum requis n'est pas atteint, une seconde convocation est faite dans un délai ne dépassant pas 15 jours ouvrables et la réunion se tient valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Les décisions de l'assemblée Générale sont prises à la majorité simple des membres présents.

Article 18 :

Les procès verbaux des réunions de l'Assemblée Générale sont signés par le Président et le secrétaire.

Article 19:

COMITE DE DIRECTION

L'association est dirigée par le Comité de Coordination élu par l'Assemblée Générale pour un mandat de 3 ans renouvelable une fois.

Le comité de coordination est composé de:

- Président qui représente l'organisation
- Vice-président
- Secrétaire
- Trésorier

Le président du comité de direction est le Représentant Légal de l'association Il la représente devant les institutions publiques, privés.

Le Vice-président est le Représentant Légal Suppléant de l'association.

Le secrétaire rédige les procès verbaux des réunions de l'Assemblée Générale et du Comité de Direction, et conserve les archives.

Le trésorier s'occupe de la gestion quotidienne. Il rend les comptes à l'Assemblée Générale, mais peut à tout moment être contrôlé par les commissaires aux comptes.

LES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Article 20 :

L'Assemblée Générale nomme pour un mandat de deux ans, deux commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion de finances de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont l'accès, sans le déplacer, aux livres et autres écritures comptables de l'association.

Ils rendent les comptes à l'Assemblée Générale.

Article 21 :

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un commissaire aux comptes qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement pour achever son mandat..

CHAP.IV:

PATRIMOINE DE L'ASSOCIATION

Article 22:

Les ressources de l'organisation proviennent des cotisations des membres, des recettes réalisées à l'occasion des activités planifiées par l'organisation en vue de son autofinancement, des legs, des dons et des subventions.

L'organisation peut posséder des biens meubles et immeubles nécessaires à son activité et peut engager le personnel requis pour réaliser son objectif.

Article 23:

Les attributions du Comité de Direction :

- Exécution des décisions et recommandations de l'association ;
- gestion du patrimoine de l'association ;
- préparation des cessions ordinaire et extraordinaire de l'Assemblée Générale ;
- proposition des modifications aux statuts de l'association ;
- Elaboration des projets de budget et des rapports de gestion à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- Elaboration et application du règlement d'ordre intérieur de l'association ;
- recrutement, nomination et révocation du personnel des différents services de l'association.

Le comité de coordination procède à un suivi de gestion annuel par un auditeur externe qui l'assiste et lui donne conseil pour la bonne gestion. Il peut déléguer à l'un ou l'autre de ses membres sa compétence pour l'accomplissement de certaines tâches.

CHAP. V: DISSOLUTION ET MODIFICATION DES PRESENTS STATUTS

Article 24: DISSOLUTION

Sur demande du comité de direction, l'Assemblée Générale réunie en session extraordinaire à la majorité de deux tiers (2/3) des ses membres peut décider de la dissolution de l'association.

La liquidation s'opère par soin des liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix
La nomination des liquidateurs met fin aux mandats des membres du Comité de Direction et des commissaires aux comptes.

En cas de dissolution, le patrimoine de l'association sera donnée à une autre association ayant les objectifs similaires.

Article 25: MODIFICATION DES STATUTS

Toute modification aux présents statuts et aux règlements d'Ordre Intérieur doit être portée à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale et ne peut être adoptée qu'à la majorité absolue des membres effectifs présents.

CHAPITRE VI : DISPOSITIONS FINALES

Article 26:

Toute question qui n'est pas prévue par les présents statuts est précisée dans le règlement d'ordre intérieur de l'organisation.

Article 27 :

Toute les contestations qui peuvent s'élever entre l'organisation et ses membres sont préalablement soumises à l'examen de l'Assemblée Générale avant le recours à toute instance judiciaire

Article 28 :

Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur signature.

Fait à Kigali le 10/05/2003

Représentant Légal
NIYONZIMA Jean
(sé)

Représentante Légal suppléante
MUKAREMERA Vénantie
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 042/11 RYO KUWA 19/05/2005 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO W'AMATORERO YA PENTECOTE Y'U RWANDA (ADEPR)

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n' iya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n' iya 42 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y' Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y' Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°026/11 ryo kuwa 11/05/1998 ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga Umuryango w' Amatorero ya Pentekote y'u Rwanda (ADEPR), cyane cyane mu ngingo ya mbere;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango w' Amatorero ya Pentekote y'u Rwanda (ADEPR) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 29 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere :

Icyemezo cy' abagize ubwiganze bw'Umuryango w' Amatorero ya Pentekote y'u Rwanda (ADEPR) cyafatiwe mu Nteko Rusange yo kuwa 07 Nzeri 2001 cyo guhindura amategeko agenga uwo muriyango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuraninyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 07 Nzeri 2001.

Kigali, kuwa 19/05/2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 042/11 DU 19 MAI 2005 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION DES EGLISES DE PENTECOTE DU RWANDA, «ADEPR».

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°026/11 du 11/05/1998 portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association des Eglises de Pentecôte du Rwanda (ADEPR), spécialement en son article premier;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association des Eglises de Pentecôte du Rwanda «ADEPR», reçue le 29 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association des Eglises de Pentecôte du Rwanda « ADEPR » prise au cours de l'Assemblée Générale du 07 septembre 2001 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 07 septembre 2001.

Kigali, le 19 mai 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO W'AMATORERO YA PENTEKOTE Y'U RWANDA (A.D.E.P.R)

IRIBURIRO

Hashingiwe ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42, amategeko agenga Umuryango w'Amatorero ya Pentekote y'u Rwanda (ADEPR) avuguruwe mu buryo bukurikira :

UMUTWE WA MBERE : IZINA N'ICYICARO BY'UMURYANGO

Ingingo ya mbere:

Hashinzwe umuryango udaharanira inyungu witwa « Umuryango w'Amatorero ya Pentekote y'u Rwanda » (A.D.E.P.R) mu magambo ahinnye y'igifaransa. icyicaro cyawo kiri i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, Repubulika y'u Rwanda. icyicaro gishobora kwimurirwa ahandi mu gihugu byemejwe n'Inteko Rusange.

UMUTWE WA II : INTEGO Z'UMURYANGO N'AHU UKORERA

Ingingo ya 2:

Umuryango ugamije:

- Kwamamaza ubutumwa bwiza bwa Yesu Kristo no kwigisha Ijambo ry'Imana dushingiye kuri Bibiliya Yera;
- Kwandika no gukwiza ibyandikwa bya gikristo n'ibindi bitabo;
- Guteza imbere uburezi;
- Guteza imbere ubuvuzi n'imibereho myiza y'abaturage.

Ingingo ya 3 :

Umuryango uzakorera imirimo yawo mu Rwanda hose. Ukaba ushobora kugera no mu mahanga.

UMUTWE WA III : ABAGIZE UMURYANGO

Ingingo ya 4:

Umuryango ugizwe n'Abashumba, Abakuru b'itorero, Abavugabutumwa, abakristo, abamisiyoneri aho bari, bose bahuriye mu matorero y'uturere (paruwasi) kandi bizeye Yesu Kristo nk'Umukiza wabo bwite kandi babatijwe mu mazi menshi bakemerwa nk'abanyamuryango.

Ingingo ya 5 :

Kwemererwa no kwirukanwa mu muryango byemezwa ku bwiganze bw'amajwi bwa bibiri bya gatatu by'abagize Inteko Rusange y'Umuryango.

Ingingo ya 6:

Umuntu wese yemerwa nk'umunyamuryango iyo yujuje ibi bikurikira:

- Kuba yaravutse ubwa kabiri;
- Kuba yarabatijwe mu mazi menshi;
- Kuba ari urungiro (umuyoboze) rw'itorero ry' Akarere (paruwasi) ryujuje ibi bikurikira:
 - Kugira abakristo bakuze mu by'umwuka;
 - Kugira abakuru b'itorero byibura batatu;
 - Kugira urusengeru rukomeye, ibiro by'itorero ry'akarere (paruwasi), n'icumbi ry'umushumba.

Ingingo ya 7:

Umuntu wese areka kuba umunyamuryango iyo atujuje ibisabwa mu ngingo ya 6 y'aya mategeko cyangwa iyo yeguye.

UMUTWE WA IV : UMUTUNGO W'UMURYANGO

Ingingo ya 8 :

Umutungo w'Umuryango ugizwe n'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa, ibikorwa by'Umuryango, impano n'imirige by'abagiraneza. Amasezerano y'ubwishyu yishingirwa n'umutungo w'Umurango wonyine

Ingingo ya 9:

Uwivanye cyangwa uwavanywe mu muryango nta ruhare aba agifite ku mutungo wawo.

UMUTWE WA V : INZEGO Z'UBUYOBOZI BW'UMURYANGO N'IMIRIMO YAZO

A. INZEGO NKURU

1. Inteko Rusange

Ingingo ya 10:

Inteko Rusange nirwo rwego rukuru rw'Umuryango. Igizwe n'aba:

- Abashumba b'indembo (Intara n'Umujyi wa Kigali);
- Akanama nyunguranama kagizwe n'abantu batanu;
- Abashumba b'amatorero y'uturere (paruwasu) bahagarariye abakristo;
- Abamisiyoneri;
- Abayobozi b'amashami y'imirimo;
- Intumwa imwe ihagarariye abari n'abategarugori muri buri rurembo;
- Intumwa imwe ihagarariye urubyiruko muri buri rurembo.

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange itumizwa n'Umuwugizi w'Umuryango rimwe mu mwaka n'igihe cyose bibaye ngombwa akoresheje urwandiko yandikira buri mujyanama uvugwa mu ngingo ya 10 y'aya mategeko mbere y'ukwezi kumwe ngo inama ibe. Iyo Umuvugizi atabonetse, Inteko Rusange itumizwa n'umwe mu bavugizi bungirije. Iyo bose batabonetse, Inteko Rusange itumizwa n'Umunyamabanga Mukuru. Iyo nawe atabonetse, itumizwa n'umwe mu babitsi. Iyo nta n'umwe ubonetse mu bagize Biro Nyobozi y'Umuryango, itumizwa n'ukuriye abandi mu murimo mu bagize Inama y'Ubutegetsu. Mu gihe abavuzwe muri iyi ngingo bose batabonetse, Inteko Rusange itumizwa n'ukuriye abandi mu myaka y'ubukure mu banyamuryango bayigize ariko batari abakozi b'Umuryango. Iterana habonetse 2/3 by'abayigize.

Ingingo ya 12:

Inteko Rusange itora Umuvugizi w'Umuryango, Abavugizi babiri bungirije, Umunyamabanga Mukuru, Ababitsi babiri, Abagenzuzi b'umutungo babiri, intumwa ebyiri z'abamisiyoneri n'abantu batanu bagize akanama nyunguranama. Bose batorerwa igihe cy'imwaka umwe. Bashobora kongera gutorwa rimwe gusa.

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange niyo yonyine ifite ububasha bwo guhindura amategeko y'Umuryango. Amategeko y'Umuryango ahinduka ku bwiganze busesuye bw'abagize Inteko Rusange.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange niyo yemeza ibyo Umuryango uzakora no kwemera impano n'indagano; yemeza buri mwaka imicungire y'amafaranga. Ifite kandi ububasha bwo gufata ibyemezo byose ibona ko ari ngombwa.

Ingingo ya 15:

Ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa ku bwiganze busesuye bw'abagize Inteko Rusange bahari uretse ibivugwa mu ngingo ya 25 y'aya mategeko. Ibyemezo by'Inteko Rusange bya buri mwaka bishyirwa mu gitabo cy'inwandiko-mvugo.

2. INAMA Y'UBUTEGETSI

Ingingo ya 16:

Inama y'Ubutegetsi ni urwego nyubahiriza-tegeko rw'Umuryango; igizwe n'aba:

- Umuvugizi w'Umuryango n'Abavugizi Bungirije;;
- Umunyamabanga Mukuru;
- Ababitsi;
- Abashumba b'indembo;
- Akanama nyunguranama kagizwe n'abantu batanu;
- Intumwa 2 z'abamisiyoneri.

Abo bose batorwa n'Inteko Rusange bakagira manda y'imyaka ine kandi bakaba bakongerwa gutorwa inshuro imwe.

Ingingo ya 17:

Imirimo y'Inama y'Ubutegetsi:

- Gutegura ibizigwa n'Inteko Rusange;
- Kubahiriza ibyemezo by'Inteko Rusange;
- Kureba ko inyigisho zihuye n'Ibyanditswe Byera no kwita ku mahugurwa y'abakozi;
- Gutegura programu y'ibizakorwa no gushyiraho abakozi b'Umuryango hanyuma ikabimenyesha Inteko Rusange;
- Kwiga raporo z'abayobozi b'amashami y'imirimo n'abayobozi b'imirimo.

3. BIRO NYOBOZI Y'UMURYANGO

Ingingo ya 18:

Biro Nyobozi y'Umuryango igizwe na:

- Umuvugizi n'Abavugizi Bungirije;
- Umunyamabanga Mukuru;
- Ababitsi.

Manda y'abagize Biro Nyobozi ni imyaka ine kandi bashobora kongera gutorwa. Iyo bamaze gutorwa n'Inteko Rusange nabo baba bamwe mu bayigize.

Ingingo ya 19 :

IMIRIMO

a) Umuvugizi w'Umuryango:

- Guhagararira Umuryango imbere mu gihugu no mu mahanga;
- Gushyira umukono ku byemezo bya buri mwaka bisabwa n'amategeko mu izina ry'abanyamuryango;
- Gusura amatorero y'uturere (paruwas);
- Guhuriza hamwe imirimo y'Inama y'Ubutegetsi no kugeza amakuru buri gihe ku bagize Umuryango;
- Gutumira Inama y'Ubutegetsi n'Inama Nkuru kandi akaziyobora;
- Gusabira abamisiyoneri visa zo kuba mu gihugu;
- Guhagararira ubutunzi bw'Umuryango afatanije n'abagize Inama y'Ubutegetsi;
- Gutanga raporo y'imirimo ashinzwe mu Nama y'Ubutegetsi n'Inteko Rusange.

b) Ubungirije Umuvugizi w'Umuryango:

- Gufasha Umuvugizi mu mirimo ye no kumusimbura bibaye ngombwa. Mu byo akoze byose, agomba kuvuga ubigenewe yasimbuye udahari cyangwa utabonetse.

c) Umunyamabanga Mukuru:

- Gutunganya imirimo y'ubwanditsi;
- Kuba umwishingizi w'inyandiko zose z'Umuryango;
- Guhuza imirimo mu biro bikuru by'Umuryango;
- Gufasha Umuvugizi w'Umuryango mu mirimo ye ya buri muni.

d) Ababitsi:

- Gucunga umutungo w'Umuryango hakurikijwe ibyemezo by'Inteko Rusange;
- Gutanga ifoto y'umutungo w'Umuryango rimwe mu mwaka mu Nteko Rusange.

4. ABAYOBOZI B'AMASHAMI.

Ingingo ya 20 :

Ishami ry'imirimo ni urwego rukomatanya imirimo ifitanye isano. Umuyobozi w'ishami ry'imirimo ashinzwe gutunganya imigendekere myiza y'ishami ry'imirimo.

B. IZINDI NZEGO

Ingingo ya 21 : Ururembo

Ururembo ni urwego ruhuza amatorero y'uturere (paruwas) yo mu ntara imwe n'ibikorwa byayo, rukayoborwa n'umusimbura wemezwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 22: Itorero ry'Akarere (Paruwasi)

Itorero ry'akarere (paruwas) rivugwa hano ni iriteganywa n'ingingo ya kane y'aya mategeko. Riyoborwa n'umushumba wemezwa n'Inama y'Ubutegetsi.

Ingingo ya 23 :

Umuryango ugomba kubaha ubwigenge bw'amatorero y'uturere (paruwas) agizwe n'abanyamuryango. Amatorero y'uturere (paruwas) azitondera gukurikiza Ibyanditswe Byera, amabwiriza y'umwihariko y'Umuryango, n'ibyemezo by'Inteko Rusange. Mu gihe havutse ingorane mu itorero ry'akarere (paruwas), Umushumba w'ururembo agomba gukora ibishoboka byose ngo arinde Umubiri wa Kristo. Ibyo bidashobotse yitabaza Inama y'Ubutegetsi.

Ingingo ya 24 :

Amabwiriza y'umwihariko y'Umuryango agaragaza aho ubwigenge bw'amatorero y'aturere (paruwasu) bugakurikira n'ibyo Umuryango ugomba kwitondera nk'uko biteganywa mu ngingo ya 23 y'aya mategeko.

UMUTWE WA V: ISESWA RY'UMURYANGO N'ISARANGANYWA RY'UMUTUNGO

Ingingo ya 25 :

Umuryango ushobora guseswa byemejwe na bibiri bya gatatu by'abawugize. Mu gihe Umuryango usheshwe ubyishakiye cyangwa uvanyweho n'amategeko, Umutungo w'Umuryango uzahabwa abahoze ari abanyamuryango.

UMUTWE WA VI: INGINGO Z'INZIBACYUHO N'IZISOZA

Ingingo ya 26 :

Ibindi byose bitavuzwe muri aya mategeko biboneka mu mabwiriza y'umwihariko y'umuryango.

Ingingo ya 27 :

Aya mategeko ya ADEPR asimbuye kandi akuyeho Sitati yari iriho yatangajwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda n°12 yo kuwa 15/06/1998, yemejwe n'iteka rya Minisitiri n°026/11 ryo kuwa 11/05/1998.

Ingingo ya 28 :

Aya mategeko azatangira gukurikizwa amaze kwemezwa n'Inteko Rusange.

Bikorewe i Kigali, kuwa 07/03/2003.

Abahagararive Umuryango :

Umuvugizi w'ADEPR
Pasteur SIBOMANA Jean
(sé)

Umuvugizi Wungirije wa mbere
Pasteur USABWIMANA Samuel
(sé)

Umuvugizi Wungirije wa kabiri
Pasteur GASARASI Samson
(sé)

ABAGIZE INTEKO RUSANGE Y'ADEPR :

1. Abagize Biro Nyobozi y'ADEPR batandatu:

Umuvugizi w'ADEPR, Umuvugizi wa mbere, Umuvugizi wungirije wa kabiri, Umunyamabanga Mukuru w'ADEPR, Ababitsi babiri.

2. Abashumba b'indembo cumi n'ebiyiri arizo :

Umujyi wa Kigali, Kigali Ngari, Gitarama, Butare, Gikongoro, Cyangugu, Kibuye, Gisenyi, Ruhengeri, Byumba, Kibungo, Umutara.

3. Abajyanama batanu bagize akanama ngishwanama

4. Intumwa y'Abamisiyoneri

5. Abapasitori b'amatorero y'Akarere (paroisses) akurikira :

UMUTARA : Kahi, Rukomo, Bushara, Nyagatare, Matimba, Karambi, Rwinkuba, Murambi, Gabiro, Gorora, Gabiro, Rwebare I, Kabarore, Kabweja, Ntoma, Nyamugari.

KIBUNGO : Kibungo, Remera, Kabarondo, Nyamirama, Murambi, Muhazi, Rwamagana, Nyakarambi, Nyarubuye, Nganda, Butama, Rwinkwavu, Sake, Karemba, Rurama, Kabare II, Rwikubo, Burambi, Mbuye, Birenga.

BYUMBA : Byumba, Tumba , Gitumba, kinihira, Mukaranye, Nyagahanga, Ngarama, Rutare, Giti, Kivuye, Muhura, Gituza, Rusasa, Meshero, Gasange, Mimuri, Kagamba, Kivuye, Cyumba, Rusekera, Mahoro, Gaseke, Kiyombe.

RUHENGARI : Ruhengeri, Gahunga, Butete, Rushubi, Butaro, Kirambo, Mubuga, Kigeyo, Gitenga, Ruhondo, Gatonde, Ndusu, Nyakinama, Kigasa, Mukamira, Jenda, Muhaza, Nyamutera, Cyabingo, Kinyababa, Ntarama, Rwamikeri, Bukane, Gisiza.

UMUJYI WA KIGALI : Nyarugenge, Gikonko, Kimihurura, Kinyinya, Gasave, Gatenga, Bibare, Kanombe, Butamwa, Remera, Nyakabanda, Gasyata, Kacyiru, Kicukiro Shell, Rugarama.

KIGALI-NGARI : Nyamata, Rango, Gashora, Kabuga, Nyabubare, Mugambazi, Karama, Shyorondi, Rutoma, Rutongo, Nzige, Mwego, Ruyaga, Mbogo, Nkanga, Tare, Kamabuye, Rushashi, Musaga, Kayanga.

GITARAMA : Gitarama, Gahogo, Rutobwe, Taba, Mugina, Bugarama, Mukingi, Ruhango, Runda, Kareba, Masango, Ngaru, Kiyumba, Buringa, Rugarika, Mushubati, Jurwe, Ntongwe, Mbuye, Gihembe.

BUTARE : Butare-Ville, Nyaruteja, Matyazo, Bunge, Cyarwa, Kabeza, Karama, Cyegera, Kivomo, Nyanza, Gisagara, save, Busoro, Nyaruhengeri, Ruhashya, Gikonko, Gishamvu, Mbazi.

GIKONGORO : Gikongoro, Masizi, Maheresho, Karama, Nzega, Gasarenda, Ruramba, Rutiti, Rugerero, Kaduha, Gashwati, Gatare, Kinyamakara, Murambi, Mubuga.

CYANGUGU : Gihundwe, Rwahi, Cyirabyo, Ntuba, Bigutu, Shagasha, Mukoma, Gabiro, Tyazo, Korwe, Rwesero, Mwaga, Rwumba, Buhoro, Ngange, Kabumbano, Bweyeye, Mashasha, Nyakabwende, Bugarama, Cite, Nyabitare, Muherwe, Gashonga, Butambamo, Ruganza, Nyakarenzo, Kanyinya, Kigarama, Mwasa, Bucumba, Mugeru, Bushenge, Giheke, Rubona, Gikundamvura, Muganza, Nyenji, Nzahaha, Rwimbogo, Nkanka.

KIBUYE : Kibuye, Ruvumbu, Murambi, Mukungu, Karengera, Gishyita, Musongati, Gasenyi, Nganzo, Nyange, Nyarubuye, bwira, Birambo, Mushubati, Gasozi, Kigamba, Rwamatamu.

GISENYI : Gisenyi, Rubona, Nyamyumba, Rugerero, Mahoko, Kanama, Nyabirasi, Mukingo, Ryabizige, Rubiza, Bigogwe, Rega, Gasiza, Gasasa, Kabaya, Kavumu, Mahembe, Buganamana, Ngororro, Gatumba, Gihinga, Rugamba, Rundoyi, Kigeyo, Mukingi, Gakeri, Vunga, Ruganda, Kinanira.

6. ABAHAGARARIYE URUBYIRUKO, ABARI N'ABATEGARUGORI (BABIRI MURI BURI RUREMBO).

UMUJYI WA KIGALI, KIGALI NGARI, GITARAMA, BUTARE, GIKONGORO, CYANGUGU, KIBUYE, GISENYI, RUHENGERI, BYUMBA, KIBUNGO, UMUTARA.

7. ABAKOZI BO MU BIRO BIKURU BYA ADEPR

Département d'éducation (DEDUC) ; Département d'Évangélisation et de la Vie de l'Église (DEVE) ; Département des Projets (DEPRO).

DASODECOM (Département des Affaires Sociales et Développement Communautaire).

INDOREREZI

1. ABAYOBOZI B'IBIGO RY'AMASHURI

Université Pentecôtiste du Rwanda ; Ecole Secondaire de Sumba, Ecole Secondaire de Tyazo, Ecole Secondaire de Gacuba II, Ecole Secondaire de Karengera, Ecole Secondaire de Butambamo, Ecole Secondaire de Gahunga, Ecole Secondaire de Maheresho, Ecole Secondaire de Rango, Groupe Scolaire de Gihundwe, Institut Biblique Gisenyi, Institut Biblique Kigali, Ecole Biblique de Kayenzi.

2. ABAYOBOZI B'IBITARO N'AMAVURIRO

Médecin Directeur de l'Hôpital Nyamata et Administrateur de l'Hôpital Nyamata, Responsable du Centre de Santé de Mashasha.

3. ABAKOZI BO MU BIRO BIKURU BYA ADEPR

Projet PEP II, Projet AMIZERO ; Projet PANA IV ; Unité de Production de Gikondo (UPG) ; Umujyanama mu by'Amategeko w'ADEPR ; Umucungamari w'ADEPR ; Umuyobozi wa Serivisi y'Ishuri ry'Icyumweru (Ecodim) ; Umuyobozi wa Serivisi y'Ubuzima ; Umuyobozi wa Serivisi ya STUDIO ; Umukozi wo muri DEPRO ; Umukozi wo muri UPG ; Umuyobozi wa Librairie.

4. ABAGIZE KOMITE NCUNGAMUTUNGO Y'ADEPR BATANU

Bikorewe i Kigali, kuwa 24/03/2005

Umuvugizi w'ADEPR
Pasteur SIBOMANA Jean
(sé)

STATUTS DE L'ASSOCIATION DES EGLISES DE PENTECOTE DU RWANDA, « ADEPR » EN SIGLE

PREAMBULE

Vu la loi n° 20/2000 du 26/07/2000 relative aux Associations sans but lucratif particulièrement dans son article 42, les statuts de l'Association des Eglises de Pentecôte du Rwanda (ADEPR) sont amendés de manière suivante :

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION ET SIEGE

Article premier :

Il est créé entre les soussignés une association sans but lucratif sous le nom de « Association des Eglises de Pentecôte du Rwanda », (A.D.E.P.R) en sigle. Son siège social se trouve à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali, République Rwandaise. Le siège peut être déplacé ailleurs dans le pays sur décision de l'Assemblée Générale.

CHAPITRE II: BUT DE L'ASSOCIATION ET ZONES D'ACTIVITES

Article 2 :

L'association a pour but :

- La propagation de l'Evangile Intégral de Jésus-Christ et l'Enseignement de la Parole de Dieu conformément à la Sainte Bible;
- Edition et diffusion de la littérature chrétienne et autres livres;
- Promotion de l'Enseignement ;
- Promotion de l'œuvre médicale et sociale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République Rwandaise, et peut les étendre ailleurs dans le monde.

CHAPITRE II : DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION.

Article 4 :

Les membres de l'Association sont des pasteurs, des anciens de l'église, des évangélistes, des fidèles, des missionnaires qui sont tous regroupés dans des églises locales (paroisses) et qui ont cru en Jésus Christ comme leur Sauveur personnel et baptisés par immersion et acceptés comme membres de l'Association.

Article 5 :

L'acquisition et la perte de la qualité de membre par exclusion ne peut être prononcée qu'à la majorité de 2/3 des membres présents à l'Assemblée Générale de l'Association.

Article 6 :

Une personne est admise en qualité de membre de l'Association lorsqu'elle remplit les conditions suivantes :

- Etre né de nouveau ;
- Etre baptisé d'eau par immersion ;
- Etre adhérent d'une église locale (paroisse) qui remplit les critères ci-après :
 - Avoir des fidèles mûrs spirituellement
 - Avoir au moins trois anciens de l'église.
 - Avoir un temple en matériaux durables, un bureau de l'église locale (paroisse) et une habitation du pasteur.

Article 7 :

Une personne cesse d'être membre de l'Association lorsqu'elle ne remplit pas les dispositions prévues à l'article 6 des présents statuts ou si elle démissionne.

CHAPITRE IV : PATRIMOINE DE L'ASSOCIATION

Article 8 :

Le patrimoine de l'Association se compose des biens mobiliers et immobiliers, les réalisations de l'Association, des dons et legs des bienfaiteurs. Le patrimoine seul répond des engagements contractés.

Article 9 :

Si une personne membre est démissionnaire ou exclue de l'Association, elle n'a plus aucun droit sur le patrimoine de celle-ci.

CHAPITRE IV : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION ET LEURS ATTRIBUTIONS

A. ORGANES SUPERIEURS

1. Assemblée Générale

Article 10 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée par :

- Les Pasteurs des régions (Provinces et la Ville de Kigali) ;
- Une équipe consultative de 5 personnes ;
- Les Pasteurs responsables des églises locales (paroisses) représentant les chrétiens ;
- Les missionnaires ;
- Les Chefs de départements ;
- Une déléguée des filles et des femmes de chaque Région ;
- Un (e) délégué (e) des jeunes de chaque Région.

Article 11 :

L'Assemblée Générale est convoquée par le Représentant Légal une fois par an et chaque fois que c'est nécessaire, par une lettre écrite à chaque membre cité dans l'article 10 de présents statuts un mois avant la tenue de la réunion. En d'absence ou d'empêchement du Représentant Légal, elle est convoquée par un des Représentants Légaux Suppléants. En l'absence de ces derniers, elle est convoquée par le Secrétaire Général.

En son absence, elle convoquée par un des trésoriers. En cas d'absence de tous les membres du bureau Exécutif de l'Association, elle est convoquée par le doyen en service parmi les membres du Conseil d'Administration. En cas d'absence de tous ceux qui sont cités dans le présent article, l'Assemblée Générale est convoquée par l'un des Représentants des membres dans l'Assemblée Générale le plus âgé qui n'a aucune fonction administrative au sein de l'Association. Elle se réunit si les 2/3 des membres effectifs sont présents.

Article 12 :

L'Assemblée Générale élit le Représentant Légal, deux Représentants Légaux Suppléants, le Secrétaire Général, deux Trésoriers, deux Commissaires aux comptes, deux délégués missionnaires ainsi qu'une équipe consultative de 5 personnes. Tous sont élus pour un mandat de quatre ans renouvelables exceptés les Commissaires aux comptes élus pour un mandat d'un an. Ils sont rééligibles une seule fois.

Article 13 :

L'Assemblée Générale est seule compétente pour modifier les statuts de l'Association. Les statuts de l'Association ne peuvent être modifiés qu'avec l'approbation de la majorité absolue des membres de l'Assemblée Générale.

Article 14 :

L'Assemblée Générale approuve la détermination des activités de l'Association et l'acceptation des dons et legs et les comptes annuels. Elle a le pouvoir de prendre toutes décisions qu'elle trouve utiles.

Article 15 :

Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des membres présents à l'exception des dispositions prévues à l'article 25 de présents statuts. Les décisions annuelles de l'Assemblée Générale sont consignées dans le registre des procès verbaux.

2. Conseil d'Administration

Article 16:

Le Conseil d'Administration est l'organe exécutif de l'Association. Il est composé par:

- Le Représentant Légal et les Représentants Légaux Suppléants;
- Le Secrétaire Général;
- Les Trésoriers;
- Les Pasteurs Responsables de régions ;
- Une équipe consultative de 5 personnes ;
- Deux délégués missionnaires.

Ils sont tous élus par l'Assemblée Générale et ont un mandat de 4 ans renouvelable une seule fois.

Article 17 :

Attributions du Conseil d'Administration:

- Préparer le document de travail de l'Assemblée Générale ;
- Exécuter les décisions de l'Assemblée Générale ;
- Veiller à ce que l'Enseignement soit conforme aux Saintes Ecritures et suivre la formation du personnel;
- Etablir le Programme des activités, engager le personnel de l'Association et en informer l'Assemblée Générale;
- Examiner les rapports des Chefs de Départements et des Chefs de Services.

3. Le Bureau Exécutif de l'Association

Article 18 :

Le Bureau Exécutif de l'Association est composé par:

- Le Représentant Légal et les Représentants Légaux Suppléants;
- Le Secrétaire Général;
- Les Trésoriers.

Le mandat du Bureau Exécutif est de 4 ans renouvelable. Après être élus par l'Assemblée Générale ils font immédiatement partie des membres de celle-ci.

Article 19 : Fonctions

a) Le Représentant Légal

- Représenter l'Association à l'intérieur et à l'extérieur du pays ;
- Signer au nom de l'Association les déclarations annuelles requises par la loi ;
- Visiter les églises locales (paroisses) ;
- Coordonner les activités du Conseil d'Administration et assurer une information régulière aux membres effectifs de l'Association ;
- Convoquer les réunions du Conseil d'Administration et de l'Assemblée Générale et en assurer la direction ;
- Demander les visas de séjour pour les missionnaires ;
- Etre responsable du patrimoine avec les membres du Conseil d'Administration ;
- Présenter le rapport de ses activités devant le Conseil d'Administration et l'Assemblée Générale.

b) Les Représentants Légaux Suppléants

- Assister le Représentant Légal et le remplacer quand c'est nécessaire. A l'occasion des actes qu'il accomplit, le Représentant Légal Suppléant indique le Représentant Légal absent ou empêché qu'il remplace.

c) Le Secrétaire Général

- Assurer les travaux du secrétariat ;
- Etre responsable des archives de l'Association ;
- Coordonner les activités au sein de la Représentation Légale de l'Association ;
- Assister le Représentant Légal dans ses activités quotidiennes.

d) Les Trésoriers

- Gérer les biens de l'Association selon les décisions de l'Assemblée Générale ;
- Présenter à l'Assemblée Générale, une fois chaque année le bilan du patrimoine de l'Association.

4. Les chefs de départements

Article 20 :

Le département est un organe regroupement les services similaires. Le Chef de département est chargé de la bonne marche des activités au sein du département.

B. LES AUTRES ORGANES

Article 21 : La Région

La Région est un organe qui regroupe l'ensemble des églises locales (paroisses) situées dans une même province et coordonne les activités de celles-ci. Elle est dirigée par un Pasteur approuvé par l'Assemblée Générale.

Article 22 : L'église locale (paroisse)

L'église locale (paroisse) mentionnée ici est celle prévue par l'article 4 des présents statuts. Elle est dirigée par un Pasteur approuvé par le Conseil d'Administration.

Article 23 :

L'Association doit respecter l'autonomie des églises locales (paroisses) constituées par les membres de l'Association. Les églises locales (paroisses) veilleront à observer les Saintes Ecritures, le Règlement d'Ordre Intérieur de l'Association et les décisions de l'Assemblée Générale. En cas de difficulté dans une église locale (paroisse), le Pasteur Responsable de la Région doit intervenir pour préserver le Corps du Christ. En cas d'échec, il recourt au Conseil d'Administration.

Article 24:

Le règlement d'ordre intérieur de l'Association précise les limites et la nature de l'autonomie des églises locales (paroisses) ainsi que les responsabilités de l'Association telles que prévues dans l'article 23 des présents statuts.

CHAPITRE V : DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION ET PARTAGE DU PATRIMOINE

Article 25 :

L'Association peut être dissoute sur décision des membres effectifs prise à la majorité des deux tiers. En cas de dissolution de l'Association pour une raison volontaire ou judiciaire, son patrimoine sera affecté aux ex-membres de l'Association.

CHAPITRE VI: DISPOSITIONS FINALES

Article 26 :

Toutes les dispositions non mentionnées dans les présents statuts sont consignées dans le règlement d'ordre intérieur de l'Association.

Article 27 :

Les présents statuts de l'ADEPR remplacent et abrogent les statuts antérieurs publiés dans le Journal Officiel de la République Rwandaise n°12 du 15/06/1998 et agréés par l'Arrêté Ministériel n°026/11 du 11/05/1998.

Article 28 :

Les présents statuts entrent en vigueur après leur approbation par l'Assemblée Générale.

Fait à Kigali , le 07/03/2003.

Les Représentants Légaux de l'Association :

Représentant Légal d'ADEPR
Pasteur SIBOMANA Jean
(sé)

Le 1^{er} Représentant Légal Suppléant
Pasteur USABWIMANA Samuel
(sé)

Le 2^{ème} Représentant Légal Suppléant
Pasteur GASARASI Samson
(sé)

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 52/11 RYO KUWA 03/06/2005 RYEMERA IHINDURWA
RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO WA BIBILIYA MU RWANDA**

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n' iya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n' iya 42 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y' Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y' Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°011/17 ryo kuwa 30/05/2002 ryemera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango wa Bibiliya mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 5, iya 7, iya 10, iya 11, iya 15, 18, iya 20 n' iya 23;

Abisabwe n' Umuvugizi w' Umuryango wa Bibiliya mu Rwanda mu rwandiko rwakiriwe kuwa 22 Mata 2004 ;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere :

Icyemezo cy' abagize ubwiganze bw' Umuryango wa Bibiliya mu Rwanda cyo guhindura ingingo iya 5, iya 7, iya 10, iya 11, iya 15, 18, iya 20 n' iya 23 y'amategeko shingiro agenga uwo muryango nk' uko ateye ku mugereka w' iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z' amateka yabanjirije iri kandi zinyuraninyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku italiki ya 19 Kamena 2003.

Kigali, kuwa 03/06/2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

**ARRETE MINISTERIEL N° 52/11 DU 03 JUIN 2005 PORTANT APPROBATION DES
MODIFICATIONS APORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION « LA SOCIETE BIBLIQUE
AU RWANDA».**

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°011/17 du 30/05/2002 portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association «La Société Biblique au Rwanda », spécialement en ses articles 5, 7, 10, 11, 15, 18, 20 et 23;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association « La Société Biblique au Rwanda », reçue le 22 avril 2004 ;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association « La Société Biblique au Rwanda » prise au cours de l'Assemblée Générale du 19 juin 2003 de modifier les articles 5, 7, 10, 11, 15, 18, 20 et 23 des statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 19 juin 2003.

Kigali, le 03 juin 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

INAMA Y'INTEKO RUSANGE Y'UMURYANGO WA BIBILIYA MU RWANDA YABEREYE MU KIGO CYITIRIWE MUTAGATIFU PAWULO I KIGALI KU ITARIKI YA 19 KAMENA 2003.

Inteko Rusange imaze kungurana ibitekerezo ku myanzuro yerekeye Ivugururwa ry'amategeko agenga Umuryango, yakoze ubugororangingo ku ngingo zimwe na zimwe muri iyo myanzuro, maze izemeza irya:

A. Ivugurwa ry'amategeko agenga Umuryango

1. ABAGIZE UMURYANGO (Statut Art.5)

- Itorero ryose rya Gikristo rikorera mu Rwanda, rifite ubuzimagatozi kandi ryemera Bibiliya nk'Ijambo ry'Imana imwe mu Butatu. Kugira ngo ryemerwe n'Inteko Rusange, risaba mu buryo bw'inyandiko kandi rikagaragaza ibya ngombwa biriranga;
- Umukristo wese wemera Bibiliya nk'Ijambo ry'Imana imwe mu Butatu, ushyigikira Umuryango mu buryo bw'inama, amasengesho n'ubutunzi. Kugira ngo yemerwe n'Inteko Rusange, agomba kubisaba yandikiye Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango;
- Abanyamuryango b'icyubahiro bemere n'Inteko Rusange, ibisabwe n'Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango.

2. GUTAKAZA UBURENGANZIRA BWO KUBA UMUNYAMURYANGO (Statut Art.7)

Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'abaje mu nama, yemeza ko umunyamuryango atakaza uburenganzira ubwe:

- Iyo asezeye ku bushake bwe cyangwa atakiriho;
- Iyo atemerwa n'Itorero/Kiliziyi abarurirwamo;
- Iyo atacyuzuzwa ibisabwa umunyamuryango.

3. ABAGIZE INTEKO RUSANGE (Statut Art.11)

Inteko Rusange igizwe:

- Intumwa ebyiri za buri Torero na Kiliziya Gatolika b'abanyamuryango;
- Intumwa imwe ihagarariye Komite y'Akarere;
- Abagize Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango wa Bibiliya;
- Abanyamuryango b'icyubahiro babisabye, bakaba mu Nteko Rusange nk'abagishwanama;
- Inteko Rusange iterana nyakuri habonetse ubwiganze bw'icya kabiri cy'abayigize. Mu gihe uwo mubare utagezweho, Inteko Rusange y'ubutaha iraterana kandi ababonetse bose bagafata ibyemezo (statut article 11).

4. IGIHE INTEKO RUSANGE ITERANA (Statut Art.10)

Inteko Rusange iterana ku buryo busanzwe rimwe mu mwaka, n'igihe cyose bibaye ngombwa.

5. UKO INTEKO RUSANGE ITUMIZWA (Statut Art.10)

Itumizwa na Perezida wayo, iyo atabonetse itumizwa na Visi-Perezida. Iyo bombi batabonetse itumizwa n'Umunyamabanga Mukuru, abyumvikanyeho n'Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango (Ibindi bivugwa mu gika cya 3 cy'iyi ngingo bizaguma uko biri).

6. INAMA Y'UBUYOBOZI (Statut Art.15)

6.1. Abayigize :

Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango igizwe n'abantu 12 batorwa n'Inteko Rusange mu bayigize, wongeyeho Umunyamabanga Mukuru w'Umuryango, ari na we mwanditsi w'iyi nama. Nubwo aba aturuka mu Itorero cyangwa Kiliziya Gatolika, uri mu nama y'Ubuyobozi nta bwo aba ahagarariye Itorero rye cyangwa Kiliziya ye, aba ashinzwe kureba ibiteza Umuryango imbere. Ariko kandi asabwa gushishikariza abo mu Itorero rye cyangwa Kiliziya ye kwitabira ibikorwa by'Umuryango.

6.2. Igihe imara :

Abagize Inama y'Ubuyobozi batorerwa igihe cy'imyaka ine. Bashobora kongera gutorwa ariko ntibarenze manda eshatu zikurikirana.

6.3. Igihe iterana :

Inama y'Ubuyobozi iterana mu buryo busanzwe kabiri mu mwaka, n'igihe cyose bibaye ngombwa. Iterana nyakuri ari uko hari ½ cy'abayigize. Mu gihe umubare utagezweho, inama y'ubutaha iraterana kandi ababonetse bose bagafata ibyemezo.

Abo 12 iyo bamaze gutorwa, Umunyamabanga Mukuru abatumiza mu nama yabo ya mbere, maze bakitoramo biro igizwe na Perezida, Visi-Perezida n'Umubitsi.

6.4. Kuboneka mu nama :

Ugize Inama y'Ubuyobozi atabonetse mu nama eshatu zikurikirana nta mpamvu izwi kandi yemewe, aba yikuye muri iyo Nama. Inteko Rusange ikurikira ibyo bihe, ibisabwe n'Inama y'Ubuyobozi, izajya itora uwo kumusimbura.

6.5. Kwitabira ibikorwa by'Umuryango:

Buri munyamuryango wese, n'uri mu Nama y'Ubuyobozi by'umwihariko, afite inshingano yo gutanga urugero mu gukora ibiteza Umuryango imbere, haba mu gutanga inama, gusengera Umuryango, kuwamamaza no gutanga umusanzu wagenwe.

7. KOMITE NSHINGWABIKORWA (Statut Art.18)

Komite Nshingwabikorwa igizwe na Perezida, Visi-Perezida, Umubitsi n'Umunyamabanga Mukuru. Perezida w'Inama y'Ubuyobozi ni na we Perezida wa Komite Nshingwabikorwa. Umunyamabanga Mukuru ni we ushinze ubwanditsi muri iyo Komite.

8. UBUVUGIZI BW'UMURYANGO (Statut Art.20)

Umunyamabanga Mukuru ni we Muvugizi w'Umuryango wa Bibiliya mu Rwanda. Umuvugizi Wungirije ni umwe mu banyamuryango ugenwa n'Inama y'Ubuyobozi, ashinzwe kandi no gushyingura inyandiko.

Umunyamabanga Mukuru w'Umuryango ni umukozi uhoraho, ushinze imirimo yose ya buri muni y'ubuyobozi bw'Umuryango. Ashyirwaho cyangwa agakurwaho ku bwumvikane bw'Inteko Rusange n'Umunyamabanga Mukuru w'Ishyirahamwe Mpuzamahanga ry'Imiryango ya Bibiliya (ABU/UBS). Imirimo ashinzwe yose iboneka muri „Manuel du Personnel de l'ABU“.

9. IBYO KUVUGURURA AMATEGEKO (Statut Art.23)

Iyo havutse impaka ku myumvire y'aya mategeko, hakurikizwa ibyanditswe mu Kinyarwanda.

Icyitonderwa: Mu ngingo ya 9 y'amategeko agenga Umuryango, aya magambo ngo « *Ubuvugizi bw'Umuryango* » ahinduka « *Ubunyamabanga bw'Umuryango* ».

A. Ivugururwa rya Komite z'Uturere

Inteko Rusange imaze kugaragarizwa imyanzuro yerekeye Komite z'Uturere, izirikanye n'akamaro gakomeye bategereje kuri izo Komite z'Uturere, yasanze mu gihe yari isigaranye itabasha kuyinonosora neza, maze yongera guha Inama y'Ubuyobozi inshingano zo kunonosora uwo mushinga, bityo izo Komite z'Uturere zigatangira gukora.

UMWANZURO:

Inteko Rusange yashoje imirimo yayo saa cyenda (15H00). Umuyobozi wayo yongeye gushimira abayitabiriye ndetse n'umurava wabaranze uwo muni wose, atibagiwe n'ubwitange badahwema kugaragaza mu nshingano zabo. Yakomeje abifuriza urugendo ruhire, hanyuma asaba umwe mu bajyanama gusenga no kubaragiza Imana, kugira ngo ikomeze kubafasha mu mirimo inyuranye bashinzwe.

Umwanditsi w'inama:

Ven. KAJUGIRO Anastase
(sé)

Umuyobozi w'inama:

Révérénd Pasteur GASANA Samuel
(sé)

ABAJE MU NTEKO RUSANGE Y'UMURYANGO WA BIBILIYA MU RWANDA KUWA 19/06/2003

N°	Amazina	Itorero/Kiliziya	Adresse	Téléphone	Signature
01	Rév..Can. TWAHIRWA Peter	E.E.R.D/Kigali	BP 1885	82690/08424801	(Sé)
02	Rév. NTAWUHIGIMANA Augustin	E.E.R.D/Kigeme	BP 67 Gikongoro	535088	(Sé)
03	NIYOMANA Evariste	E.E.R.D/Kigeme	BP 67 Gikongoro	535088	(Sé)
04	Rév. ZIGIRANYIRAZO Justin	E.E.R.D/Shyira	BP 26 Ruhengeri	546602/08415887	(Sé)
05	UMURERWA Marie Claire	E.E.R.D/Shyira	BP 26 Ruhengeri	546602/08613578	(Sé)
06	Rév. BIZIMANA Emmanuel	E.E.R.D/Shyira	BP 26 Ruhengeri	546602	(Sé)
07	HAKIZIMANA James	E.E.R.D/Byumba	BP 17 Byumba	64242	(Sé)
08	BIZUMUREMYI Alexandre	E.E.R.D/Byumba	BP 17 Byumba	64242	(Sé)
09	HAKIZIMANA P.D	ADEPR/Rutare	BP 13 Byumba		(Sé)
10	RUTAYISIRE Védaste	ADEPR/Rutare	BP 13 Byumba		(Sé)
11	NDACYAYISENGA Paul	ADEPR/Rutare	BP 13 Byumba		(Sé)
12	SHYAKA Gaston	E.E.A.R./Kagarama	BP 2477 Kigali	84293	(Sé)
13	SIZELI Marcellin	E.E.A.R.	BP 2477 Kigali	577648/08508196	(Sé)
14	Padiri UWIZEYE Alexandre	E. CATHOLIQUE	BP 66 Gitarama		(Sé)
15	Rév. RUGIRANGOGA Anastase	E.M.L.R/Kigali	BP 1668 Kigali	519286	(Sé)
16	Mme GAKWANDI Rose	E.P.R.	BP 1719 Kigali	08305900	(Sé)
17	Past. KAYONGA Esdras	E.ADV.DU 7 ^{ème} Jour	BP 367 Kigali	08429197	(Sé)
18	Past. MUNYAKARAMA E.	E.ADV.DU 7 ^{ème} Jour	BP 367 Kigali	73738	(Sé)
19	Can KAYIJUKA Emmanuel	SBR/EER	BP 788 Kigali	08595532	(Sé)
20	HAKIZIMANA Justin	EPR	BP 56 Kigali	08839371	(Sé)
21	RUGARAVU P.	EPR	BP 56 Kigali	573789	(Sé)
22	Pas. MPAMYUKURI Néhémie	ADEPR/KIGALI	BP 404 Kigali	08620807	(Sé)
23	UMUGWANEZA Mathilde	COMITE RUTARE	BP 13 Byumba		(Sé)
24	KARAMBIZI Siméon	ADEPR/BYUMBA	BP 13 Byumba	08433868	(Sé)
25	Mgr J.D BIMENYIMANA	D. CATHOLIQUE	BP 5 Cyangugu	537216	(Sé)
26	GATABAZI Sylvestre	AEBR	BP 426 Kigali	08503161	(Sé)
27	Mgr Thaddée NTIHINYURWA	Kiliziya Gatolika	BP 715 Kigali	572274	(Sé)
28	MUHIRE Balthazard	AEBR	BP 217 Kigali	84217	(Sé)
29	P.Alexis RUZIBIZA	E. CATHOLIQUE	BP224 Butare	530129	(Sé)
30	Mgr RUKAMBA Philippe	E. CATHOLIQUE	BP 64 Butare	530129	(Sé)
31	BIGIRUWENDA J.B	L.L.B.R	BP 426 Kigali	08592149	(Sé)
32	NDAMYUMUGABE Alexis	E. CATHOLIQUE	BP 66 Gitarama	562217	(Sé)
33	Rév. KALISA Philbert	Personnel	BP 6396 Kigali	578492	(Sé)
34	Mgr. RWAJE Onesphore	EER/BYUMBA	BP 17 Byumba	564242	(Sé)
35	HATEGEKIMANA	CATHOLIQUE	RUTARE		(Sé)
36	MUKANKIKO Dative	ADEPR	SBR		(Sé)
37	MUKARUSINE Séraphine	ADEPR	BP 788 Kigali		(Sé)
38	MUKANDORI Charlotte	ADEPR	BP 404 Kigali		(Sé)
39	MUKANGO G Catherine	MCA	BP 4265 Kigali		(Sé)
40	Mgr. BAHUJIMIHIGO Kizito	CATHOLIQUE	BP 45 Ruhengeri		(Sé)
41	Mgr. NZAKAMWITA S.	CATHOLIQUE	BP 5 Byumba	08302320	(Sé)
42	NTABOMENYEREYE Emmanuel	CATHOLIQUE	BP 357 Gikongoro	575439	(Sé)
43	Abbé MBONEYABO Ignace	CATHOLIQUE	BP 77 Gikongoro	535079	(Sé)
44	Mgr. MISAGO Augustin	CATHOLIQUE	BP 77 Gikongoro		(Sé)
45	Pasteur GASANA Samuel	UEBR	BP 172 Butare	08524570	(Sé)
46	Révend KAJUGIRO H. Anastase	SBR	BP 788	582115	(Sé)
47	KARASIRA Juvénal	CEPR	BP 357 Kigali		(Sé)

UMUTWE II: ABANYAMURYANGO, UKO BABA BO N'UKO BAREKA KUBA BO

Ingingo ya 5:

Umuryango ugizwe na:

- Itorero ryose rya Gikirisito rikorera mu Rwanda, rifite ubuzima gatozi, kandi ryemera Bibiliya nk'Ijambo ry'Imana imwe mu Butatu. Kugira ngo Itorero ryemererwe n'Inteko Rusange nk'Umunyamuryango, risaba mu buryo bw'inyandiko kandi rikagaragaza ibyangombwa biriranga;
- Umukirisito wese wemera Bibiliya nk'Ijambo ry'Imana imwe mu Butatu, ushyigikira umuryango mu buryo bw'inama, amasengesho n'ubutunzi. Kugira ngo umukristo yemererwe n'Inteko Rusange kuba umunyamuryango, agomba kubisaba yandikiye Inama y'Ubuyobozi y'umuryango.
- Abanyamuryango b'icyubahiro bemerwa n'Inteko Rusange ibisabwe n'Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango.

Buri mukristo wese ushyigikira ku buryo bugaragara Umuryango wa Bibiliya ashobora gushyirwa muri urwo rwego.

Umunyamuryango w'Icyubahiro afite uburenganzira buhwanye n'ubw'umunyamuryango usanzwe.

Ingingo ya 7:

Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'abaje mu nama yemeza ko umunyamuryango atakaza uburenganzira bwe:

1. Iyo asezeye ku bushake bwe cyangwa atakiriho;
2. Iyo atacyemerwa n'Itorero cyangwa Kiliziya abarurirwamo;
3. Iyo atacyuzuzwa ibisabwa umunyamuryango.

1. INTEKO RUSANGE

Ingingo ya 10:

Inteko Rusange iteranira ku cyicaro cy'Umuryango ku buryo busanzwe rimwe mu mwaka, no mu buryo budasanzwe igihe cyose bibaye ngombwa.

Itumizwa na Perezida wayo, iyo atabonetse itumizwa na Visi-Perezida. Iyo bombi batabonetse, itumizwa n'Umunyamabanga Mukuru, abyumvikanyeho n'Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango

Ibyo ari byo byose, urwandiko rutumira inama rukubiyemo ibiri ku murongo w'Ibyigwa rugomba kugera ku banyamuryango byibura ukwezi mbere y'uko inama iterana.

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange igizwe na:

- Intumwa ebyiri za buri Torero na Kiliziya Gatorika b'Abanyamuryango;
- Intumwa imwe ihagarariye Komite y'Akarere;
- Abagize Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango wa Bibiliya
- Abanyamuryango b'icyubahiro babisabye, baba mu Inteko Rusange nk'abagishwanama.

Inteko Rusange iterana nyakuri habonetse byibura ubwiganze bw'icya kabiri (½) cy'abayigize. Iyo uwo mubare utagezweho, Inteko Rusange y'ubutaha iraterana kandi ababonetse bese bagafata ibyemezo.

2. INAMA Y'UBUYOBOZI

Ingingo va 15:

Inama y'Ubuyobozi y'Umuryango igizwe n'abantu 12 batorwa n'Inteko Rusange mu bayigize, wongeyeho Umunyamabanga Mukuru w'Umuryango, ari nawe mwanditsi w'iyi nama.

Nubwo yaba aturuka mu Itorero cyangwa Kiliziya Gatolika, ari mu Nama y'Ubuyobozi ntabwo aba ahagarariye Itorero rye cyangwa Kiliziya ye, aba ashinzwe kureba ibiteza Umuryango imbere. Ariko kandi, asabwa gushishikariza abo mu Itorero cyangwa Kiliziya ye kwitabira ibikorwa by'Umuryango.

Abagize Inama y'Ubuyobozi batorerwa manda y'imyaka ine. Bashobora kongera gutorwa ariko ntibarenze manda eshatu zikurikirana

Inama y'Ubuyobozi iterana ku buryo busanzwe kabiri mu mwaka, mu gihembwe cya mbere n'icya gatatu, no mu buryo budasanze igihe cyose bibaye ngombwa. Itumizwa na Perezida wayo cyangwa bisabwe n'Inama Nshingwabikorwa. Iterana nyakuri ku bwiganze bw'icya kabiri (½) cy'abayigize. Iyo uwo mubare utagezweho inama y'ubutaha iraterana, kandi ababonetse bese bagafata ibyemezo.

Iyo bamaze gutorwa, Umunyamabanga Mukuru abatumiza mu nama yabo ya mbere, bakitoramo „bureau“ igizwe na Perezida, Visi-Perezida n'Umubitsi, bagatorerwa igihe kitarenze icy'inama y'Ubuyobozi

Inyandiko-mvugo z'Inama y'Ubuyobozi zishyirwaho umukono n'abaje mu nama bese, kandi ibikubiyemo bigashyirwa mu bikorwa n'Ubunyamabanga Bukuru bw'Umuryango.

Iyo ugize inama y'Ubuyobozi atabonetse mu nama eshatu zikurikirana nta mpamvu izwi kandi yemewe, aba yikuye muri iyi nama. Inteko Rusange ikurikirana ibyo bihe ibisabwe n'Inama y'Ubuyobozi, ikanatora uwo kumusimbura.

Buri munyamuryango wese kimwe n'uri mu nama y'Ubuyobozi, by'umwihariko, afite inshingano yo gutanga urugero mu gukora ibiteza umuryango imbere, haba mu gutanga inama, gusengera umuryango, kuwamamaza no gutanga umusanzu wagenwe.

3. KOMITE NSHINGWABIKORWA

Ingingo va 18:

Komite Nshingwabikorwa igizwe na Perezida, Visi-Perezida, Umubitsi n'Umunyamabanga Mukuru.

Perezida w'Inama y'Ubuyobozi ni nawe Perezida wa Komite Nshingwabikorwa, Umunyamabanga Mukuru niwe ushinze ubwanditsi muri iyi Komite

A. Ubunyamabanga bw'Umuryango

Ingingo va 20:

Umunyamabanga Mukuru niwe Muvugizi w'Umuryango wa Bibiliya mu Rwanda. Umuvugizi Wungirije ni umwe mu banyamuryango, agenwa n'Inama y'Ubuyobozi, ari nawe ushinze gushyigura inyandiko.

Umunyamabanga Mukuru w'umuryango, ni umukozi uhoraho, ushinze imirimo yose ya buri muni y'ubuyobozi bw'Umuryango. Ashyirwaho kandi agakurwaho ku bwumvikane bw'Inteko Rusange n'Umunyamabanga Mukuru w'Ishyirahamwe Mpuzamahanga ry'Imiryango ya Bibiliya (ABU/UBS). Imirimo ashinzwe yose iboneka muri «Manuel du personnel de l'ABU».

Ingingo 23:

Iyo havutse impaka ku myumvire y'aya mategeko, hakurikizwa ibyanditse mu Kinyarwanda.

TITRE II. DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION, MODALITES D'ACQUISITION, DE PERTE DE CETTE QUALITE

Article 5 :

Sont membres de la Société Biblique au Rwanda :

- Toute Eglise Chrétienne oeuvrant légalement au Rwanda et qui reconnaît la Bible comme la Parole du Dieu Trinitaire. Pour être intégré comme membre par l'Assemblée Générale, l'Eglise procède par voie écrite en adressant une lettre de demande accompagnée de pièces justifiant son agrément
- Tout Chrétien croyant à la Bible comme étant la Parole du Dieu Trinitaire, soutenant l'Association par ses conseils, prières et fortune. Pour être intégré comme membre par l'Assemblée Générale, tout Chrétien le désirant adresse une lettre de demande au Conseil d'Administration.
- Sur proposition du CA, l'Assemblée Générale détermine qui sont membres d'honneur de l'Association.

Toute personne soutenant la Société Biblique d'une façon remarquable peut y adhérer.

Un membre d'honneur jouit de même droit qu'un membre ordinaire.

Article 7:

Sur majorité de 2/3 des membres présents, la qualité de membre peut être retirée par l'Assemblée Générale à tout membre qui :

1. Présente sa démission ou est décédé ;
2. Est excommunié par son Eglise ;
3. N'honore plus les engagements envers l'Association.

1. DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Article 10 :

L'Assemblée Générale se réunit en session ordinaire une fois l'an au siège de l'Association, et en sessions extraordinaires autant de fois que de besoins.

Elle est convoquée par son Président, à son absence par le Vice-Président et à défaut des deux par le Secrétaire Général après consultation avec Conseil d'Administration.

Dans tous les cas, la convocation précisant l'ordre du jour, doit parvenir aux membres au moins un mois avant la date de la réunion de l'Assemblée.

Article 11 :

L'Assemblée Générale est composée :

- Deux représentants de chaque Eglise membre;
- Un représentant du Comité régional ;
- Les membres du Conseil d'Administration de la SBR
- Sur leur demande, les membres d'honneur participent à l'Assemblée Générale à titre consultatif ;

Pour siéger valablement l'Assemblée Générale doit réunir au moins la moitié des membres effectifs. Lorsque ce quorum n'est pas atteint, la prochaine Assemblée délibérera quels que soient les membres présents.

2. DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Article 15 :

Le Conseil d'Administration est composé de douze personnes élues par l'Assemblée Générale de l'association ainsi que le Secrétaire Général de la S.B.R, qui est aussi rapporteur du Conseil.

Qu'il soit ressortissant de telle Eglise , un membre du Conseil d'Administration ne représente pas son Eglise d'origine, il est plutôt chargé de promouvoir les intérêts de l'association. Cependant, il lui est une obligation de sensibiliser les membres de son Eglise d'origine à répondre aux appels de l'association.

Les membres du Conseil d'Administration sont votés par l'Assemblée Générale pour un mandat de quatre ans renouvelable, mais pas plus de trois fois successives.

Le Conseil d'Administration se réunit en session ordinaire deux fois par an, au premier et troisième trimestre, et en session extraordinaire autant de fois que de besoins sur convocation de son Président ou à la demande du Comité Exécutif. Il se réunit valablement sur majorité de la moitié ($\frac{1}{2}$) des membres effectifs. Si le quorum n'est pas atteint , la prochaine réunion délibérera quels que soient les membres présents.

Après leur nomination, le Secrétaire Général convoque leur première réunion au cours de laquelle est voté un bureau composé du Président, du Vice Président et du Trésorier pour un mandat qui ne peut excéder celui du Conseil.

Les procès-verbaux du Conseil d'Administration sont signés par tous les membres présents et toutes les décisions sont exécutées par le Secrétariat Général de l'association.

Trois absences successives à des réunions du Conseil d'Administration d'un de ses membre sans motif valable, excluent automatiquement l'absentéiste du Conseil d'Administration. Sur demande du Conseil d'Administration, l'Assemblée Générale vérifie et approuve ces absences et vote son remplaçant.

Chaque membre de l'Association et les membre du Conseil d'Administration en particulier, a l'obligation d'être exemplaire par les actes visant à promouvoir l'association, soit par des conseils, par des prières et le dépôt des parts préétablies.

3. DU COMITE EXECUTIF (le Bureau)

Article18:

Le Comité Exécutif est composé par le Président, le Vice-Président, le Trésorier et le Secrétaire Général. Le Président du Conseil est en même temps le Président du Comité Exécutif.

Le Secrétaire Général assume le secrétariat de ce comité

A. Du Secrétariat de l'Association

Article 20:

Le Secrétaire Général est le Représentant Légal de la Société Biblique du Rwanda. Le Représentant Légal Suppléant est un membre désigné par le Conseil d'Administration et c'est lui qui est chargé de l'archivage.

Le Secrétaire Général de l'Association est un agent permanent, chargé de la vie quotidienne de l'administration. Il est nommé et révoqué sur concertation de l'Assemblée Générale et du Secrétaire Général de l'Alliance Biblique Universelle (ABU). Ses attributions se retrouvent dans « Manuel du personnel de l'ABU ».

Article 23 :

En cas de conflit d'interprétation de ces statuts, la version en Kinyarwanda sera prise en considération.

ITEKA RYA MINISITIRI N° 53/11 RYO KUWA 03/06/2005 RYEMERA UMUVUGIZI W'UMURYANGO « ISHYIRAHAMWE RY'AMATORERO Y'ABABATISITA MU RWANDA » (A.E.B.R).

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n' iya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 20;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°86/11 ryo kuwa 13 Kanama 2003 ryemera Umuvugizi w'umuryango « Ishyirahamwe ry'Amatorero y'Ababatisita mu Rwanda » (A.E.B.R) n'Abasimbura be, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n'Abagize Komite Nyobozi y'Umuryango « Ishyirahamwe ry'Amatorero y'Ababatisita mu Rwanda » (A.E.B.R), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 29 Ugushyingo 2004 ;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere :

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'umuryango « Ishyirahamwe ry'Amatorero y'Ababatisita mu Rwanda » (A.E.B.R) ni Pasitoro MFITUMUKIZA André, umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z' amateka yabanjirije iri kandi zinyuraninyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku italiki ya 23 Ugushyingo 2004.

Kigali, kuwa 03/06/2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 53/11 DU 03 JUIN 2005 PORTANT AGREMENT DU REPRESENTANT LEGAL DE L'«ASSOCIATION DES EGLISES BAPTISTES AU RWANDA » (A.E.B.R).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°86/11 du 13 août 2003 portant agrément du Représentant Légal et des Représentants Légaux Suppléants de l' « Association des Eglises Baptistes au Rwanda » (AEBR), spécialement en son article premier ;

Sur requête du Comité Exécutif de l' « Association des Eglises des Baptistes au Rwanda » (AEBR), reçue le 29 novembre 2004 ;

ARRETE:

Article premier:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l' « Association des Eglises Baptistes au Rwanda » (AEBR), le Révérend Pasteur MFITUMUKIZA André, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 23 novembre 2004.

Kigali, le 03 juin 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 54/11 RYO KU WA 03 KAMENA 2005 RYEMERERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA ISHYIRAHAMWE RY'ABANDITSI B'U RWANDA (IBARWA)

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo ku wa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'iya 121;

Ashingiye ku itegeko N° 20/2000 ryo ku wa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'iya 42;

Amaze kubona Iteka rya Perezida N° 27/01 ryo ku wa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri N° 107/05 ryo ku wa 05 Werurwe 1988 riha ubuzimagatozi Ishyirahamwe ry'abanditsi b'u Rwanda (IBARWA) cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 29 Werurwe 2002;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere:

Icyemezo cyafashwe n'abagize ubwiganze bw'Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA) kuwa 17 Gashyantare 2002 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2:

Ingingo zose z'amateka ya banjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukoro. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 17 Gashyantare 2002.

Kigali, ku wa 03 Kamena 2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISITERIEL N° 54/11/DU 03 KAMENA 2005 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION DES ECRIVAINS DU RWANDA (IBARWA)

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel N° 27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel N°107/05 du 05 mars 1988 accordant la personnalité civile à l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA), spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA) reçue le 29 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier :

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA) prise le 17 février 2002 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2 :

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à la date du 17 février 2002.

Kigali, le 03 juin 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

ISHYIRAHAMWE RY'ABANDITSI B'U RWANDA (IBARWA)

IRIBURIRO

Inteko Rusange y'Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA), iteraniye ku cyicaro cyaryo i Nyarugenge, kuwa 17/02/2002 ;

Imaze kubona itegeko N°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'iya 42 ;

Yemeje ivugururwa ry'amategeko shingiro agenga uwo muriyango yemejwe n'Iteka rya Minisitiri N° 107/05 ryo kuwa 05/03/1988, mu buryo bukurikira.

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE

IZINA , INTEBE , IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango witwa «**Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda**», «**IBARWA**» mu magambo ahinnye, ugengwa n'aya mategeko shingiro hamwe n'itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umuji wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3 :

Umuryango uzakorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo 4 :

Intego y'ibanze y'umuryango ni uguteza imbere byimazeyo ubuvanganzo n'ubugeni mu Rwanda.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abawinjiramo n'ab'icyubahiro. Abashinze umuryango ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.

Abawinjiramo ni ababisaba bamaze kwiyezwa gukurikiza aya mategeko shingiro, bakemerwa n'Inteko Rusange. Abashinze umuryango n'abawinjiramo ni abanyamuryango nyakuri.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu ku giti cyabo cyangwa ibigo bifite ubuzimagatozi, bashyigikira intego z'umuryango kandi bakawuha imfashanyo. Bemera n'Inteko Rusange ibisabwe n'Inama Nyobozi. Baza mu nama z'Inteko Rusange ku buryo ngishwanama ariko ntibatora.

Ingingo ya 6 :

Inzandiko zisaba kwinjira mu muriyango zohererezwa Perezida w'Inama Nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugirango ibyemeze.

Ingingo ya 7 :

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, iseswa ry'umuryango cyangwa kwirukanwa n'Inteko

Rusange hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, bisabwe n'Inama Nyobozi iyo umunyamuryango yica aya mategeko shingiro cyangwa amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III : IBYEREKEYE UMUTUNGO

Ingingo ya 8 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugirango ugere ku nshingano zawo.

Ingingo ya 9 :

Umutungo w'umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 10 :

Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose bituma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye. Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire umugabane asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango uheshwe.

Ingingo ya 11 :

Igihe umuryango uheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa. Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'agaciro k'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'ishyirahamwe no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango bihuje intego.

UMUTWE WA IV : IBYEREKEYE INZEGO

Article 12 :

Inzego z'umuryango ni Inteko Rusange, Inama Nyobozi n'Ubugenzuzi bw'imari .

Igice cya mbere : Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 13 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 14 :

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida w'Inama Nyobozi ; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Igihe Perezida na Visi-Perezida badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagazwa na 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 15 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe . Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa, itariki, isaha n'ahantu, zohererezwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 15.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi 10. Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 17 :

Inteko Rusange idasanzwe iterana buri gihe bibaye ngombwa, ihamagawe na Perezida w'Inama Nyobozi, abyibwirije ku giti cye, cyangwa abisabwe n'Inama Nyobozi, cyangwa bisabwe nibura na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange Isanzwe.

Bitabagamiye ibivugwa mu ngingo ibanziriza iyi, igihe cyo gutumiza inama y'Inteko Rusange idasanzwe gishobora kumanurwa ku minsi irindwi iyo hari ikibazo cyihutirwa cyane. icyo gihe, impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 18 :

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, aribwo:

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo;
- gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- kwemera impano n'indagano ;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri : Ibyerekeye Inama Nyobozi

Ingingo ya 19 :

Inama Nyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango ;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije ;
- Umunyamabanga ;
- Umubitsi.

Ingingo ya 20 :

Abagize Inama Nyobozi batorwa mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara imyaka itatu ishobora kwongerwa. Iyo umwe mu bagize Inama Nyobozi yeguye ku bushake, cyangwa avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa iyo apfuye, utorewe kumusimbura arangiza manda ye.

Ingingo ya 21 :

Inama Nyobozi iterana nibura rimwe mu gihembwe n'igihe cyose bibaye ngombwa. Inama zayo zihamagarwa kandi zikayoborwa na Perezida wayo ; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Iterana kandi igafata imyanzuro ifite agaciro hakurikijwe ubwiganze bw'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 22 :

Inama Nyobozi ishinze :

- kubahiriza ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange ;
- gucunga umutungo w'umuryango ;
- gutegura inama zisanzwe n'izidasanzwe z'Inteko Rusange ;
- gusaba ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango ;
- gutegura imishinga y'ingengo y'imari na raporo z'imicungire y'umutungo w'umuryango bigenewe Inteko Rusange ;
- gutegura no kubahiriza amabwiriza mbonezamikorere y'umuryango.
- gushaka, gushyiraho no gusezerera abakozi bo mu nzego z'imirimo zinyuranye z'umuryango.

Ingingo ya 23 :

Perezida w'Inama Nyobozi ahagararira umuryango imbere y'ubutegetsi no mu nkiko, mu gihugu no mu mahanga. Ahuza ibikorwa byose by'umuryango.

Asimburwa by'agateganyo mu mirimo ye na Visi-Perezida igihe adahari cyangwa atabonetse.

Ingingo ya 24 :

Umunyamabanga afata inyandiko-mvugo z'Inama Nyobozi n'iz'Inteko Rusange, agatanga inzandiko kandi akabika inyandiko n'izindi mpapuro zose zerekeye umuryango.

Ingingo ya 25 :

Umubitsi ashinzwe gucunga imari n'undi mutungo by'umuryango akuriwe na Perezida w'Inama Nyobozi. Atanga raporo mu Nteko Rusange, bitabujijwe ko igihe icyo aricyo cyose, ashobora kugenzurwa n'Abagenzuzi b'imari.

Igice cya gatatu : Ubugenzuzi bw'imari :

Ingingo ya 26 :

Inteko Rusange ishyiraho buri mwaka Umugenzuzi w'imari umwe cyangwa babiri bafite inshingano zo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo y'umuryango no kuvuga icyo babitekerezaho. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko. Batanga raporo zabo mu Nteko Rusange.

UMUTWE WA V : IHINDURWA RY'AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 27 :

Byejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, aya mategeko shingiro ashobora guhindurwa, bisabwe n'Inama Nyobozi cyangwa na 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 28 :

Byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi bihuje intego.

UMUTWE WA VI : INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 29 :

Uburyo aya mategeko azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo ya 30 :

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango nyakuri b'umuryango bari ku ilisiti yometseho.

Bikorewe i Kigali, kuwa 17/02/2002.

Umuvugizi Wungirije
BYUMA François-Xavier
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

ASSOCIATION DES ECRIVAINS DU RWANDA (IBARWA)

PREAMBULE

L'Assemblée Générale Extraordinaire de l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA), réunie à son siège social à Nyarugenge en date du 17/02/2002 ;

Vu la loi N°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Adopte les modifications apportées aux statuts de ladite association agréés par Arrêté Ministériel N° 107/05 du 05/03/1988, comme suit :

STATUTS

CHAPITRE PREMIER

DENOMINATION , SIEGE , DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est créé entre les soussignés une association dénommée «**Association des Ecrivains du Rwanda** », «**IBARWA** » en sigl régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est fixé à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'association a pour objet fondamental la promotion intégrale de la créativité littéraire et artistique au Rwanda.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur. Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts

Les membres adhérents sont ceux qui, sur demande, après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréés par l'Assemblée Générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs.

Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales qui soutiennent les objectifs de l'association et lui apportent une aide matérielle. Ils sont agréés par l'Assemblée Générale sur proposition du Comité Directeur. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale à titre consultatif mais sans voix délibérative.

Article 6 :

Les demandes d'adhésion sont adressées au Président du Comité Directeur qui les soumet à l'Assemblée Générale pour approbation.

Article 7 :

La qualité de membre se perd par le décès, la démission volontaire, la dissolution de l'association ou l'exclusion prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix, sur proposition du Comité Directeur pour violation grave de ces statuts du règlement intérieur de l'association.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 8 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 9 :

Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations des membres, les dons, les legs, les subventions diverses les revenus issus des activités de l'association.

Article 10 :

L'association affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 11 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association.

Après réalisation des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à une autre association poursuivant les objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 12 :

Les organes de l'association sont l'Assemblée Générale, le Comité Directeur et le Commissariat aux comptes.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 13 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les membres de l'association.

Article 14 :

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du Comité Directeur ou à défaut, par le Vice-Président. En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par 1/2 des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président de la session.

Article 15 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour, la date, l'heure et l'endroit, sont envoyées aux membres au moins 15 jours avant la réunion.

Article 16 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 10 jours. A cette occasion, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 17 :

L'Assemblée Générale Extraordinaire se tient autant de fois que de besoin sur convocation du Président du Comité Directeur soit d'initiative, soit à la demande du Comité Directeur, ou à celle d'au moins 1/3 des membres effectifs. Les modalités de sa convocation et sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Sans préjudice à l'article précédent, les délais peuvent être réduits à sept jours en cas d'extrême urgence. Les débats ne peuvent alors porter que sur la question inscrite à l'ordre du jour.

Article 18 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 16 de la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, à savoir :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des représentants légaux et leurs suppléants ;
- détermination des activités de l'association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Section deuxième : Du Comité Directeur

Article 19 :

Le Comité Directeur est composé :

- du Président : Représentant Légal ;
- du Vice-Président : Représentant Légal Suppléant ;
- un Secrétaire ;
- un Trésorier.

Article 20 :

Les membres du Comité Directeur sont élus parmi les membres effectifs pour un mandat de trois ans renouvelable.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'assemblée générale, de décès d'un membre du Comité Directeur a cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 21 :

Le Comité Directeur se réunit au moins une fois par trimestre et autant de fois que l'intérêt de l'association l'exige. Ses réunions sont convoquées et dirigées, soit par son Président, soit par le Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement premier.

Il siège et délibère valablement lorsque la majorité absolue de ses membres est présente. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 22 :

Les attributions du Comité Directeur sont :

- exécution des décisions et des recommandations de l'Assemblée Générale ;
- gestion du patrimoine de l'association ;
- préparation des sessions ordinaires et extraordinaires de l'Assemblée Générale ;
- proposition de modifications aux statuts de l'association ;
- élaboration de projets de budget et des rapports de gestion à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- élaboration et application du règlement d'ordre intérieur de l'association.
- recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'association.

Article 23 :

Le Président du Comité Directeur représente l'association devant les instances administratives et judiciaires à l'intérieur du Pays et devant les institutions étrangères.

Il coordonne toutes les activités de l'association. Il est remplacé temporairement dans ses fonctions, en cas d'absence ou d'empêchement, par le Vice-Président.

Article 24 :

Le Secrétaire rédige les procès-verbaux des réunions du Comité Directeur et celles de l'Assemblée Générale, distribue le courrier et conserve les archives de l'association ainsi que toute autre documentation intéressant celle-ci.

Article 25 :

Le Trésorier s'occupe de la gestion quotidienne des finances et autre patrimoine de l'association sous la supervision du Président du Comité Directeur. Il rend des comptes à l'Assemblée Générale, mais peut à tout moment être contrôlé par les Commissaires aux comptes.

Section troisième : Du Commissariat aux comptes

Article 26 :

L'Assemblée Générale nomme annuellement un ou deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et autres écritures comptables de l'association.

Ils rendent des comptes à l'Assemblée Générale.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 27 :

Sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue des voix, les présents statuts peuvent faire l'objet de modifications, soit sur proposition du Comité Directeur, soit à la demande de la moitié des membres effectifs.

Article 28 :

L'Assemblée Générale, sur décision de la majorité de 2/3 des voix, peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

CHAPITRE VI : DISPOSITIONS FINALES

Article 29 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminées dans un règlement d'ordre intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix.

Article 30 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres effectifs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali, le 17/02/2002.

Le Représentant Légal Suppléant
BYUMA François-Xavier
(Sé)

+

ITEKA RYA MINISITIRI N°55/11 RYO KUWA 03/06/2005 RYEMERA UMUVUGIZI W'ISHYIRAHAMWE RY'ABANDITSI B'U RWANDA (IBARWA) N'UMUSIMBURA WE.

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120 n'ya 121;

Ashingiye ku itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 20;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°107/05 ryo kuwa 05 Werurwe 1988 riha ubuzimagatozi Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA), cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango w'Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA) mu rwandiko rwakiriwe kuwa 29 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE :

Ingingo ya mbere:

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango w'Ishyirahamwe ry'Abanditsi b'u Rwanda (IBARWA) ni Bwana MUNYAKAZI Léopold, umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye iryo shyirahamwe ni Bwana BYUMA François Xavier, umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 2:

Ingingo zose z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku itariki ya 17/02/2002.

Kigali, kuwa 03/06/2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N°55/11 DU 03/06/2005 PORTANT AGREMENT DU REPRESENTANT LEGAL ET DU REPRESENTANT LEGAL SUPPLEANT DE L'ASSOCIATION DES ECRIVAINS DU RWANDA (IBARWA).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement les articles 120 et 121 ;

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°107/05 du 05 mars 1988 accordant la personnalité civile à l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA), spécialement à son article 2;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association des Ecrivains du Rwanda (IBARWA) reçue 29 mars 2002;

ARRETE:

Article premier:

Est agréé en qualité du Représentant Légal de l'Association des Ecrivains du Rwanda, Monsieur MUNYAKAZI Léopold, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même Association, Monsieur BYUMA François Xavier, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Nyarugenge, Ville de Kigali.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à la date 17 février 2002.

Kigali, le 03 juin 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 56/11 RYO KUWA 07/06/2005 RYEMERA IHINDURA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO « EGLISE DE PENTECOTE DES ASSEMBLEES DE DIEU AU RWANDA » (E.P.A.D.R).

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n' iya 121 ;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n' iya 42 ;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y' Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y' Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°36/05 ryo kuwa 16 Nzeri 1993 riha ubuzimagatozi umuryango « Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda » (E.P.A.D.R), cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Abisabwe n' Abavugizi b'Umuryango « Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda » (E.P.A.D.R), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 14 Werurwe 2002 ;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere :

Icyemezo cy' abagize ubwiganze bw'umuryango « Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda » (E.P.A.D.R), cyafashwe kuwa 29 Werurwe 2005 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

Ingingo ya 2 :

Ingingo zose z' amateka yabanjirije iri kandi zinyuraninyije naryo zivanyweho.

Ingingo ya 3:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono. Agaciro karyo gahera ku italiki ya 29 Werurwe 2005.

Kigali, kuwa 07/06/2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 56/11 DU 07 JUIN 2005 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION « EGLISE DE PENTECOTE DES ASSEMBLEES DE DIEU AU RWANDA » (E.P.A.D.R).

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°36/05 du 16 septembre 1993 accordant la personnalité civile à l'association « Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda » (E.P.A.D.R), spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association « Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda » (E.P.A.D.R), reçue le 14 mars 2002 ;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association « Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda » (E.P.A.D.R), prise le 29 mars 2005 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 29 mars 2005.

Kigali, le 07 juin 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU

EGLISE DE PENTECOTE DES ASSEMBLEES DE DIEU AU RWANDA (E.P.A.D.R.)

IRIBURIRO

Inteko Rusange y'umuryango « **Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda** » (E.P.A.D.R.) iteraniye ku cyicaro cyawo kiri ku Kimihurura kuwa 26/02/2002 ;

Imaze kubona itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'ya 42 ;

Yemeje ihindurwa ry'amategeko shingiro agenga uwo muryango yemejwe n'Iteka rya Minisitiri N° 16/05 ryo kuwa 16 Nzeri 1993 mu buryo bukurikira :

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE: IZINA, INTEBE, IGIHE N'INTEGO

Ingingo ya mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze umuryango witwa «**Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda**», **E.P.A.D.R.** mu magambo ahinnye, ugengwa n'aya mategeko shingiro kimwe n'itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu.

Ingingo ya 2 :

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe ku Kimihurura, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali, B.P.957 Kigali, Telefone 511686, e-mail asskgahoo.com. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo ya 4 :

Umuryango ugamiye :

-kwamamaza Ubutumwa bwiza bwa Yesu Kristo hakurikijwe amahame akubiye muri Bibiliya Yera ;

-guteza imbere uburezi bw'urubyiruko hubakwa amashuri y'inzego zose ;

-guteza imbere ubuzima bw'abaturage hashingwa ibigo by'ubuvuzi ;

-kugira uruhare mu iterambere rusange hakorwa imirimo yo gutanga amazi meza mu byaro no kugoboka abatishoboye bahabwa ibiribwa n'ibindi bakeneye mu bihe by'inzara n'ibyorezo ;

-gushinga mu gihugu ibigo bihugura Abashumba, Abavugabutumwa n'Abalayiki babishaka mu byerekeye Bibiliya.

UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abanyamuryango bawinjiramo n'abanyamuryango b'icyubahiro. Abashinze umuryango ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abawinjiramo ni abantu cyangwa imiryango babisaba, bamaze kwiyemeza gukurikiza aya mategeko shingiro, bakemerwa n'Inteko Rusange. Abashinze n'abawinjiramo nibo banyamuryango nyakuri. Bafite uburenganzira bumwe n'inshingano zimwe ku bireba umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera ibikorwa byiza by'akarusho bakoreye umuryango.

Ingingo ya 6 :

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango batizigamye. Baza mu nama z'Inteko Rusange bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida wa Komite Nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

Ingingo ya 8:

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa na Komite Nyobozi, bakemezwa n'Inteko Rusange. Mu nama z'Inteko Rusange, bagishwa inama gusa, ariko ntibatora.

Ingingo ya 9 :

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'umuryango. Usezeye ku bushake yandikira Perezida wa Komite Nyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere by'umuryango.

UMUTWE WA III : UMUTUNGO

Ingingo ya 10 :

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku ntego yawo.

Ingingo ya 11 :

Umutungo w'umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, icya cumi, amaturu, impano , imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 12 :

Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye.

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire umugabane asaba igihe aseze, yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

Ingingo ya 13 :

Igihe umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa.

Iyo hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango bihuje intego.

UMUTWE WA IV : INZEGO

Ingingo ya 14 :

Inzego z'umuryango ni :

- Inteko Rusange ;
- Komite Nyobozi ;
- Ubugenzuzi bw'imari.

Igice cya mbere : Ibverekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 15 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'Abashumba bose basizwe, Abavugabutumwa, Abadiyakoni, Intumwa y'Abalayiki muri buri Karere n'Uhagarariye Abamisiyoneri.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Igihe Perezida na Visi-Perezida badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinyweho 1/3 cy'abayigize. icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 17 :

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe kugira ngo igene umurongo umuryango uzagenda.

Inzandiko z'ubutumire zerekana ibiri ku murongo w'ibygwa, umunsi, itariki, isaha n'ahantu, zishyikirizwa abagize Inteko Rusange nibura mbere y'iminsi 30.

Ingingo ya 18:

Ku murongo w'ibygwa hagomba kubamo byanze bikunze raporo y'ibikorwa y'umwaka ya Komite Nyobozi, ibyagezweho, ingengo y'imari na raporo y'abagenzuzi b'imari.

Ingingo ya 19 :

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro iyo hari 2/3 by'abayigize. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 20 :

Inteko Rusange idasanzwe iterana igihe cyose bibaye ngombwa. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Ingingo ya 21 :

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi y'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 22 :

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 16 y'itegeko N° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, aribwo :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo ;
- gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije ;
- kwemeza ibyo umuryango uzakora ;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango ;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari ;
- kwemera impano n'indagano ;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri : Komite Nyobozi

Ingingo ya 23 :

Komite Nyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango ;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije ;
- Umunyamabanga Mukuru ;
- Umubitsi Mukuru.

Ingingo ya 24 :

Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara igihe cy'imyaka itanu ishobora kongerwa.

Iyo umwe mu bagize Komite Nyobozi yeguye ku bushake, avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa apfuye, umusimbuye arangiza manda ye.

Ingingo ya 25 :

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida wayo; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida. Iterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'abayigize. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 26 :

Komite Nyobozi ishinze :

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange ;
- kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango ;
- gukora raporo y'ibyakozwe mu mwaka urangiye ;
- gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange ;
- gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko zigomba guhindurwa ;
- kuyobora inama z'Inteko Rusange ;
- kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga ;
- gushaka, gushyiraho no kuvanaho abakozi bo mu nzego zinyuranye z'imirimo y'umuryango.

Igice cya gatanu : Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo ya 27 :

Inteko Rusange ishyiraho buri mwaka Umugenzuzi w'imari umwe cyangwa babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kuvuga icyo babitekerezaho.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko. Batanga raporo zabo mu Nteko Rusange.

UMUTWE WA V : GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 28 :

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe na Komite Nyobozi cyangwa mu nyandiko ishyizweho imikono na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri

Ingingo ya 29 :

Byemejwe n'abagize ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi bihuje intego.

Ingingo ya 30 :

Uko aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 31:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango bawushinze bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe i Kigali, kuwa 26/02/2002.

Umuvugizi w'Umuryango
GATABAZI Jean
(sé)

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

EGLISE DE PENTECOTE DES ASSEMBLEES DE DIEU AU RWANDA (E.P.A.D.R.)

PREAMBULE

L'Assemblée Générale de l'association « **Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda** » (**E.P.A.D.R.**) réunie à son siège à Kimihurura en date du 26/02/2002 ;

Vu la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Adopte les modifications apportées aux statuts de ladite association agréés par Arrêté Ministériel N° 16/05 du 16 septembre 1993 de la manière ci-après :

STATUTS

CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE, DUREE ET OBJET

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une association « **Eglise de Pentecôte des Assemblées de Dieu au Rwanda** », **E.P.A.D.R.** en sigle, régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi N° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'association est établi à Kimihurura, District de Kacyiru, Ville de Kigali, B.P.957 Kigali, Téléphone 511686, e-mail asskgahoo.com. Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'association a pour objet :

- prêcher l'Evangile de Jésus-Christ à toute créature humaine selon les principes de la Sainte Bible ;
- promouvoir l'éducation de la jeunesse par la construction des écoles de tous les niveaux ;
- promouvoir la santé de la population par la création des centres de santé ;
- contribuer à la promotion du développement communautaire par l'initiation des travaux d'adduction d'eau dans les milieux ruraux et ravitailler les nécessiteux en vivres et autres denrées alimentaires en cas de famine ou d'épidémie ;
- implanter à travers le Pays des centres de formation biblique en faveur des Pasteurs, des Evangélistes et autres Laïcs qui le requièrent.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 5 :

L'association se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur. Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts. Sont membres adhérents les personnes physiques ou morales qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les membres effectifs de l'association.

Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l'association.

Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales auxquelles l'Assemblée Générale décerne ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'association.

Article 6 :

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer activement aux activités de l'association. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale avec voix délibérative. Ils ont le devoir de verser une cotisation dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 7 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Président du Comité Exécutif et soumises à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 8 :

Les membres d'honneur sont proposés par le Comité Exécutif et agréés par l'Assemblée Générale. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale à titre consultatif mais ne prennent pas part aux votes.

Article 9 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'association. Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Comité Exécutif et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'association.

CHPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 10 :

L'association peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 11 :

Le patrimoine de l'association est constitué par les cotisations des membres, les dîmes, les offrandes, les dons, les legs, des subventions diverses et des revenus issus des activités de l'association.

Article 12 :

L'association affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'association.

Article 13 :

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'association.

Après inventaire des biens meubles et immeubles de l'association et apurement du passif, l'actif du patrimoine est cédé à une autre organisation poursuivant des objectifs similaires.

CHAPITRE IV : DES ORGANES

Article 14 :

Les organes de l'association sont :

- l'Assemblée Générale ;
- le Comité Exécutif ;
- le Commissariat aux comptes.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 15 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'association. Elle est composée de tous les Pasteurs ordonnés, des Evangélistes, des Diacres, un Délégué des Laïcs par District et un Délégué des Missionnaires.

Article 16 :

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du Comité Exécutif ou à défaut, par le Vice-Président.

En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par 1/3 des membres. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président de la session.

Article 17 :

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire pour définir les grandes orientations de l'association.

Les invitations contenant l'ordre du jour, la date, l'heure et le lieu sont remises aux membres de l'Assemblée Générale au moins 30 jours avant la réunion.

Article 18 :

A l'ordre du jour doivent figurer obligatoirement le rapport annuel d'activités du Comité Exécutif, le bilan de l'exercice écoulé, les prévisions budgétaires ainsi que le rapport de contrôle des Commissaires aux comptes.

Article 19 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette occasion, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Article 20 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Article 21 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations sans but lucratif et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix des membres présents. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 22 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 16 de la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, à savoir :

- adoption et modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- nomination et révocation des Représentants Légaux et des Représentants Légaux Suppléants ;
- détermination des activités de l'association ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'association.

Section deuxième : Du Comité Exécutif

Article 23 :

Le Comité Exécutif est composé :

- du Président : Représentant Légal ;
- du Vice-Président : Représentant Légal Suppléant ;
- d'un Secrétaire Général ;
- d'un Trésorier Général.

Article 24 :

Les membres du Comité Exécutif sont élus par l'Assemblée Générale parmi les membres effectifs pour un mandat de cinq ans renouvelable.

En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale ou de décès d'un membre du Comité Exécutif au cours du mandat, le successeur élu achève le mandat de son prédécesseur.

Article 25 :

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction, soit de son Président, soit du Vice-Président en cas d'absence ou d'empêchement du premier. Il siège et délibère valablement à la majorité absolue de membres. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 26 :

Le Comité Exécutif est chargé de :

- exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- s'occuper de la gestion quotidienne de l'association ;
- rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
- élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au règlement intérieur ;
- diriger les sessions de l'Assemblée Générale ;
- négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ;
- recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'association.

Section troisième : Du Commissariat aux comptes

Article 27 :

L'Assemblée Générale nomme annuellement un ou deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'association et lui en fournir avis.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'association. Ils rendent des comptes à l'Assemblée Générale.

CHAPITRE V : MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION

Article 28 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Comité Exécutif, soit à la demande écrite du tiers des membres effectifs.

Article 29 :

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'association, sa fusion avec ou son affiliation à toute autre association poursuivant un but analogue.

Article 30 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminées dans un règlement intérieur de l'association adopté par l'Assemblée Générale.

Article 31 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs de l'association dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali, le 26/02/2002.

Le Représentant Légal
GATABAZI Jean
(sé)

LISTE DES SIGNATAIRES DE CE STATUT/URUTONDE RW'ABAHARI BASINYE AYA MATEGEKO SHINGIRO/LIST OF SIGNATORIES OF THIS CONNSTITUTION

N°	Nom et Prénoms Amazina	Profession Umwuga	Nationalité Ubwenegihugu	Résidence Aho atuye	Signature Isinya
01	GATABAZI Jean	Pasiteri	Umunyarwanda	PVK	(Sé)
02	RWABIKINGA Evariste	Pasiteri	Umunyarwanda	PVK	(Sé)
03	GIHANUKA Claude	Pasiteri	Umunyarwanda	Gitarama	(Sé)
04	KABANDANA Claver	Pasiteri	Umunyarwanda	PVK	(Sé)
05	MUGABO Dieudonné	Pasiteri	Umunyarwanda	Kibungo	(Sé)
06	MLINDA J.M. Vianney	Pasiteri	Umunyarwanda	PVK	(Sé)
07	GASIGWA J. Claude	Pasiteri	Umunyarwanda	Umutara	(Sé)
08	KARASIRA Cassien	Pasiteri	Umunyarwanda	PVK	(Sé)
09	NTAGANDA Anthère	Pasiteri	Umunyarwanda	PVK	(Sé)
10	MURIMA Aloys	Pasiteri	Umunyarwanda	Kigali-Ngari	(Sé)
11	TWAGIRAYEZU D.	Pasiteri	Umunyarwanda	Kibungo	(Sé)
12	MUKANKURIZA Martha	Pasiteri	Umunyarwanda	Kibungo	(Sé)
13	NSENGIYUMVA S.	Pasiteri	Umunyarwanda	Kibungo	(Sé)
14	KAYIJAMAHE Charles	Pasiteri	Umunyarwanda	Byumba	(Sé)
15	GAHITSI Jean de Dieu	Pasiteri	Umunyarwanda	Byumba	(Sé)
16	HABIYAMBERE Alphonse	Pasiteri	Umunyarwanda	Byumba	(Sé)
17	KIMONYO Léon	Pasiteri	Umunyarwanda	Gitarama	(Sé)
18	IRIHOZE Marc	Pasiteri	Umunyarwanda	Gisenyi	(Sé)
19	RUZIBIZA Francis	Pasiteri	Umunyarwanda	Kibungo	(Sé)
20	UWANZWENUWE Félicien	Pasiteri	Umunyarwanda	Ruhengeri	(Sé)
21	MPARIBATENDA Manassé	Pasiteri	Umunyarwanda	Gisenyi	(Sé)
22	TWAGIRAYEZU Jean Damascène	Pasiteri	Umunyarwanda	Kibungo	(Sé)

ITEKA RYA MINISITIRI N° 70/11 RYO KUWA 10 KANAMA 2005 RIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO UGAMIJE KURENGERA NO GUFASHA ABANA B'IMFUBYI Z'ITSEMBABWOKO N'IZA SIDA "UYISENGA N'MANZI" KANDI RYEMERA ABAVUGIZI BAWO

Minisitiri w'Ubutabera,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 120 n'ya 121;

Ashingiye ku Itegeko n°20/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8, iya 9 n'ya 10;

Amaze kubona Iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Abisabwe n'Umuwugizi w'Umuryango ugamiye kurengera no gufasha Abana b'Imfubyi z'Itsembabwoko n'iza SIDA "UYISENGA N'MANZI " mu rwandiko rwakiriwe kuwa 28 Ukuboza 2002;

ATEGETSE

Ingingo ya mbere :

Ubuzimagatozi buhawe umuryango Ugamiye kurengera no gufasha Abana b'Imfubyi z'Itsembabwoko n'iza SIDA "UYISENGA N'MANZI" ufite icyicaro cyawo i Kigali.

Ingingo ya 2 :

Umuryango ugamiye gufasha Abana b'Imfubyi z'Itsembabwoko n'iza SIDA, kubafasha mu buzima bwabo busanzwe wita ku burere n'umuco kugira ngo bazakure neza babashe kugira icyo bimarira ubwabo n'Igihugu.

Ingingo ya 3 :

Uwemerewe kuba Umuvugizi w'Umuryango ugamiye kurengera no Gufasha Abana b'Imfubyi z'Itsembabwoko n'iza SIDA "UYISENGA N'MANZI" ni Bwana GAKWANDI Jean, umunyarwanda, uba i Kigali, Akarere ka Kacyiru, Umujyi wa Kigali.

Uwemerewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye umuryango ni Dr.NDAHIRO Alfred, Umunyarwanda uba i Kigali, Akarere ka Kacyiru, umujyi wa Kigali.

Ingingo ya 4:

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi rishyiriweho umukono.

Kigali, kuwa 10 Kanama 2005

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 70/11 DU 10 AOUT 2005 ACCORDANT LA PERSONNALITE CIVILE A L'ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE ET LA PROTECTION DES ENFANTS ORPHELINS, VICTIME DU GENOCIDE ET DU SIDA "UYISENGA N'MANZI" ET PORTANT AGREMENT DE SES REPRESENTANTS LEGAUX

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121;

Vu la loi n°20/200 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 8, 9 et 10;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier;

Sur requête du Représentant Légal de l'association pour la Souvegarde et la Protection des Enfants Orphelins, Victime du Génocide et du SIDA "UYISENGA N'MANZI" reçue le 28 décembre 2002;

ARRETE :

Article premier :

La personnalité civile est accordée à l'association pour la Sauvegarde et la Protection des Enfants Orphelins, Victime du Génocide et du SIDA "UYISENGA N'MANZI" dont le siège social est à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 2 :

L'association a pour objet d'assurer la souvegarde de la vie des enfants orphelins, victimes du génocide et du SIDA et de promouvoir leurs conditions de vie sur le plan physique, psychologique, social, culturel et éducationnel.

Article 3 :

Est agréée en qualité de Représentant Légal de l'association pour la Sauvegarde et la Protection des enfants orphelins, Victime du Génocide et du SIDA "UYISENGA N'MANZI" Monsieur GAKWANDI Jean, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Est agréée en qualité de Représentant Légal Suppléant de la même association, Dr. NDAHIRO Alfred, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali, District de Kacyiru, Ville de Kigali.

Article 4 :

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature

Kigali, le 10 Août 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

UMURYANGO UGAMIJE KURENGERA NO GUFASHA ABANA B'IMFUBYI Z'ITSEMBABWOKO N'IZA SIDA "UYISENGA N'MANZI ASBL".

AMATEGEKO

UMUTWE WA MBERE

IZINA RY'ISHYIRAHAMWE-IGIHE RIZAMARA-INTEBE-INTEGO ZARYO-AHO RIKORERA

Ingingo ya mbere :

Hakurikijwe itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 rigena imiryango idaharanira inyungu; hashinzwe "UMURYANGO UDAHARANIRA INYUNGU USHISHIKAJWE NO KURENGERA IMFUBYI ZITSEMBABWOKO N'IZA SIDA "UYISENGA N'MANZI" "ASBL".

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy'Umuryango gishinzwe Kacyiru, Akarere ka Kacyiru mu Mujyi wa Kigali, B.P.7257 KIGALI. Gishobora kwimurirwa ahandi hose muri Repubulika y'u Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3:

Ishyirahamwe rizamara igihe kitagenwe

Ingingo ya 4 :

Umuryango ufite intego yo gufasha abana b'Imfubyi z'Itsembabwoko n'iza ZIDA, kubafasha mu buzima bwabo busanzwe wita ku burere n'umuco kugira ngo bazakure neza babashe kugira icyo bimarira ubwabo n'igihugu.

Kugira ngo ugere kuri icyo ntego ushobora gushyiraho ikigo cyangwa ibigo byita ku bana bari mu kaga, ushobora no kugira ibikorwa bifitanye isano n'icyi ntego ku buryo ubwo ari bwo bwose.

Ingingo ya 5 :

Umuryango ukorera imirimo yawo mu gihugu cyose cy'u Rwanda.

UMUTWE WA II : ABAGIZE UMURYANGO

Ingingo ya 6 :

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango nyakuri n'abanyamuryango b'icyubahiro.

Abanyamuryango nyakuri bagizwe n'abanyamuryango bawushinze, bashyize umukono kuri aya mmategeko n'abandi bazawinjiramo hakurikijwe ibikubiye mu ngingo ya 7.

Umubare w'abanyamuryango nyakuri ntiwagenge cyakora ntushobora kujya muni y'uwashyizweho n'itegeko.

Umunyamuryango w'icyubahiro ni umuntu wese utari umunyamuryango byuzuye ushyigikira ku buryo bugaragara umuryango. Inteko Rusange niyo yemera umunyamuryango w'icyubahiro hakoreshejwe amashyi y'abayigize.

Umunyamuryango w'icyubahiro ashobora kuza mu nama zose z'umuryango ariko ntafate ibyemezo.

Ingingo ya 7 :

Kugira ngo yinjire mu muryango, ubishaka yandikira Perezida wawo, agomba kandi kuba yujuje ibi bikurikira :

- Kwemera kubahiriza amategeko agenga umuryango n'ay'umwihariko:
- Kwemera gukurikirana atizigama ibishobora gutuma intego y'umuryango igerwaho
- Gutanga umusanzu w'ibanze ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 8 :

Kuva mu muryango nyakuri bituruka ku:

- Gusezera ku bushake iyo ubishatse yandikiye Perezida w'Umuryango bikemezwa na Komite Nyobozi. Iyo hashize amezi 3 nta cyemezo cyafashwe, gusezera mu muryango biba byemewe uhereye ku itariki inyandiko ibisaba yagereye kuri Perezida.
- Kubura nta mpamvu mu nama z'Inteko inshuro eshatu.
- Kwirukanwa kubera impamvu ikomeye byemejwe n'Inteko Rusange bisabwe na Komite Nyobozi.

UMUTWE WA III : INZEGO Z'UMURYANGO

Ingingo ya 9 :

Inzego z'umuryango ni Inteko Rusange na Komite Nyobozi

Ingingo ya 10 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'Ikirenga rw'umuryango, igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 11 :

Ububasha buhariwe Inteko Rusange ni ubu bukurikira :

- Gutora no kvanaho abagize Komite Nyobozi;
- Kwemeza amabwiriza yihariye y'umuryango;
- Gushyiraho amafaranga y'imisanzu
- Kwemerera abashaka kwinjira mu muryango;
- Guhindura amategeko agenga umuryango;
- Gufata icyemezo cyo kugurisha cyangwa gutanga umutungo w'umuryango;
- Gusesa umuryango
- Kwemera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango kubera impamvu zikomeye;
- Gushyiraho abashinzwe gukurikirana iseswa ry'umuryango;
- Gushyiraho ibigo byita ku bana cyangwa ibindi bikorwa n'abayobozi babyo;
- Kwemeza ingengo y'imari y'umuryango
- Gufata icyemezo ku bindi bibazo byose bifitiye umuryango akamaro;
- Kwemera impano n'indagano.

Ingingo ya 12 :

Inteko Rusange iterana nibura rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Itumizwa kandi ikayoborwa n'Uhagarariye umuryango yaba adahari cyangwa atabonetse bigakorwa n'umusimbura.

Iyo abo bombi badahari, batabonetse cyangwa banze gutumiza Inteko Rusange, itumizwa na bibiri bya gatatu (2/3) by'abanyamuryango nyakuri.

Inteko Rusange ishobora guterana mu nama idasanzwe bibaye ngombwa cyangwa bisabwe mu nyandiko na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri.

Inama iterana ku buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abanyamuryango nyakuri. Iyo batagezeho hatumizwa indi nama mu minsi 15 ikurikira, ubwo abanyamuryango baje bagakora inama uko umubare wabo waba ungana kose. Ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa ku bwiganze bw'amajwi y'abahari.

Ingingo ya 13 :

Impapuro zitumiza Inteko Rusange zitangwa hasigaye nibura iminsi 15 ngo iterane. Inyandiko zitumira zerekana ibigomba gusuzumwa. Ibizasuzumwa bitegurwa na Komite Nyobozi. Ibizasuzumwa bitegurwa na Komite Nyobozi. Perezida ashobora kongera ku murongo w'ibygwa ikindi kibazo cyemejwe n'umubare munini w'abaje mu nama. Iyo ari inama idasanzwe, igihe cyavuzwe mu gika cya mbere kiba iminsi 7. Impaka zigibwa gusa ku biri ku murongo w'ibygwa.

KOMITE NYOBOZI

Ingingo ya 14 :

Umunyamuryango uyoborwa na Komite Nyobozi itorwa n'Inteko Rusange mu gihe cy'imyaka 3 ishobora kwongerwa inshuro imwe.

Komite Nyobozi igizwe na :

Perezida, Perezida wungirije, Umucungamari, Umunyamabanga.

Ingingo ya 15 :

Perezida wa Komite Nyobozi ni nawe Perezida w'Inteko Rusange. Iyo agize impamvu zituma ataboneka, asimburwa na Perezida wungirije.

Ingingo ya 16 :

Imirimo ya buri wese mu bagize Komite Nyobozi isobanurwa n'amabwiriza yihariye agenga umuryango.

Ingingo ya 18 :

Komite Nyobozi ishinze ibi bikurikira:

- Kubahiriza ibyemezo by'Inteko Rusange;
- Gutegura inama y'Inteko Rusange mu bihe byayo bisanzwe n'ibidasanzwe;
- Gucunga umutungo w'umunyamuryango;
- Gusaba Inteko Rusange ngo igire ibyo ihindura mu mategeko agenga umuryango;
- Gutegura no kubahiriza amabwiriza yihariye agenga umuryango;
- Kugeza ku Nteko Rusange imishinga y'ingengo y'imari na raporo z'imikoreshereze y'umutungo;
- Gusaba Inteko Rusange kwemera cyangwa gusezera abanyamuryango;
- Gushyiraho abakozi b'umuryango.

Ingingo ya 19 :

Komite Nyobozi iterana nibura rimwe mu mezi atatu itumijwe na Perezida wayo. Iterana byemewe iyo 2/3 by'abayigize bahari.

Ibyemezo bya Komite Nyobozi bifatwa mu bwiganze bw'amajwi. Iyo amajwi angana irya Perezida niryo rikemura impaka.

UMUTWE IV : UMUTWE W'UMURYANGO

Ingingo ya 20 :

Umutungo w'umuryango uturuka mu misanzu y'abawugize, ku mpano, indagano, imfashanyo n'ayandi mafaranga agenewe ibikorwa by'umuryango. Umuryango ushobora kugira ibyangombwa byaba bikoreshwa cyangwa ubitunze, ibyimukanwa n'ibitimukanwa kugira ngo usohoze inshingano wiyemeje.

Ingingo ya 21 :

Umuryango ukoresha umutungo wawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye mu bikorwa bigewe inshingano zawo. Imikurikirize y'amategeko ateganywa muri uyu mutwe ntashobora na rimwe kunyuranya n'ibiteganywa n'Itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26/7/2000 rigena imiryango idaharanira inyungu.

UMUTWE WA V : GUHINDURA AMATEGEKO

Ingingo ya 22:

Aya mategeko ahindurwa ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bari mu Nteko Rusange.

UMUTWE WA VI : ISESWA RY'UMURYANGO N'IGABANYA RY'UMUTUNGO WAWO.

Ingingo ya 23 :

Umuryango ushobora guseswa byemejwe na 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bawugize cyangwa n'Urukiko.

Iyo umuryango usheshwe, umutungo wawo hamaze kwishyurwa imyenda, ushyikirizwa undi muryango bihuje ingego kandi ukorera mu karere kamwe.

Ingingo ya 24 :

Ibarura ry'umutungo ari mu bintu byimukanwa cyangwa ibitimukanwa bikorwa n'abashinzwe uwo murimo bashyirwaho n'Inteko Rusange mu bwiganze bw'amajwi angana na 2/3 by'abagize umuryango nyakuri.

Ishyirwaho ry'abashinzwe ivanwaho ry'umuryango bihagarika ububasha n'imirimo y'abaharariye umuryango imbere y'amategeko hamwe na Komite Nyobozi.

UMUTWE WA VIII : INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 25 :

Ku bidateganyijwe byose muri aya mategeko, umuryango uzakurikira amategeko n'amabwiriza akoreshwa mu Rwanda ku byerekeye imiryango idaharanira inyungu n'amategeko mboneza-mikorere y'umuryango.

Ingingo ya 26 :

Aya mategeko atangira gukurikizwa umunsi ashyiriweho umukono n'abashinze Umuryango.

Bikorewe i Kigali, kuwa 4 Werurwe 2002

**ASSOCIATION POUR LA SOUVERGARDE ET LA PROTECTION DES ENFANTS ORPHELINS,
VICTIME DU GENOCIDE ET DU SIDA "UYISENGA N'MANZI ASBL".**

STATUTS

**CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION-DUREE-SIEGE SOCIAL-OBJET-REGION
D'ACTIVITE**

Article Premier :

Conformément à la loi n°20/2000 du 26/07/2000 relative aux Associations sans but lucratif, il est créé une Association sans but lucratif, dénommée "ASSOCIATION POUR LA SOUVEGARDE ET LA PROTECTION DES ENFANTS ORPHELINS, VICTIMES DU GENOCIDE ET DU SIDA "UYISENGA N'MANZI" ASBL.

Article 2 :

Le siège social de l'association est établi à Kacyiru, District de Kacyiru, Ville de Kigali, B.P.7257 KIGALI. Celui-ci peut être transféré en tout autre lieu de la République Rwandaise sur décision de l'Assemblée Générale.

Article 3 :

L'Association est créée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'Association a pour objet d'assurer la sauvegarde de la vie des enfants orphelins, victimes du Génocide et du SIDA et promouvoir leurs conditions de vie sur le plan physique, psychologique, social, culturel et éducationnel. A cette fin, l'Association peut créer un ou plusieurs centres d'assistance aux enfants en danger et réaliser d'autres activités se rattachant directement ou indirectement à son objet.

Article 5 :

L'Association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République Rwandaise.

CHAPITRE II: LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION

Article 6 :

L'Association se compose des membres effectifs et des membres d'honneur.

Les membres effectifs comprennent les membres fondateurs signataires des présents statuts et ceux qui adhéreront dans les conditions définies à l'article 7.

Le nombre des membres effectifs est illimité mais il ne peut être inférieur à celui requis par la loi.

Est membre d'honneur toute personne physique ou morale qui soutient matériellement l'Association. L'Assemblée Générale accorde, par acclamation, la qualité de membre d'honneur.

Un membre d'honneur peut assister aux différentes réunions de l'Association sans voix délibérative.

Article 7 :

Pour adhérer à l'association, le candidat adresse une demande écrite au Président de l'Association et doit justifier des conditions ci-après:

- Accepter d'adhérer aux statuts et règlement d'ordre intérieur de l'Association;
- Accepter de participer activement à la réalisation de l'objet de l'Association.
- Verser un caution minimale dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 8 :

La qualité de membre effectif se perd par :

- La démission volontaire faite par écrit adressé au Président de l'Association qui la soumet à l'approbation du Comité Exécutif. Elle est réputée acquise de plein droit au cas où il n'y a pas de décision dans un délai de 3 mois à compter de la date de réception de la lettre de démission.
- L'absence injustifiée à trois réunions de l'Assemblée Générale.
- L'exclusion pour juste motif prononcée par l'Assemblée Générale sur proposition du Comité Exécutif.

CHAPITRE III : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION

Article 9 :

Les organes de l'Association sont :

L'Assemblée Générale et le Comité Exécutif.

DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Article 10 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association, elle est composée de tous les membres de l'Association.

Article 11 :

L'Assemblée générale est dotée des pouvoirs suivants :

- Election et révocation des membres du Comité Exécutif;
- Adoption du Règlement d'Ordre Intérieur de l'Association;
- Fixation du montant des cotisations;
- Agrément des membres adhérents;
- Modification des Statuts de l'Association;
- Dissolution de l'Association;
- Admission, suspension et exclusion pour juste motif d'un membre de l'Association;
- Nomination des liquidateurs et détermination de leur mandat;
- Création des implantations des centres et nomination des responsables;
- Adoption du budget de l'Association;
- Statuer sur tout autre sujet d'importance capitale pour l'Association;
- Acceptation des dons et legs.

Article 12:

L'Assemblée Générale se réunit au moins une fois par an en session ordinaire. Elle est convoquée et présidée par le Représentant légal ou en son absence par le Représentant légal suppléant.

En cas d'absence ou d'empêchement ou de refus simultanés de tous les deux, elle est convoquée par deux tiers (2/3) des membres effectifs de l'Association.

Elle peut être convoquée à la session extraordinaire chaque fois que de besoin ou à la demande écrite exprimée par un tiers (1/3) des membres effectifs.

Elle ne peut siéger valablement que si 2/3 des membres effectifs sont présents. Si le quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation de l'Assemblée Générale sera envoyée dans les 15 jours. Dans ce cas, elle délibère valablement quel que soit le nombre des membres présents. Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité simple des membres présents.

Article 13 :

Les invitations contenant l'ordre du jour sont adressées aux membres au moins 15 jours avant la réunion de l'Assemblée Générale. L'ordre du jour est établi par le comité Exécutif. Le Président peut apporter tout autre point à l'ordre du jour admis par la majorité simple des membres présents à la réunion. En cas de session extraordinaire, le délai prévu à l'alinéa premier est 7 jours. Les discussions ne peuvent porter que sur les questions inscrites à l'ordre du jour.

DU COMITE EXECUTIF

Article 14 :

L'Association est dirigée par un Comité Exécutif élu par l'Assemblée Générale pour un mandat de 3 ans renouvelable une fois.

Le Comité Exécutif est composé de :
Président, Vice-Président, Trésorier, Secrétaire.

Article 15 :

Le Président du Comité Exécutif dirige les réunions de l'Assemblée Générale. En cas d'empêchement, il est remplacé par le Vice-Président.

Article 16 :

Les attributions spécifiques à chacun des membres du Comité Exécutif sont déterminées par le règlement d'ordre intérieur de l'Association.

Article 17 :

Le Président du Comité Exécutif est le Représentant Légal de l'Association. Celui-ci a l'obligation de défendre les droits de l'Association tout en demandant qu'en défendant. Le Vice-Président est le Représentant Légal Suppléant.

Article 18 :

Les attributions du Comité Exécutif sont notamment :

- Exécution des décisions de l'Assemblée Général ;
- Préparation des sessions ordinaire et extraordinaires de l'Assemblée Générale ;
- Gestion du patrimoine de l'Association ;
- Proposition des modifications aux Statuts de l'Association ;
- Elaboration et application du règlement d'ordre intérieur ;
- Soumission à l'Assemblée Générale des projets du budget et rapport de gestion ;
- Proposer l'admission ou exclusion des membres ;
- Assurer le recrutement du Personnel de l'Association.

Article 19 :

Le Comité Exécutif se réunit au moins une fois tous les mois sur convocation de son président. Il ne peut valablement délibérer que si 2/3 de ses membres sont présents.

Les décisions du Comité Exécutif sont prises à la majorité simple. En cas d'égalité de voix, celle du Président est prépondérante.

CHAPITRE IV : DU PATRIMOINE DE L'ASSOCIATION

Article 20 :

Les ressources de l'Association sont constituées des cotisations des membres des dons et legs, des subventions et tout autre financement destiné aux services de l'Association.

L'Association peut posséder soit en jouissance soit en propriété des biens meuble et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 21 :

L'Association affecte ses ressources à ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de ses objectifs. En aucun cas, l'application des dispositions du présent chapitre ne peut porter préjudice à celles de la loi n°20/2000 du 26/07/2000 relative aux Associations sans but lucratif.

CHAPITRE V: DE LA MODIFICATION DES STATUTS

Article 22 :

Les présents statuts ne peuvent être modifiés que sur décision de la majorité absolue des membres effectifs siégeant à l'Assemblée Générale.

CHAPITRE IV : DE LA DISSOLUTION ET DE LA LIQUIDATION

Article 23 :

L'Association peut être dissoute sur décision des membres effectifs prise à la majorité des 2/3 ou par décision judiciaire.

En cas de dissolution, le patrimoine de l'Association, après apurement du passif, est cédé à une autre association poursuivant les objectifs analogues et se trouvant dans la même zone d'activités.

Article 24 :

La liquidation s'opère par les soins des liquidateurs désignés par l'Assemblée générale à la majorité des 2/3 des membres effectifs de l'Association

La nomination des liquidateurs met fin au mandat des Représentants Légaux et des membres du Comité Exécutif.

CHAPITRE VII : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 25 :

Pour toutes dispositions non prévues dans les présents statuts, l'Association s'en réfère aux lois et règlements en vigueur au Rwanda sur les Associations sans but lucratif et au règlement intérieur de l'Association.

Article 26 :

Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur signature par les membres fondateurs.

Fait à Kigali, le 04/03/2002

Les membres fondateurs

	Nom	Adresse	Position	Signature
1	Canon Jean GAKWANDI	PB 6090 KIGALI	Président	(sé)
2	Dr.Ndahiro Alfred	PB 2816 KIGALI	Vice-Président	(sé)
3	Rev Pastor Nathan GASATURA	PB 61 KIGALI	Trésorier	(sé)
4	Ms NYIRATAMBA Annonciata	PB 5310 KIGALI	Secrétaire	(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 104/11 DU 28 SEPTEMBRE 2005 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION « SOCIETE DE L'APOSTOLAT CATHOLIQUE AU RWANDA».

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42 ;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°19/04/JUST du 26 janvier 1974 accordant la personnalité civile à de l'association «Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda », spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association « Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda », reçue le 10 juin 2005 ;

ARRETE:

Article premier:

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association «Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda » prise au cours de l'Assemblée Générale du 24 janvier 2002 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 24 janvier 2002.

Kigali, le 28 septembre 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ARRETE MINISTERIEL N° 105/11 DU 28 SEPTEMBRE 2005 PORTANT AGREMENT DU REPRESENTANT LEGAL ET DES REPRESENTANTS LEGAUX SUPPLEANTS DE L'ASSOCIATION « SOCIETE DE L'APOSTOLAT CATHOLIQUE AU RWANDA».

Le Ministre de la Justice,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, spécialement en ses articles 120 et 121 ;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en son article 20;

Vu l'Arrêté Présidentiel n°27/01 du 18 juillet 2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n°19/04/JUST du 26 janvier 1974 accordant la personnalité civile à de l'association «Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda, spécialement en son article 2 ;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association « Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda », reçue le 10 juin 2005 ;

ARRETE:

Article premier:

Est agréé en qualité de Représentant Légal de l'Association «Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda » Monsieur HARELIMANA François, de nationalité Rwandaise, résidant à Gikondo, District de Gikondo, Ville de Kigali.

Est agréé en qualité de Premier Représentant Légal Suppléant de la même association, Monsieur PAWLOWSKI Zbigniew, de nationalité Polonaise, résidant à Gikondo, District de Gikondo, Ville de Kigali.

Article 2:

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3:

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature. Il sort ses effets à partir du 24 janvier 2002.

Kigali, le 28 septembre 2005

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

STATUTS DE L'ASBL CONFESIONNELLE
« Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda »

PREAMBULE

Vu la loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Vu l'Arrêté Ministériel N°19/04/JUST du 26 janvier 1974, Journal Officiel A-74 accordant la personnalité civile à cette Association ;

L'Assemblée Régionale de l'Association Confessionnelle « Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda », réunie à Gikondo - Kigali, en date du 19 au 24 janvier 2002 ; adopte les modifications apportées aux Statuts de ladite Association comme suit :

CHAPITRE PREMIER : DÉNOMINATION- SIÈGE- DURÉE- OBJET- REGION D'ACTIVITE

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une association sans but lucratif Confessionnelle dénommée "Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda", "SAC", en sigle, régie par les présents Statuts et soumise aux dispositions de la Loi n°20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif.

Article 2 :

Le siège de l'Association Confessionnelle « Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda » est établi à Gikondo, Ville de Kigali – BP 1083 Kigali, Tél. 574814, fax (250) 574814, e-mail : sac-rwanda@rwanda1.com

Il peut néanmoins être transféré en tout autre endroit de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Régionale à la majorité de 2/3 des membres.

Article 3 :

L'Association est constituée pour une durée indéterminée.

Article 4 :

L'Association Confessionnelle « Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda » a pour objet :

- la poursuite et l'exercice de la perfection chrétienne dans la vie religieuse ;
- favoriser le progrès humain, social, culturel et religieux ;
- la promotion et la protection de la famille et ainsi partant, de la Société Rwandaise ;
- se voue à l'instruction et à l'éducation chrétienne et aux œuvres de la charité, répondant ainsi, par des activités appropriées, aux besoins du Pays et de l'Eglise.

Article 5 :

La région où s'exerce son activité est le Rwanda. Cette activité pourra être étendue à d'autres pays.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 6 :

L'Association comprend les membres effectifs signataires des présents Statuts et tous ceux qui y adhéreront après avoir été liés par la consécration religieuse au sein de la Congrégation, Société de l'Apostolat Catholique, quel que soit leur lieu d'affectation au Rwanda.

Article 7 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait (démission) volontaire ou l'exclusion pour violation des présents statuts et du règlement intérieur. Les modalités d'adhésion, de retrait volontaire et d'exclusion sont régies par le droit propre de la Congrégation.

CHAPITRE III : DU PATRIMOINE

Article 8 :

Le patrimoine de l'Association est constitué par :

- la rémunération du travail accompli par les membres ;
- les bénéfices réalisés par leurs entreprises et leurs activités ;
- les dons et legs faits à la Congrégation.

Article 9:

L'Association a la capacité d'acquérir, de posséder, de jouir, d'administrer, d'aliéner des biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

Article 10 :

L'Association peut exercer, à titre accessoire, des activités commerciales et industrielles pour atteindre ses objectifs par le soutien de ses œuvres.

Article 11 :

Les actes de disposition des biens ne peuvent être effectués que sur le consentement du Conseil Régional de la Congrégation qui en reçoit mandat de l'Assemblée Régionale.

Article 12 :

Les biens de l'Association sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de son objet. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession, ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'Association.

Article 13:

Un membre, ayant contracté une dette ou un engagement sans l'autorisation de ses Supérieurs, en est et en reste responsable, même après retrait volontaire ou exclusion de la Congrégation. Il en répond éventuellement devant la justice s'il y a lieu.

CHAPITRE IV : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION

Article 14 :

Les organes de l'Association sont :

- l'Assemblée Régionale,
- Le Conseil Régional, appelé aussi Conseil d'Administration.

Article 15 :

L'Association ayant obtenu la personnalité civile sera administrée par un Conseil Régional composé du Représentant Légal (qui est le Supérieur Régional) et 2 Représentants Légaux Suppléants, un Consultant, un Economiste et un Secrétaire selon les normes du droit propre de la Congrégation dont les attributions sont prévues à l'article 23 des présents Statuts.

Article 16:

Les modalités de désignation, de révocation ou de résignation du Représentant Légal et de ses Suppléants sont régies par le droit propre de la Congrégation.

Article 17 :

L'Assemblée Régionale est l'organe suprême de l'Association. Elle est composée de tous les membres effectifs de l'Association.

Article 18 :

L'Assemblée Régionale exerce les attributions suivantes :

- Elire le Représentant Légal et les Représentants Légaux Suppléants ;
- Examiner et approuver les rapports moral et financier présentés par les autorités à la conclusion de leur mandat ;
- Etablir les prescriptions générales obligeant tous les membres et de les modifier si besoin est ;
- Déterminer les activités de l'Association ;
- Adopter et modifier les Statuts et le Règlement d'ordre intérieur ;
- Dissoudre l'Association ;
- Accepter les dons et les legs ;
- Approbation des comptes annuels.

Article 19 :

L'Assemblée Régionale se réunit en session ordinaire une fois par an, et en session extraordinaire chaque fois que c'est nécessaire ; elle est convoquée et présidée par le Représentant Légal de l'Association. En cas d'absence ou d'empêchement du Représentant Légal, l'Assemblée Régionale est convoquée et présidée par le premier Représentant Légal Suppléant.

En cas d'absence ou d'empêchement simultané du Représentant Légal et du premier Représentant Légal Suppléant, l'Assemblée Régionale sera convoquée et présidée par le deuxième Représentant Légal Suppléant.

Article 20 :

L'Assemblée Régionale ne délibère valablement que si elle réunit les 2/3 de ses membres. Si le quorum n'est pas atteint, on organisera une autre réunion dans un délai de 15 jours calendriers, dans laquelle les délibérations seront valables à la majorité absolue des membres présents.

Article 21 :

Le Président est élu parmi les membres effectifs pour un mandat de 3 ans renouvelable deux fois. Les Vice-Présidents sont des Représentants Légaux Suppléants. Ils sont élus pour un mandat de 3 ans renouvelable.

Le Conseil Régional est l'organe auquel revient l'administration de l'Association. Il est composé d'un Président qui est en même temps le Supérieur Régional et le Représentant Légal, de deux Vice-Présidents, qui sont des Représentants Légaux Suppléants, d'un Consulteur, d'un Secrétaire et d'un Econome. Tous sont élus parmi les membres effectifs pour un mandat de trois ans renouvelable.

Article 22 :

Le Conseil Régional se réunit au moins une fois par trimestre et autant de fois que l'intérêt de l'Association l'exige, sur convocation du Président. En cas d'absence ou d'empêchement du Président, le Vice-Président convoque et préside le Conseil. Le Conseil siège valablement lorsque la majorité absolue de ses membres est présente. En cas de parité des voix, celle du Président compte double.

Article 23 :

Les attributions du Conseil sont les suivantes :

- Assister le Représentant Légal dans la gouvernance de l'Association ;
- Traiter des questions prévues par le droit propre de la Congrégation ;
- Mettre en exécution les décisions et recommandations de l'Assemblée Régionale ;
- Préparation des sessions réglementaires de l'Assemblée Régionale ;
- Gestion du patrimoine de l'Association ;
- Préparation des projets de budget annuel et des rapports d'exécution y relatifs ;
- Proposition des modifications aux statuts et au Règlement d'ordre intérieur ;
- Négocier les dons et legs avec les partenaires.

CHAPITRE V : DISPOSITIONS FINALES

Article 24 :

Les projets ou œuvres éventuels développés par l'Association font l'objet d'un rapport annuel adressé à l'autorité civile locale où s'exerce son activité.

Article 25:

L'Assemblée Régionale ne peut prononcer la dissolution de l'Association qu'en agissant conformément au droit propre et après avoir obtenu le consentement des 2/3 des membres effectifs.

Article 26 :

En cas de dissolution, l'avoir social sera affecté à des œuvres religieuses catholiques ou philanthropiques ayant le même objet que celui défini à l'article 4 de ces Statuts.

Article 27 :

Les présents Statuts ne peuvent être modifiés que sur la décision de l'Assemblée Régionale à la majorité absolue des membres réunis pour statuer à cet effet.

Fait à Kigali, le 24 janvier 2002

DECLARATION DES REPRESENTANTS LEGAUX DE L'ASSOCIATION CONFESIONNELLE

« SOCIETE DE L'APOSTOLAT CATHOLIQUE AU RWANDA »

Nous, soussignés,

Père HARELIMANA François
Père PAWŁOWSKI Zbigniew
Père NSABIMANA Jean Pierre

déclarons avoir été élus par l'Assemblée Régionale de l'Association Confessionnelle « Société de l'Apostolat Catholique au Rwanda » qui a eu lieu à Gikondo en date du 19 au 24 janvier 2002.

Fait à Kigali, le 24 janvier 2002

Représentant Légal:
Père HARELIMANA François
(sé)

Représentant Légal Suppléant:
Père PAWŁOWSKI Zbigniew
(sé)

Représentant Légal Suppléant:
Père NSABIMANA Jean Pierre
(sé)